



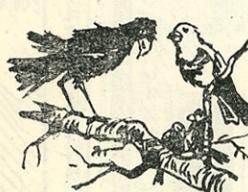
କୁଣ୍ଡଳ ବାବୁଙ୍କାଳ

N^o 4
୧୩୫୮୦
୧୯୫୭



3. ი. ლენინი გავშვობისას

პარანა ნაკრები



შ ი ნ ე ა რ ს ი

88.

ა. მირცხულავა—ლენინი (ლექსი)	2
გ. ი. ლენინი—ნახ. ჟ. მედმარიაშვილისა	3
ა. კონონოვი—სახალხო სიყვარული (მოთხრობა) .	4
გ. მაიაკოვსკი—ჩვენი პარტია (ნაწყვეტი პოემიდან „ვლადიმერ ილიას-ძე ლენინი“)	5
ს. იორამაშვილი—გარეული კაცი (მოთხრობა)	6
ჯ. ჩარკვიანი—გაზაფხული (ლექსი)	13
კ. კობერიძე—მერცხალი (ლექსი)	13
ნ. ბეჭარაშვილი—მანანა (მოთხრობა)	14
გ. ჯაფარიძე—მომავალი ოსტატები (ნარკვევი) . .	16
ფესტივალის შესახვედრად	19
ს. შატროვი—როგორ იქცა ბუზი სპილოდ (მოთხრობა, თარგმნა ალ. ბაბუნაშვილმა)	20
სიტყვის მატიანე	21
ზ. ლეშკაშელი—აქ უყვართ ტანვარჯიში (ნარკვევი)	22
რ. პერკინა—საწერონელი ლაშქრობა (ნარკვევი) .	24
გ. ტაბიძე—წიგნი (ლექსი)	27
როგორ დამეგობრდნენ ფრინველები (ბირმული ხალხური ზღაპარი, თარგმნა თ. ალავიძემ)	28
მოკლე ყველაფერზე	30
იუმორი	31
გასართობი	32
ლ. ზარაფიშვილის ნახატები (წერილი)	32
გარეკანის პირველ გვერდზე—„ფინიშთან“—ნახ.	
რ. ცუცქირიძისა. მეორე გვერდზე—ლენინი ბავშვიბისას (ფოტო); მესამე გვერდზე—დ. ზარაფიშვილის ნახატები; მეოთხე გვერდზე—ვ. ი. ლენინის სახლ-მუზეუმი გორკაში—ნახ. გ. ფოცხიშვილისა.	
ურნალი დასურათებულია: ჟ. მედმარიაშვილის,	
გ. ფოცხიშვილის, რ. ცუცქირიძის, დ. ხახუტაშვილის,	
გ. გელოვანის და ნ. შალიკაშვილის მიერ.	

რედაქტორი რეგაზ მარგარი

სარედაქტო—ქოლეგია: შ. ბერიანიძე, რ. ელანიძე,
გ. ლებანიძე (პ/მგ. მდივანი), მარიჯანი, გ. ფოცხიშვილი (სამხატვრო რედაქტორი), რ. ქორქია.

4

აპრილი
1957



გამოცემის წელი
XXXI

ს ა ბ ლ ი ტ გ ა მ ი

ღ ე ნ ი ნ ი

ალიო მირზეულივა

პირმოღიმარე, შუქმოფენილი,
მიცქერს კედლიდან ბრძნული სახება.
კრემლის კოშკიდან ისმენს ლენინი
საუკუნეთა გადაძახებას.

წინ მოუხმობდა ორბებს, შევარდნებს
ბრძენი არწივის მძლავრი მარჯვენა;
ოქტომბრის გმირულ ომში შევარდნენ
თავისუფლების გადასარჩენად.

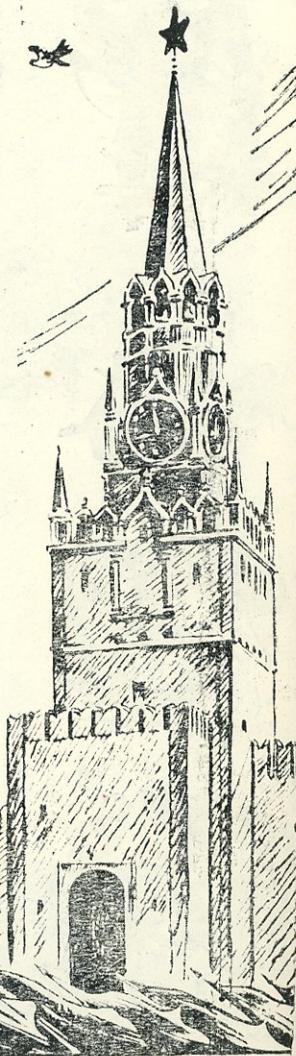
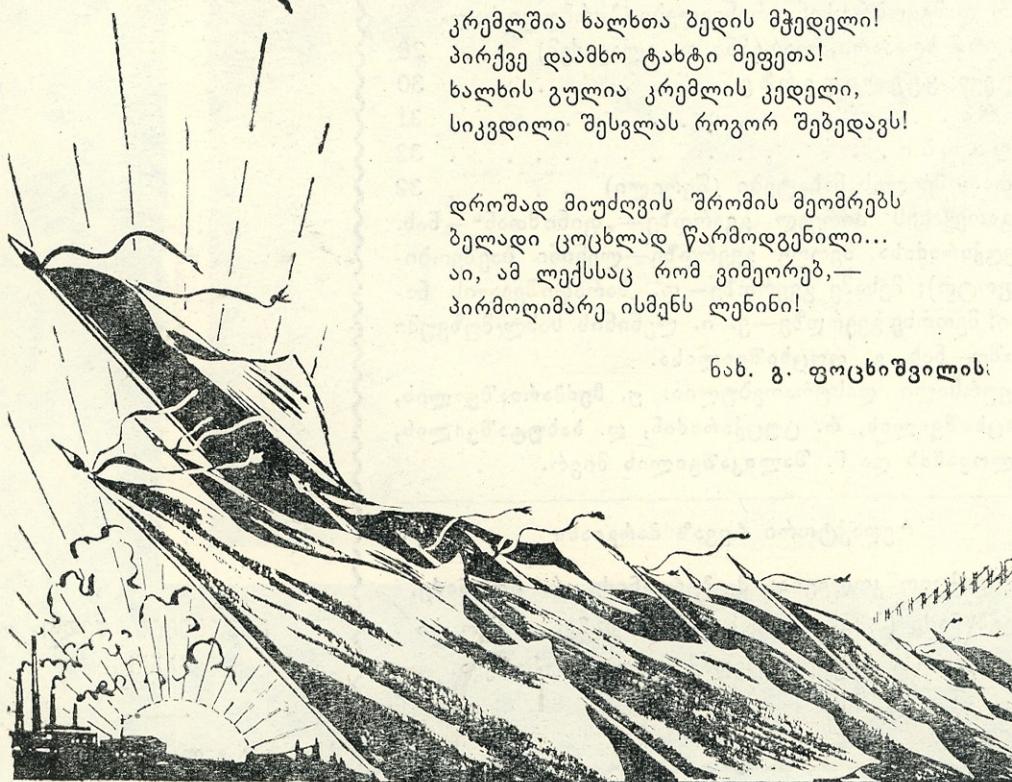
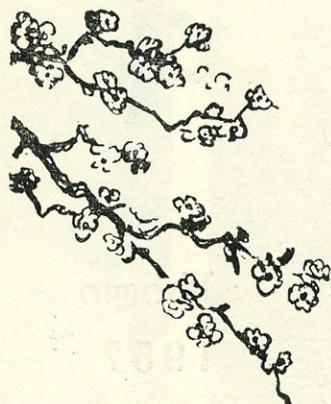
მთების არწივმა მოვლო მწვერვალიც,—
კავკასიონის ქედი,—ორბეთი
და ხალხს აუწყა მან თებერვალი—
მზის, გაზაფხულის წინამორბედი.

მოსპონ მონობა სულთამხუთავი,
დასძრა დროშები ცეცხლის ქარებად;
მას იცავს ხალხი მუდამ უკვდავი,
სიკვდილიც ახლოს არ ეკარება.

კრემლშია ხალხთა ბედის მჭედელი!
პირქვე დაამხო ტახტი მეფეთა!
ხალხის გულია კრემლის კედელი,
სიკვდილი შესვლას როგორ შებედავს!

დროშად მიუძღვის შრომის მეომრებს
ბელადი ცოცხლად წარმოდგენილი...
აი, ამ ლექსსაც რომ ვიმეორებ,—
პირმოღიმარე ისმენს ლენინი!

ნახ. გ. ფოცხიშვილის





୩-୦ ୧୯୬୦୬୦

ନାବ. ଶ. ପ୍ରେସମାରୀରାଜଶ୍ଵରିଲିଙ୍ଗ



ს ა ხ ა ლ ხ მ ს ი ყ ვ ა რ ე ლ ი

ა. პ რ ნ მ ნ მ ვ ი

როდესაც ვლაპარაკობთ ლენინზე, მაშინ ჩვენ ხალხ-ზედაც ვლაპარაკობთ.

როდესაც ხალხზე ვლაპარაკობთ, ჩვენ ვფიქრობთ ლენინზე!

... პეტროგრადის მუშები დიდი ხანია ელოდნენ ლენინის დაბრუნებას სამშობლოში. — ლენინს ელოდა პარტია, ელოდა სტალინი, რომელიც ახლახან დაბრუნდა გადასახლებიდან, პოლარულ წრესთან მდებარე ტურქების მხარედან, სადაც მან ბევრი გაჭირვება და ხიფათი გამოიარა.

გადასახლებიდან მომავალმა სტალინმა ჯერ კიდევ გზიდან გაუგზავნა ლენინს მისასალმებელი დეპეშა.

ახლა კი დღე-დღეზე ლენინის დეპეშა უნდა მოსულიყო — ჩამოსვლის დღე უნდა ეცნობებინა.

აგრე ეს დიდი ხნის ნანატრი დღეც გათენდა!

იოსებ ბესარიონის-ძემ აღარ დაუცადა: ადგა და თვითონ გაემგზავრა ფინეთის საზღვარზე, ბელონსტროვში, ვლადიმერ ილიჩის შესახვედრად.

ეს იყო 1917 წლის 3 აპრილს.

აღდგომის უქმების გამო ყველა ქარხანა და ფაბრიკა დაკეტილი იყო, იმ დღეს არც გაზეთები გამოვიდა და არც ის მატარებელი მუშაობდა, რომლითაც მუშები გარეუბნიდან დედაქალაქში ჩამოდიოდნენ.

პეტროგრადში მაინც გაიგეს, რომ სტალინი ლენინის შესახვედრად გაემგზავრა.

ლენინი ჩამოდის! როგორ შევატყობინოთ ხალხს?

აი, რა მოიგირა ორმა მკერავმა ქალმა, რომლებიც ნევის სადარაჯოსთან ცხოვრობდნენ. ისინი შევიდნენ იქვე ბოლშევიკების რაიონულ კომიტეტში, გამოართვეს იქ წითელი მატერიის ფართო ნაშერი და ზედ ზეთის თეთრი სალებავით დააწერეს: „ლენინი ჩამოდის, წავიდეთ შესახვედრად!“

ახლა ეს წარწერა გრძელ ლარტყებზე ან ჯოხებზე უნდა დაემაგრებინათ, რომ შემდეგ პლაკატი წალლა აეშიათ, ხალხის დასანახვად.

ლარტყები დიდხანს არ უძებნიათ. იქვე ქუჩაზე პატარა ბიჭები გრძელი ჭოკებით მტრედებს აფრენდნენ. ო, რა ძვირფასი იყო ბავშვებისათვის ეს სწორი, მათივე ხაოიანი ხელისგულებით გაკრიალებული ჭოკები! ჭოკები კი არა, მეტრედე ბიჭების ოცნება!

იქნებ ბავშვებმა ადრევე იცოდნენ, რომ ლენინი ჩამოდიოდა, ან იქნებ გულმა უთხრა მათ, რომ დღეს ისინიც ხალხთან ერთად უნდა ყოფილიყვნენ! ასე იყო თუ ისე, წარწერა რომ წაიკითხეს, ხმა არ გაულიათ — ჭოკები მაშინვე მუშა ქალებს ჩაბარეს.

მუშა ქალები ქუჩაში გამოვიდნენ და იმ ჭოკებზე გაკრული წარწერა მალლა ასწიეს.

ისინი ფიქრობდნენ, რომ ეს ამბავი ყველას გაუკვირდებოდა. მაგრამ არავის არ გაჰქიორებდია: ყოველი მხრიდან მოდიოდა ხალხი, წაიკითხავდნენ: „ლენინი ჩამოდისო,“ — მერე ერთმანეთს ეკითხებოდნენ: მატარებელს როდის ელიანო.

ხალხი ჯგუფ-ჯგუფად მიჰყებოდა მუშა ქალებს. ერთი მოხუცი გაჯავრდა: რატომ არ აწერია, რომელ სადგურზე უნდა შეეხვდეთო.

— განა რა ძნელი მისახვედრია! ფინეთის სადგურზე! — უბასუხა ვიღაცამ.

მოხუცმა თავში ხელი შემოიკრა:

— ჩემი შვილები აქ ახლოს არიან! მოვასწრებ იმათ მოყვანას?

— მოასწრებ. — უთხრა დინჯად მუშა ქალმა, რომელიც სახელდახელოდ გაკეთებულ პლაკატს გვერდით მიჰყებოდა.

ასე ჩატარეს პლაკატი მთელს რაიონში, შემდეგ ქალაქის ცენტრისაკენ გაიშურნენ. ხალხი თანდათან მატულობდა. ნევის პროსპექტზე ლენინის ჩამოსვლის მაუწყებელ პლაკატს უკვე დიდძალი ხალხი მიჰყებოდა. მსვლელობას ბოლო არ უჩანდა.

მიდიოდნენ მუშები, ჯარისკაცები, სტუდენტები, მიაბიჯებდა ის მოხუცი, რომელიც წელი შვილების მოსაყანად გაიქცა. მას ახლა მხარს უმშვენებდა ორი ქაბუკი, ორივე ზორბა ტანისა, უთუოდ ესენი იყვნენ მისი ვაჟები. ის პატარა მეტრედე ბიჭებიც აქ იყვნენ.

ამ დროს ხალხში ვიღაცამ დაიძახა:

— აბა, ერთი ჩვენი საბრძოლო სიმღერა შემოვძახოთ! — და პირველმა წამოიწყო:

— ცმელი, თოვარიშვი, ვ იხე...

ხალხმა ბანი მისცა. სიმღერას ფეხი იაყოლეს და როგორლაც შეუმჩნევლად რიგში ოთხ-ოთხად მოეწყვნენ. ახლა უკვე ხალხის უზარმაზარი კოლონა მიღიოდა ლენინის შესახვედრად. ნევას რომ მიუახლოვდნენ, მათ დაინახეს, რომ ასეთივე კოლონები სხვა რაიონებიდანაც მოდიოდნენ. მოდიოდნენ მუშები, მოდიოდნენ სამხედრო ნაწილები გაშლილი დროშებით, ჩაიარა კრონშტადტის მეზღვაურთა რაზმა, მერე ქვაფენილზე „გრიალით ჩაიქროლეს ჯავშნიანშა ავტომანქანებმა.“

ნევის ხიდთან კოლონას ლოდინი დასჭირდა, ხიდი განიერი იყო, მაგრამ ეს ზღვა ხალხი ერთბაშად მაინც ვერ გავიდა.

ფინეთის სადგურს რომ მიუახლოვ უნენ, კოლონებს შუა თავისუფალი ადგილი უკვე აღარ დარჩა. ახლომახლო ქუჩები და მთელი სადგურის მოედანი ხალხით გაიჭედა.



ახლა ცხადი იყო: თუ დროებითი მთავრობა ლენინის დაპატიმრებას დააპირებდა (მას კი უნდოდა ამის გაერთიანება) — ხალხი ამას არ დაანებებდა...

ბინდდებოდა. მუშებმა წინასწარ მომზადებული ჩირალდნები აანთეს. ვაგზალთან პროექტორები აკაშკაშდნენ და თითქოს ცისფერმა ხმლებმა დასერეს გახშირებული სიბნელე. წითელმა და ცისფერმა სინათლემ ყველაფერს გარშემო სადღესასწაულო იერი მისცა.

ვაგზალთან ტევა აღარ იყო: ქალაქის ყველა რაიონიდან დაუსრულებლად მოღიოდნენ მუშების, მუშა ქალებისა და ჯარისკაცების ახალ-ახალი კოლონები.

შემდეგ მოისმა ძლიერი გუგუნი. ხალხი შეირხა და გზა დაუთმო ვაგზლისაკენ გრიალით მიმავალ ჯავშნიან ავტომანქანებს, რომელთა კოშკებზე წითელი დროშები ფრიალებდნენ.

ხალხიც ერთობლივ მიჰყვა იმ ჯავშნიან ავტომანქანებს და უფრო მჭიდროდ შემოადგა ვაგზლის შენობას.

ზედ ვაგზალთან მწვანედ შეღებილი ჯავშნისანი იდგა — ჯავშნისნის საბრძოლო კოშკს პროექტორის ძლიერი შექი ანათებდა.

ცოტა ხნის შემდეგ ბაქანზე მატარებელი ჩამოდგა და ვაგონიდან ლენინი გამოვიდა. ჯარისკაცებმა და მეზობელებმა ვლადიმერ ილიჩი ხელში აიტაცეს და ვაგზლის დარბაზში შეიყვანეს. ლენინმა სწრაფად გაიარა დარბაზი და მოედანზე გავიდა.

მოედანს ნელი გუგუნი მოედო, მერე ერთბაშად ისეთი სიჩუმე ჩამოვარდა, რომ აბოლებული ჩირალდნების ტკაცუნი ისმოდა.

მაღლა, ჯავშნისნის კოშკზე, ყველას დასანახად იდგა ლენინი. რამდენიმე წუთი იგი ჩუმად იყო, ოდნავ წინ გადმოხრილი, თითქოს დროშებსა და პლაკატებზე წარწერილ სიტყვებს აკვირდებოდა. დროშები და პლაკატები ბევრი იყო, მაგრამ ჩირალდნების შუქზე წარწერები ძნელად იქითხებოდა. აგრე პროექტორმა მიანათა სადღაუც მოედნის ბოლოში აღმართულ წითელი მატერიის ნაკერი — მკაფიოდ გამოჩნდა მსხვილად დაწერილი ასოები:

„ლენინი ჩამოდის. წავიდეთ შესახვედრად!“

ჭოქებზე დამაგრებული წარწერა წითელ თავსაფრიან ორ მუშა ქალს ეჭირა.

ლენინმა დაინახა ისინი.

ლენინმა დაინახა მის შესახვედრად მოსული ხალხი ალელებულმა, ქუდი მოიხადა და მაღლა ასწია.

შერე სწრაფად ქუდი პალტოს ჯიბეში ჩაიდო, ხელი წინ გაიშვირა და დაიწყო თავისი სიტყვა, რომელიც იმ საღამოს არავის ჩაუწერია, და არც არავის დავიწყებია.

ყველამ გაიგონა სიტყვები, რომლებიც სამუდამოდ დარჩება ხალხის მეხსიერებაში, მთელი კაცობრიობის მეხსიერებაში:

— გაუმარჯოს სოციალისტურ რევოლუციას!

თარგმნა ჭ. ლორთქიფანიძე

ვლადიმერ მაიკონის კი

ჩვენი პარტია

ნაზავეტი პომიდან

„ვლადიმერ ილიას-ძე ლენინი“

ჩვენი პარტია

ერთიანი

ურაგანია,

შეკრული,

თავის რიგებს

კვლავ რომ აჩაგრებს;

ის ისე ჰელევს და

ანალგურებს

მტრის სიმაგრეებს

როგორც ქვემეთა

ურაგანი

ყურის ბარაბნებს...

კლასის გონიერა,

კლასის საქმე,

რაც გვინატრია,

კლასის დიდება,

კლასის ძალა —

აი, პარტია!

ტყუპნი არიან

პარტია და

დიდი ლენინი,

ჩვენს ისტორიას

ორივ იგი

ერთგვარად ჰშვენის:

ვიტყვით — ლენინი,

პარტია გვაქვს

წარმოდგენილი,

ვიტყვით — პარტია,

და ვგულისხმობთ

ვლადიმერ ლენინს.

თარგმნა ირაკლი აგაშიძე



ՀԱՅՈՒՄ ՅՊՆ

ၬ. ဝေရှာချက်

મનોબાળ મંડપ

ବ୍ୟାକ. ନୀ. ପ୍ରମୁଖଜୀବନବିରାଗ

କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର

—ଶ୍ରୀଗ୍ରେହିର୍ମାତ୍ରାଦୟ ଶାଙ୍କାଲିର ଅନ୍ଧରେ, ମଙ୍ଗଳାରୀଶାଙ୍କାରେ, ଶ୍ରୀ ଗ୍ରେହିପ୍ରାଣୀରେ, କେବୁଳିରେ ଏହିକିମ୍ବାଦ କାଳୀ ମାନିବ ଶାଂକିଯାବାନଙ୍କୁଁ—ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାରେ ତଥ୍ବ ନିର୍ମାତା ଫିଲୋଦ୍ଦୀ ମିଠିରାବାନିରେ ତାଙ୍କିରେ ଅନ୍ଧରେ ତୁଳିବା କୁଳିରେ, ରାତ୍ରି ଶ୍ରୀମତୀ ରାତ୍ରିପୁରୀ, ରାତ୍ରି ପାତା-ଅନ୍ଧରେ ରାତ୍ରିବ୍ୟାନିକୁ ପାର୍ଶ୍ଵ ବାସିବାରେ ଯୁବନ୍ଦରେ।

ଶୀରତ୍ତାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗ୍ରାମୀନ ଓ ଗ୍ରାମୀନ ଅନ୍ଧାରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ କାହାରେ ଏହି ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

მოხუცები გზაში ნაცნობი ადგილებს შესახებ მასლათობდნენ, სადაც დიდი ხანი იყო აღა ეტეგზავათ, და ეჭვს გამოთქამდნენ—კიდევ შეიძლება მოხუცეს ჩანგალზე ლოქო, თუ ახალი ადგილების ძებნა დაგვირდება.

— თოვლი ძირითადად ჩამოილია, წეალი კლებულობს და იშმინდება კიდეც. მე მგრნია ახლა ლოქი უცელავნ უნდა მოხვდეს ჩანგალს. განსაკუთრებით, ჩვენი ადგილები რომ იყო, ყარასუს ქვემთ, იქ არ შეიძლება ჩანგლის მოცდენა. — აამედებდა დათა-პაპა თავის მეგობარს.

— იმ ადგილებში, დაცით გრიფირის, წყალმა თუ კურები გაა-
ფუძია, ლოქოს დაჭერის იმედი ნულარ გექნება.

— რას აშბობ მიტკა ზენ იქამდე მიმიყვანე და ლოქოს დაჭრია
ჩემშე იყოს. როგორ გეკაღრება აკი ვაშბობ, ახლა ახეთ წუალში
ლოქო საჭმელს გამგელდებული დაეცებას. ჩენ ერთი კარგი მისატყუე-
ბელი ცოცხალი თევზი, ან ბაყაყი წამოვაგოთ ჩანგალზე და ნახავ
თუ ვერ დავიტყორ.

მირიანი უშმოლ უსმენდა მოხუცების დავას, ხანდახან ჩაერეოდა
ხლლებ შეკითხვით:

— ତାପାର ଗୁରୁତ ଲୋକଙ୍କ ମାନ୍ଦିର ସାହିତ୍ୟର ଅଭିଭାବକଙ୍କରେ।

— ମରୁପ୍ରା ଶ୍ଵରୋଲ, କ୍ଷିମୋପାତ୍ର ଗୀତିନୀରୁ ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରେଣୀରୁ ପାଇଥାଏଇଛି । ଏହି ଶ୍ରେଣୀରୁ ଅଧିକାରୀ ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଥାଏଇଛି ।

— პატა, დაუკუშგათ, ერთი ოცი ცალი დიდი ლოქო დავიწინეთ,

ରୂପାଳୀ ଶୁଣ୍ଡା ମିଳିଗିଥାନେଟ ସାଙ୍ଗଶୁରାମିଲ୍ଲେ?
— କିମି ହେବେଟି ରାମ୍‌ପ୍ର ମିଳିଦାରୀ, ମିଳାମ ଡାକ୍‌ଟରିଲ୍ଲୋ ଟେଲିଫୋନ ଏବଂ ଡାକ୍‌ଗୋଟିରୁଙ୍ଗେବାଦା. ଏହଠେଲେ ତାଣ ଜ୍ଞାନି ଟେଲିଫୋନ ଡାକ୍‌ଗୋଟିରୁ — ଶୁଣ୍ଡ ଲୋକେବାଦା. ସାବ ଖୁରୁଗାଢ ବାଗାକ୍ଷେତ୍ର ଦା ବେଳ ଵାତାରୀ. ଏହଠେ ରାମ ଅପରିଦ୍ଧେତ୍ତା, ଖୁବିଲ୍ଲେବାଦା ରାମିଲ୍ଲେମି ମିଳିନିଲ୍ଲେ, ଶାନାମ ତଥାଲୀ ମିଳିନିଲ୍ଲେ ଏବଂ ଏହଠେଲେ ଆଦିଗିଲ୍ଲେବାଦା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦିଲ୍ଲେ. ମେହରେ ଡାକ୍‌ପରିହାନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ ରାମ ରାଗରିକାଳିତି ମିଳାଟାପୁ ଖୁବିଲ୍ଲେବାଦା କୋଲିମ୍ବେ. ବେଳ ଵାତାରୀ ସାଙ୍ଗଶୁରାମିଲ୍ଲେ ଦା କାରାଗାଢାପ ଡାକ୍‌ଗିଲାଲ୍ଲେ. ମିଳାମ, ଶାମାଗିରିଲ୍ଲୋ, ମିଳେଲୀ ହିଲ୍ଲେନ ଶୁଦ୍ଧାଳୀ ହିଲ୍ଲେକାରାକ୍ଷେତ୍ରା, ମିଳିନିଲ୍ଲେ ଟେଲିଫୋନ ରାମ ହାଗିଥାନ୍ତେ...

და ბევრი ასეთი რამ მოიგონა დათამ, სანამ მატურებლიდან ჩამოვიდანდენ.



დავითი და მიტკა გაკვირვებით შექურებდნენ სახეშეცვლილ მიღამოს, შერე ჩანგლების დასამაგრებელი პალობის დაჭრას შეუდგნენ. მირიანი დიდანს დასდევდა ბებერ მეთევზებს და ჩანგლების დაგებაში ეხმარებოდა. შემდეგ კი ჯერჯერობით უშედეგო ჩანირკედელამა მოსწყინდა ყმაშვილს, ტან გაიხადა და მტკვარში გადაწვა საბანაოდ.

დავითი კამაყოფილი გაქურებდა მირიანის თავისუფლად სრიალს მიტკარში და ამაყად უთითებდა თავის თანატოლ მიტკას:

— მე რომ მიყიუინებდი ხოლმე, დიმიტრი მაქსიმოვიჩი, ბანაობა არ იციო, ხედავ ჩემს შვილიშვილს, როგორ დასრიალებს ტალღებში ორაგულივით! მაშ რა გეგონა!

მოხუცებმა დაშვიდებით განაგრძეს თავიანთი საქმე. მაგრამ მტკარიც შესაბალისია იმ დღეში, რა დღეშიაც ისინა ჩავირდნენ, როცა საამონუმშე თავიანთ ბარგთან დაბრუნდნენ. ყარაულად დატყვებული მირიანის ნაცვლად, ბებერებს მხოლოდ მისი უცატრონოდ მითოვებული ტანისამოსა დასჭვდა, რომელსც მსვილი, წითური ჭიანჭველები დასჭვევოდა და ხეობაში მუდმივ მქროლავი ნიავით შმინდა სილა წაყროდა.

ამ სურათის დანახვით დათა-პაპა გაშტერდა. ჯერ პირველად არა სჯერდა, თუ შეილიშვილი ბუქებში არ იყო მიმალული, მაგრამ როდესაც ხმამაღლა გასძახა რამდენჯერმე და პასუხი ვერ მიიღო, უცბათ ათი წლით მაინც დაბერდა: სახე გაუციტრდა, ხე-ლები აუკანკალდა და მთელი ტანით მოშეა. მისი მეგობარი მიტკა მართალია ძალიან შეწუნდა მდგომარეობით, მაგრამ არ დაბინებულა.

— დავით გრიგორის არ ვარგა სულით დაცემა. ჯერ ხომ არ ვიციო რა შეეხთხეა ყმაშვილს... სულ ადვილი შესაძლებელია, გაშვა ქვევით მტკარის დინებას ცურვით და იგილან უკან დაბრუნებულს ჭალაში გზა დაბრნა. რა ვიცი, წელან ის ბიჭი ისე დაცუ-რავდა რომა... ჯერჯერობით შენ აქ დამიცადე. მე ჩავივლი ქვევით ჩანგლებსაც დავათვალიერებ და თან იქნებ ხმაც მიგაშვილინ.

უთხრა მიტკამ ეს და ხებრული ფრინილა ნაბიჯებით ახლაც ჩამოწლობილ სალამოს ბინდს შეერთა,

†

თვითმაგრენებული და ელემარაციი დაკითხ დარღულის შესწერ-რეზიდა მტკარის ზედაპირზე იმ ადგალს, სადაც მირიანი რამდენი-შე საათის ჭია დაგვაფუნობდა. თაოქოს ელავა მოსუკა იმავე აღილს შეილიშვილის გამოჩენას და თავალს არ აცილებდა,—არაური გამო-მეპაროს. მაგრამ მხოლოდ მდინარის ტალღების მონოტონობი დუ-დუნი ისტორია.

შორს, სადღაც ჭოტმა დაიძახა. დავითი გამოფხილდა და ინგლი მიმოიხედა. ჭალაში უკუნეოთ სიბინდე ჩამოწლობილიყო. გალმა, ჯერიანთების მხრიდან გულისწამლებად აჩავილდნენ ტურე-ბი. ქვემოთ, ჭალაში, მიტკას ხრინწიანი შეძალილი გაიხა:

— მი-რი-აააა!..

ძახილი რამდენჯერმე განმეორდა. ტურებმა ერთ წამს თავიანთი „კონცერტი“ შეწყვიტეს, თითქოს ყური მიუგადეს ძახილს, შემ-დეგ კი უფრო საზარელი ხმით აჩავილდნენ.

ესმოდა უცელაფერი ეს დათა-პაპას. ამ ხმაურიში სმენადეცვეულ მოხუცს რამდენჯერმე თითქოს მირიანის საბასუხი გამოძახილიც გაისამო, ისე მოეჩევნა და, რაც შეეძლო, კიდევ უფრო გაიმახვილო უყრი. მაგრამ ბოლოს ისევ ირკვევოდა: ტურების ჩანირი, ჭოტის კიფილი, წყლის ჩურჩული და მიტკას ხრინწიანი ძახილი... .

დიდანს უგდება უყრის უკველვარ ხმაურს, იქნებ მირიანის ხმად ეცნო, მაგრამ ამაოდ.

„როგორ მივიდე სახლში და როგორ მივიტანო მირიანის ტან-საცმელი?—ვაიმე, შვილო, რა პასუხი გაცემე, ბიჭო, შენ დედ-მა-ზახ, ან როგორ მოვიცენი!.. რა მოათორევდა სათევზაოდ! რამდენი სანია თავი დაგანებე თვეზაობას, ახლა რა ეშმაკი მომათორევდა! — მეათას დ ეკონხებრდა თავის თავს მასუცი.—ეს მიტკა სადღა ჯან-დაბაში დაიკარგა! ჭალაში რომ დაეძებს ყმაშვილს ამ შუალამისას, ხმო ხომ არ იყო, იქ რა დააყენებდა?!”

ასე რომ ებუტტუტებოდა თავისთავს, ქვემოდაც მომშვალ ზო-ლიკზე მიტკას ხელია და ფეხის ხმა გაისამა. იმედის პატარა ჩანერწ-კალი აეწო მოხუცს გულში... როგორც იქნა მოვიდა მიტკა. ბენღ-ში ტომირით რალაც დაგდო მძიმედ, დაღლილმა ამოიხვერება, გაი-სადა რეზინის სველი ჩექმები,—წყალი ჩასვლოდა. უხმოდ მიუჯდა დავითს და ჩაილაპარაკა:

— ნამეტანი ხიბრელეა, ეშმაკმა წაიღოს!

დავითი კი, თითქოს დამურჯებულაო, იჯდა გაუნდრევლად და მიტკასაგან სულ სხვა რამის თქმას ელოდა.

— თავის მოკვლა, დავით გრიგორიანი, ყველაზე დაფილია,— თქვა მიტკამ, — ეს ხომ გაჭირვებიდან ლაპრესულად გაჭცევა! მე, რო-გორც წელანაც გითხარი, არავითარ შემთხვევაში არა მჯდრა გავშ-ვის დახრჩიბა. მაგრამ ახეც რომ დავუშვათ, თავის მოკვლით რას ვუშველით? იმასაც მოვლა უნდა და იმ ბაგშის მშობლების გამხ-ნევებაა საგირი. ჯერ ის ბაგში, დარწმუნებული ვარ, ციცალია და რალაც ჩენენთვის გაუგებარი რა მე შეეთხვა, რაც ალბათ დილით გამოირევეა. მხოლოდ, ჯერ თუ არ გეიძინება, უკეთესია პატარა ცეცხლს დავანონებ, თორემ კოლოები დაგვეკამნ.

ამ სიტყვებით მიტკა წამოდგა და დღისითვე შეგროვილ ხმელ ფიჩის ცეცხლი წაუკიდა. იქაურობა ერთ წამს ძლიერია ალით გა-ნათდა და მტკარის ზედაპირზე უცნაური ჩრდილები არაიალდა, წყლისბირას დაგდებული სველი ტომარა ცეცხლის შუქზე შეი-ნდრა.

დავითმა თვალი მოშერა ტომარას და მიხვდა,— მიტკას ჩანგლე-ბიდან ლოქები მოხესნა. მაგრამ იმის დარღი ვიდა შეონდა არც უყითხა, რამდენი ცალი იყო, ან რამხელანი იყვნენ. გაახსენდა თავისი ბიჭის შეეთხვა—ერთ ლოქის მანც ვერ დაფიქტროთ— და დამშენარ დაწეებზე ცრემლები ჩამოუგორდა.

*.

მიტკამ დილამედ სამჯერზე კიდევ დაასკალიერებ ჩანგლები, უკრე შეიყვანილების გარდა, ხუთი ცალი კარგი მიზრდილი ლოქე მოა-რია და ლაპუტებით დააბა წყალში. მაგრამ ჭათას უცრადებაც არ მიუკერდა მიტკას საქმიანობისათვის.

გათევნებისას ერთიხიანობა თითქოს კიდევც წარკლიმა დარდიან მიხსუცს, მაგრამ ისეთი სიზვარი ნახა, რომ უმაზ გიყვით გამოი-დება. ვითომ მტკარის შუაგულში ერთი პატარა კუნძული იყენ და იმ ჭუნდურულზე შინიანი გამოინცა შეშუცებული სახით ბიჭი ეკალ-ბარდებში გასაღართულიყო და პაპას ემუდარებოდა: როგორმე გა-მოდი და მიშველე პაპა! თორემ ვეღარ გამოვისერი თავი ამ ხლართებიდან.

თვალი რომ გაახილა, მოხუცი ელდანაკრავით წამოვარდა ზეჟა.

ცეცხლი ჩაქრალიყო, თენდებოდა. მიტკა დაბმულ ლოქებითან ფუსფუსებდა. მირიანი არსად ჩანდა. ცდა ალარ შეიძლებოდა, მო-თათბირებს შინუცებმა: დავითი შეეთხვების ადგილზე დარჩა, ხოლო მიტკა სასწრაულ დაბრუნდა თბილისში ამბის შესატყობინებლად.

*.

მიტკა-რუსმა მეორე დღეს მოტორიანი ნავით ჩამოიყვანა მი-რიანის მამა—გიორგი, ორი ამხანაგით და გამოცდილი მყვინთავე-ბით, რომელთაც სხვადასხვაგარი ჩანერღები შამოელოთ მდინარის ფსკერზე გვამის სახებნად.

შემთხვევის ადგილიდან თხუთმეტ კილომეტრამდე მოელი მდი-ნარის ცეცხლი გადაჩრიკებს, სამ დღეს ეძებეს, მაგრამ ვერაფერი ნახეს. ბოლოს ასლო-მასლო მცხოვრებ აზერბაიჯანელებს თავიანთი მისამართ და ირკვევის გვამს ამატივობებდა, იმ მისამართზე დეპტა ეცნობებინათ, რისთვისაც უხევი ჩეპარდენ, და ბილისში ამაღლების შესაბამის დაბრუნდა.

კუმაშვილის მშობლების ცოდვით უკელას გული ეწეოდა, მაგრამ მათზე უფრო მეტად დათა პაპი იყო საკოდავი, რომელიც ბაგშის დაკარგვაში თვითონ გრძნობდა თავს დამასახვებ დ და ვეპეროვდა კაცი მუშტისონდენად იყო მოკუნტული. ერთოვან იმას გაიძახოდა: მე მომკალით, ხალხი მე ჩამაქვავეთ! ჩემი ბრალია!

შაგრამ მის ჩასაქოლდად ვის ეცალა?! ცხელის ნაცვლად მირიანის ტანსაცმელი ეწყოთ წინ და დასტირობნენ. მირიანის დაკარგვის დღიდან დათა-პაპა პირზი არაცერი ჩიუშვია, ცალკე მწუხარებამ და ცალკე შიმშილმა მთლიან ჩაუქრია სიცოცხლის ნიშან-წყალი თვალებში და სამარიდან ამოღებულს ჰყავდა. ამ მდგომარეობას იხევ დიდებდა ტასომ მიაქცია უზრადლება. ვისიც უჯრო ძალიან ეშინონდა დათას, შვილიშვილის დაკარგვისათვის დამასრჩობსო, ისევ იმს: ნ უპატრონა:

— შექამი რამე, თვალიმც დაგიღებდა, ბეგერი! არაფერი მო-
გიყიდეს და ემანდ არ გადაბრუნდე, თორემ შენი ჯავრი ვისა აქცი
ეს ისეთნაირად თქვა და თან საკმელი მიუტნა, რომ დათამ
უარი ცელარ უთხრა, თავს ძალა დაატანა, ერთი ჭიქა არაყი დალია,
ლუკმაც შექამა და ოდნავ მისულიერდა, მაგრამ მას მოსულიერება
ვინცდამანც დიდად აღარ აინტერესებდა. აღარ შეეძლო იმ ჟუ-
რაის უზრება თუ როგორ მოვალეობენ მირიანის სკოლის აჩხანაგები
კოფელდღე, ბეგურების გუნდივით გაჩერდებოდნენ და თვალცრები-
ლიანი უუსრებდნენ თავიანთ მეგობრის ტანხაცელებს.

მომტკირალებთან ერთად გამამხმევებელი და მრჩეველიც ბევრი გამოჩნდა. ზოგი ამტკიცებდანენ: ძებნის თავის დანებება როგორ შეიძლებოდა, მინგეჩაურამდე უნდა ჩასულიყვნენ უსათუოდ, ან გზაში იძოვნიდნენ და ან იქ ზღვაში უნდა მოენახათო. ძებლი წალ-ხი კიდევ იმას უჩერედდა: თხა უნდა ჩაახრჩოთ იმ ადგილას წყალში აა დაც ყმაწევლი დაიხრჩო, და იმ თხის სამაგიროდ მდინარე უსა-თუოდ დამტკირალის გვამს დაგიძლუნებოთ.

୩୧୩୦ ଜୟନ୍ତୀ

უკანასკნელად რომ გადასცურა მთკვარი მირიანმა, ცოტა ხანს
ამ შეისვენა და გაღმა ნაპირები ცნობისმოყვარეობით მთავალე-
რა. ერთ ალაგას, პატარა მოფარებულ ყურეში, შორიდან რაღაც
მეამჩნია. ახლოს მიყიდა და დაინახა: შესანიშნავი, მკიდრად წყე-
რები ახალი მოტორიანი ნავი იდგა ფოტორის ძირში, ტოტებგად-
ანისარდახებულ ტირაჟებში საგულდაგულოდ შეხამოული. ქარჩა
კასცა ნავი - როდესაც მძლავრად დაუბრა და ტოტები გადასწია
აჭმა დაინახა იგი.

ଦୀକ୍ଷା ରୂପ ନାଗୀରୁ ମତ୍ତଲାନ୍ଧେଲୀରୁ ନାଭ୍ୟେଶ୍ୱରଙ୍କରୁ ଆତମାଲୀପିର୍ବତ୍ତରୁ ଦା,
ଶ୍ରେଣ୍ଯକୁଳେନ୍ଦ୍ରୀଲୁ, କ୍ରାଚୀରୁ ଉତ୍ତରାଜୁଦଶାମ କ୍ରୀତରୁଥି ତିନିକୋ ଏହି ନାଭ୍ୟେଶ୍ୱରଙ୍କରୁ ଦଶ
ଶତା ଗାୟକରୁଲ୍ଲେଖିବାରୁ, ପାତ୍ରାରୀ ଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗୀରୁ ମେହାବ୍ସାଦ ରାଶ ଶ୍ରେମିନ୍ଦିନା. ଶ୍ରେଣ୍ଯ
ଅଧିକ ଉତ୍ତରାଜୁଦଶାମ ଗାୟିବା ଏହି ନାଭ୍ୟେଶ୍ୱରଙ୍କରୁରୁ, ଗାୟିବା, ଏହା ଶ୍ରେଣ୍ଯୁଲୁ ପାଲାଶି
ଶ୍ରେଣ୍ଯିଦା, ରାମେଣ୍ଣିପୁ ଏହି ଯୁଗ ଗାଢାକୁଳୁଲୁ ପିରିନ୍ଦୁପାଦିତା ଦା ମାତ୍ରକେ
ବ୍ୟସିଲୁ ବ୍ୟସାର୍ଥେବିତ, ରୂପ ମିଳିବ ଶ୍ରେଣ୍ଯିପୁ ଉତ୍ତର ଆତମନ୍ଦା ଶିଦ୍ଧ. ରାତ୍ରି ଶିଦ୍ଧିନିତ
ବିଦ୍ୟୁତ୍ତବ୍ୟୁଦା ଦାବଶିତ୍ର, ଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ ଉତ୍ତରା ଆଶ୍ରାରାଜ ଶମିନ୍ଦ୍ରିଯବା ଦା ନିନ୍ଦ୍ରିଯେଶ୍ୱରି
ଉତ୍ତରା ଶୁଭ୍ରବ୍ୟୋଲିଙ୍ଗବନ୍ଦା ପ୍ରଥମିତ୍ରିଲୁ. ବାଜ ଦା ବୀଶାନ ମିଳିଯାନନ୍ଦା ଏହି
ବିଦ୍ୟୁତ୍ତବ୍ୟୁଦା ମାଦ୍ରାମ ଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ ତାନଙ୍କାତାନ ଶିଦ୍ଧି ଶ୍ରେବାରା. ଏ ଯୁଗ ଗାମନ-
ଶ୍ରେବାରୁ ଏ ପିରିନ୍ଦା ରୂପ, ଶିଦ୍ଧ, ମିଳିରେ ଫୁରିଲୁଛେ, ଦାଲାବିଶ୍ଵେରି ଦର୍ଶ-
ଶେନ୍ତ୍ରିକୁ ପାତ୍ରାରୀ କାରାଗ୍ରାମ ଶ୍ରେମିନ୍ଦିନା ଦା ଶ୍ରେବିରିଲା. ଏହି ଏହୁଁ କ୍ରମଦିଶିମନ୍ତ-
ର୍ଯ୍ୟାକାରେନ୍ଦ୍ରିଯାରୁ ଏ ଶ୍ରେବା ଦା ନେନ୍ଦ୍ରିଯାରୁ ଶ୍ରେବିଦା କାରାଗ୍ରାମୀକୁଣ୍ଡ. ଏହି ଉତ୍ତରାଜୁଦା
ଶ୍ରେବିକୁଣ୍ଡ କାରାକଶି ଦା ରାଜ୍ୟତାବାଲୀନ୍ଦ୍ରିଯବିନ୍ଦା ଏହି ରୂପ, ଶିଦ୍ଧ ତୁ ବିନ୍ଦେ
ଶ୍ରେବିନ୍ଦା, ମାତ୍ର ବ୍ୟେକ ଶ୍ରେମିନ୍ଦିନା. ଏହିପୁ ମନୀଜ୍ଞା.

ବିକ୍ରି ରାଶି ଘୋଷିତ ହେଉଥିଲା ଏବଂ ଏହା ଉପରେ ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁ ହେବାକୁ ଦିଆଯାଇଛି।

ଓସ ଝରନ୍ତିଲୁାଙ୍କ ଅଳ୍ପକ୍ଷିତା ଯେବେ, କୌମ ମିଶି ନେଇବରନ୍ତିକିଲୁଣ୍ଟ୍ର ପାତ୍ରାଶାତ୍ ମେ
ଶୁରୁରୁଦେଖିଲା. ମାଗରାଥ ପାରାହିଲୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶେଇଲେ କିମ୍ବା ଏହିଦାନ
କୌମା ପ୍ରୟୋଗିତା ବ୍ୟାଲରୀ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନାଶକ ଶେଖାନାନା. ଶେଖିନ୍ଦ୍ରପୁଣି ଯୁବାଙ୍କ
ବାଲମୁଖରୀ ବାସାକ୍ଷର୍ଯ୍ୟରେ, ମାଗରାଥ ହାତାନ୍ତର ଦ୍ୱାରା

— შეხდექ! — გაისმა მრისებაზე შეძანილი და კარტბილან ცეცხლით გამონტა მზისა და ქარისაგან სახედამშვარი; ლილი ხნის პირგაუპარსავი, ორმოციონდე წლის ბრეგ მამაკაცი.

ଦିପିଂ ଶ୍ରେଣିନ୍ଦ୍ରିୟରୁଲୋ ଯେଉଁ ଶ୍ରେଣିରୁଦା ଓ ଗାୟତ୍ରେପା ଲାଗିରୁ କି ଯୁଦ୍ଧରୀ
ରାଜ୍ୟରୀ ଏହାବେଳିରୀ ଲାଭାଶ୍ୱରୀ ଏହି ମିଥ୍ରକ୍ଷଣରୁ ଏବଂ, ମାରି-
ଲାଗି, ରାତ୍ରିମୁ ଯୁଦ୍ଧରୀ ଗାୟତ୍ରେପାଲୁଣ୍ଡିବା.

კარგის ბინადარება ტრუსის აზარა მირიანი თვითიდან ფეხებამდე
ათვალიერ-ჩათვალიერა და ის პირები მრისსანე გამოხედვა
უანდათან მოცილდა. შემდეგ მშვიდებლ მიმართა ბაძში:

— აქ მო, ნურაფრისა გეშინია!

— რა გნებავთ ისე შემოვისედე, — თავი იმართლა ბავშვმა.
— აქ მო, შემოხედიას არ გიშოთ! იინა ჩატ აქ საკონა აა-

— මේරුවෙන් යොදාගැනීම් ඇති විට මෙයි

- მირიანი. თბილისიდან გარ, პაპას წამოვკეთი საოცევზაოდ.
- ჰოო! შენ იმ მოხუცებს ახლავხარ, ჩანათობს რომ ესიტონინ

ମିଶରାଙ୍କ ଶୈସ୍ପର୍ଯ୍ୟା କାରାଗାନ୍ଧି, ସାତାପ ନରି ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ର ବାହିନୀ ଉପରେ
ରତ୍ନ ମାତରାଙ୍କ ପାରିଷ୍ଠଳୀ ପୁଣ, ମେଲର୍କ୍ଷିତ ମାନନ୍ଦାପ ମିଶରାଙ୍କରେ ତୁଳିଲା
ମେଲିଲାପାଇଁ ହିତା, ନମ୍ବରିଲୋକାଙ୍କ ମାଲାରାଜୀରେ ଶୈସ୍ପର୍ଯ୍ୟାବିଦିରେ ଶୈସ୍ପର୍ଯ୍ୟା
ଅବଶିଷ୍ଟ ଦ୍ୱାରା ଏବଂ ଏହିକାର୍ଯ୍ୟରେ ପାଇଁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଉପରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

— შვილია ჩემი. აქამდე დღეგამოშეებით აცილდა, ასლა ყო-
ელდედ დაუშეკო. ლამის მომიტლას ბავშვი ამ წყელმა ცირბამ. —
ითხრა კარის პატრიარქა მირიანს ხმიაბლა და ოთხოს შეება
გრძნო, ადამიანს რომ დაეჭაპარაკა.

— ဒေ၊ မာဂရာလ်၊ အဲ ရှာတဲ့ ပျောကွဲ အာဇာပိုက္ခာဇာ။ ရာတူမဲ တပါလေးဆို ရဲ ပြောပျောင်တဲ့ အဲ၊ အလောင်၊ ပြာသံလာဖဲ ဒေါ် ဝီဆိုင်စဲ။ — ဗျာကဲ့ ဂျွဲ့လွှာ၊ ရှုံးပိုက္ခာ တာနာဂုဏ်ပောင်စဲ မဝါရာဝါမာ დဲ စားခွဲ ဖြောက်ရလဲ မာပေါင်း၌။

— თბილისში არ შეიძლება ოქვენი ცხოვრება?! — იკითხა მი-
ნანა და სახეზე გაკიარებები გამოიწატა. — რატომ არ შეიძლება?

— ୟ ପରିବା ଗ୍ରହେଣୀ ଅମ୍ବାଗୁଡ଼ା, —ତାରଦିନ ଶୈକ୍ଷିକରା ମାସକିନ୍ଦେଇଲମା
କ୍ଷମାୟାପନୀଯାଲୋକରେ ଉପ୍ରେସେବା ନୁହରତ ମେ ମୁଦିତକାପ, ରାତ୍ରିମ ଏହି ଶୈକ୍ଷିଳୟରେ
ବ୍ୟାଧିରେଖାରେ କ୍ଷମାୟାପନୀଯାଲୋକରେ ନୁହରତ ମେ ମୁଦିତକାପ, ରାତ୍ରିମ ଏହା
ଏହାରେ ?

ପାତ୍ରାଳୁଙ୍କ ଶାକ୍ ପାତ୍ରାଳୁଙ୍କିଟଲ୍ଲଦା, ଏତୁମନ୍ଦିରକାଳା ଶେର୍ପିଣିଦା କିଂଦମ୍ବୁ. ଶାକ୍-
ପାତ୍ରାଳୁଙ୍କ ଶେର୍ପାକ୍ଷିକୀସ ଓହିଦେ ଏହି ପଦାର୍ଥରେ ମିଳିବା ମିଳିବା ଗାମନିର୍ମୁକ୍ୟବେଳେବା, ଏହି
ଅଳି ମାସିକିନ୍ଦର୍ଭମାତ୍ର ହିନ୍ଦାଖି କିଂଦମିନ୍ଦିନା. ଗାମନକ୍ଷିତିରେ ତୁ ଶାଳା ମୁଖ୍ୟାକାଳଦା
ଏ ମିଳିବା ମନ୍ତ୍ରପାଦିତ ପାତ୍ରାଳୁଙ୍କ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ
ଏ ମିଳିବା ମନ୍ତ୍ରପାଦିତ ପାତ୍ରାଳୁଙ୍କ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ ଏହିକାଳରେ

— პაპა ყოველი რეინიგზელია, ანდა პენსიას ღებულობს. მა-
ჩემი კი პროცესურორად მუშაობს,—უპასუხა მირიანმა და, რა იცო-
და საცოდავმა, თუ ამ გულმართალი პასუხით რაოდენ მწუხარებას
აუყენებდა თავისიანებს.

ბაგშვის პასუხმა, თათქოს რამე უჩინდლიტესო, ისეთნაირად ცოტიდა გასცინდოს:

— ଦେଖିଲୁଗାରୁକାଳ ମୁହିମାନଦିଃ? ତମି ପ୍ରେରା ପ୍ରାଣିଲା ସାଜ୍ଞୀ କାରଗାଢ଼ି
ଲା, ଏହିଦାନ ରନ୍ଧା ହାତକାଲ, ରା ତଥିବା ଉନ୍ଦରା, ପ୍ରେଲାଙ୍ଗେରୀ ଯାଥିବନ୍ଦ
କାଳମିଶିବୁ. ବାରତିର ମେତ୍ରପାତ୍ର ଦେବରୁକୁ ରନ୍ଧା ଉପରେନ୍ଦ୍ରିୟ, ସାଶିଶି ଅରାଙ୍ଗରିବା.
ଉନ୍ଦରି ବେଳିନ ଏହାପାଇ ମେତ୍ରପାତ୍ରିବିଷ୍ଟିଓ, ଅରାଙ୍ଗରିବ ରିଦି ଆରା ମାଜ୍ବେ, ମାଗରାଥ
ହୈପୁରିହନ୍ତ କାପତାନ ହେଠି ଅଦ୍ଵିତୀୟ-ବାମିତ୍ରାମିଲିବ ଗାମିଶ୍ଚର୍ଚା ମେଲିଲେବା?
କିମ୍ବା ଦାସୁକାତୁରିପ୍ରକାଶିଲା କ୍ରମିତାରି, ନେବୁ କି ଗ୍ରେଶିନ୍ଦ୍ରିୟବା ଦା, ବାନାମ ହେଠି
କ୍ରମିତାନ୍ତିରି ଆର ଗାମିଜ୍ଵାନିଶିରତ୍ତରିଲ୍ଲେବା ବେଳ, ରନ୍ଧା ଏହିଦାନ କାରାପାଦ ଅପ୍ରାରିତ
କାଳକାନ ଗାରାଦାନିପ୍ରକାଶିଲା ପ୍ରଶିଶାର ଅଭିନିଷ୍ଠା, ମାନାମ ନିର୍ମଲେବୁଲ୍ଲେ
କାଳ ଶେରି ଏହା ମ୍ବ୍ୟାପଦ୍ରି.

უცელაფერი ეს მოიხმინა მირიანშა. ჯერ ხუმრიბა ეგონა და ვერ წარმოედგანა, რომ ასეთი ძალადობა შეეძლოთ ეხმარით მის მიმართ, მაგრამ როდესაც წამინდა წასახლელად, მასპინძელი სწერა მაჯაში:

— უმაწვილო! მე შენ გითხარი, რაც საჭირო იყო. არაფერი ცუდი შეწოვის არ მინდა, მაგრამ მდგომარეობა მაიძულებს ჩემდაუნებულად ცოტაოდენი მწუხარება მიყაცენ შენს მშობლებს. ამას მე შემდეგში, რა თქმა უნდა, უსათუოდ გამოვისყიდვი, როგორც კი საშუალება მომეცემა, მაგრამ ახლა გულახდილად გეუბნები: თუ გაქცევას შეეცები და საცრტხეს გაცვიშვადებ, ოდნავ არ შევუყმანდები, სანადირო თოვლით კურდლელსაყით მოგვლავ. გესმის? ცარიელი ხიტყვები არ გეგონის!

— კი, მაგრამ, ბიძა, აქ რომ დავრჩე და აღარ შივიდე, პაპა გაზიუდება! — უთხრა შეშინებულმა ბაკვემი.

— ეს უკვე აღარ ვიცი, ვინ გაგიუდება და ვინ მოჰკვანდება. ძალიან გწუხარ, მაგრამ რაც გითხარი, იმაზე მეტის შეპირება არ შემიძლია. იმის გულისათვის, რომ ერთი ორი ღლე არ იდარღონ შენია მშობლებმა, მე თვითონ გაგატანო ჩემი შისამართი პროექტორთან?

ლაპარაკზე ავადმყოფ ბავშვს გამოედეითა და მამის გარდა კარავში სხვაც რომ შენიშვნა, სახეზე „გაკვირვება გამოეხატა, თქმით კი არაფერი უთქვამს, მხოლოდ გაფიცხებული ტუჩების ცმაცუნით მაშას რაღაც ანიშნა.

— წეალი გინდა? ახლავე!

წყალი რომ მოხა, ბავშვმა თავი ტიტველა სტუმრისაკენ მიაბრუნა და, თავის კეუის ადამიანი რომ დაინახა, თითქოს თვალებში სიცოცხლე შეემატა. მიუხედავად მაღალი ტემპერატურისა, ლაპარაკის ხასიათზე მოვიდა:

— რა გვია?

— მირიანი!

— სადა ცხოვრობ?

— თბილისში.

— მერე აქ საიდან გაჩნდი რამდენი ხანია ქართველი ბიჭები აღარ მანახავს. სან, მ აკათ გაცხებდოლი, მტკვრის ნაპირებზე აზერბაიჯანელ მწყებმ ბიჭებს კველებად ხოლმე.

— აი, ახლა საგანკვეთო მოგოყანება ამხანავ, დახტანგ! სააბკარად არ გახდები, ეს ბიჭი აქედან არ წავა. თუ უარ ინერვიულებ და, რასაც გეტუვი, ყველაფერს დამიჯერებ, მალე გამოვგანმრთელები. მაშინ როდეს თბილისში წაგიყვანო. შენ იქ ისევ სკოლაში იყოთ. კარგი? — უთხრა ალერსით მიმამ.

ამ სიტყვების გაგონებაზე ბავშვი სახე გაუბრწყინდა, საჭოლიდან ასადგომად წამოიწა და რისიანად უპასუხადებას:

— მე ახლაც არაფერი მტკიფა, შემიძლია ადგომა. — მაგრამ თავის ტყიფილმა სახე დაუღმიბა და დასტაცებული იხევ თივით გატენილ ბალიშვე მიწევა.

— იწექი, იწექი, ვახტანგ! მართლა, ამ მოგონებაზე ბარემ ქინაქიაც გადაყლაბკ, — უთხრა ბავშვის და, საბარებო ტომარა რომ გახსნა, იქიდან მირიანს ახალი მაისურა და გახანგის ერთი ძევლი შარვალი ამოულო: — აშა, ჯერჯერობით ეს ჩაიცვი, ტიტველი ხომ არ იქნები!

ქინაქიანა ხეენებაზე ავადმყოფს გააურეოლა, მაგრამ მირიანთან დაიცხვინა და ულაპარაკოდ გადაყლაბა მწარე აბი, რომელსაც არავითარ შემთხვევაში არ იღებდა მანამდე. მიუხედავად ამისა, ბავშვი კარგ ხასიათზე დადგა, ეტყობოდა ძალიან გაუხარდა მეგობრის შოვნა. მირიანს კი, პირიქით, ძალადობის გამო, რასაც მის მიმართ იჩენდნენ, გული ეტაჯებიდა. ტანისამოსი კა ჩაიცვა და ერთა ხანობა დააპირა გაქცეულიყო, ან გაპარულიყო, მაგრამ ვახტანგის მამის მტკიცე მუქარა შეაშინა. მას იხეთი დამაჯერებელი ტონი და თანაც იხეთი მოტივი შექონდა, რომ მისგან ყველაფერი იყო მოსალოდნელო. სწორედ ამის გამო, როდესაც ჩამოპნედა და გაღმიდან მიტკა რუსის დაბილი შემოსმა, უცბად ყურები სცენითა, მაგრამ ხაპასუხო დაძახება მაინც ვედრი „გაბედა, ერთი (შე) მერიანთ და გაბრაზებულმა კაცმა შეასრულა თავისი მუქარაში:

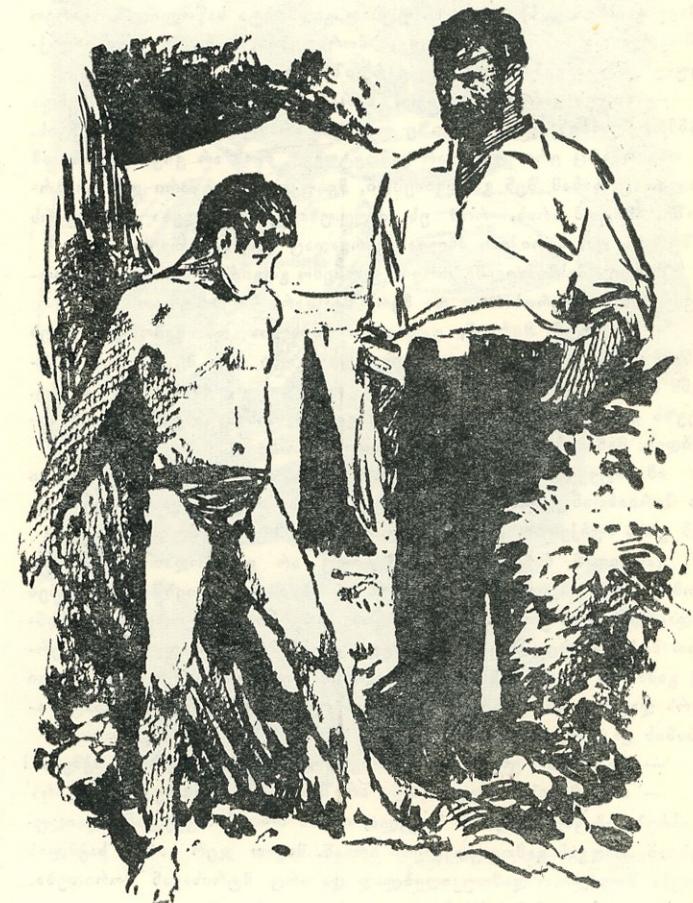
და ბავშვს შიშით გააურეოლა... საცოლდავად მოიგურება კარგის კუთხეში დაგრივილ დამტკიცარ თივიაზე. კარგა ხანს იჯდე იზი ჩაიდებული. ხოლო როდესაც გადმიდიდან მიტკება და მიტკება მირიანი მი ბილკით წაიყვანა, რომლითაც ამ დაწყევლილ კარაგე მოადგა. ბიგის დაბარებით ყურეში მიბმული ნაიო მშრალზე ამოიტანა და ჭალაში საიმედო ადგილას დამატა. შემდეგ ისევ კარაგეში დაბარებუნა მირიანი და სახტიკად აუკრძალა მიტკარზე უმისოდ გასელა.

საღამური ლამია, რომელსაც გარშემო ფამრაგი ქარგანა დასტრიალებდა, მღვრიყ შუქს აფრეველი კარაგეში დარჩენილ აფადშეყოცს, და იქ მიბრუნებულ მირიან გული უფრო დაუტიმიდა. ამ ფიქრებში რომ იყო გართული, იგი გახშამზე მიიძატია ვახტანგის ხაწოლთან მამამ, რომელსაც გადმიბრუნებულ ყურაზე თავის შეირ გამოყვანილი ზავი ხიზილალა, ახალდაცხერილი, მარილში შიხარშელი ღლეოდ და აზერბაიჯანულ ლავაშები დაელაგებინა.

მოშივებულ მირიანი მადინად შეექცა გამრიელ საჭიროს, რის გამოც აგადმყოფს მამამისმა შენიშვნა მისცა:

— აბა, უყურე, ვახტანგ, რა გემრიელად ჭამს! კიდეც იშიტოს არის ასე ღონიერი. მტკვარ გადმოლას ბიჭმა წელან რომ უყურებდი მაგის კუნთხებს, ფიქრობდა: ასეთი კაცი ყველაფერის აიტანს და აგათაც იშიტოთად განდება-მეთქი. წენ რომ ასეთი ჭამა შეგეღლოს, მაშინ რაღა მიშავა!

გახტანგმა საბასუხოდ ლავაშში ზავი ხიზილალა ბლომად შეახვია და მონდომებით ჩაგისას. ჭუმებულ სახეზე ეტყობოდა, რომ არც ისეთი მადა უნდა შეკონდა, მაგრამ გულის მოსაგებად თავს ძალა დაატანა.



კარგის ბინადარმა მირიანი თავიდან ფეხებამდე აათვალიერ-ჩათვალიერა.

— განა არა ვჭამ, მამი, მაგრამ სულ მუდამ თევზი და ხიზი-ლალა მომწყინდა. აბა ახლა სხვა საჭმელი მოშიტანე, თუ არ ვჭამი — კარგი, კარგი, შეიძლო! ოდონდ შენ რამე შეჭამე და გაუჩინარს გაგიჩენ. ეგ კი მართლა ჩემი ბრალია... რა იქნა უნდა, ერთი და ივიცე საჭმელი ყოველდღე ძნელია... ახლა კი, აი, შენ ჯე დაიძინე, მირიან! — უთხრა სტუმარს, როცა ვახშამი მოათავეს, და თავის საჭლელზე მიუთითა, თვითონ კი კარვის კარებთან დაყრილი თივა გასწორა, მიწვა დასაძინებლად და ორიცე ახალგაზრდას ძილინებისა უსურვა.

მირიანს დიდი ხევწნა ადარ დაჭირებია, საჭოლზე მოეწყო, მაგრამ მალე არ დაეძინა; მოსეენბას არ აძლევდა უცნაური საიდუმლო. ვინ იყო ეს კაცი — ასე წარბშეკრული და წვერმოშვებული ასე განაპირებული და გაგარეულებული, რომლის სახელიც არ იცოდა ბიჭვა? მძაცველი?! მკლელი? არა! არა! შეუძლებელი იყო და ათასი შთაბეჭდილებით დაღლილმა მირიანში უცნაურ კაცს, ძილ-ბურანში, გარეული კაცი უწოდა...

თ ა ვ ი გ ვ ს ა მ ე

შეორე დღეს უქარო და წყნარი დილა გათენდა. ფრინველების ხმაზე გამოედინა მირიანს. თითქოს რაც ჭალაში მგალობელი ფრინველები იყვნენ მის შესახეებრად გამართულ კონცერტზე მოუწვევიათო, ისეთი ურიაშული იდგა იმ მწვანეში ჩაფლული კარვის ირგვლივ.

ვახტანგს ისევ ეძინა, იგი შედარებით მშვიდად სუნთქვადა ამ დილით. მამამისი უკვე ამდგარიყო, კარვის კარებთან იდგა და მძანარე ბავშვს დაჟურუებდა ჩაფიქრებული.

მირიანმა რომ გაიღვია, თვალი მოაღლო თუ არა იქაურობას უმალ გაასხენდა სადაც იყო. უცბად გადმოხტა საჭოლიდან, გარეთ გამოვიდა და მასპინძელს არც კი მორიცებია, უკვე ჩევევად გადაქცეულ დილის გამამხნევებელ ვარჯიშს შეუდგა.

— აი, ეს კარგი, ბიძიკო! ბარაქალა, ბარაქალა! ასე უნდა ჯანმრთელობის დაცვა. მაგაზე უკეთესი არაფერია ადამიანისათვის. მე თავათ არც ერთ დღეს არ გამოვტოვებ, რომ არ ვივარჯიშო. ამ დილითაც, სანამ შენ გაიღვიძებდი, მე უკვე დაგასწარი და ვივარჯიში. ამიტომ არის, რომ ეს ძალუშვალურად გდება ვერაფერს მიშვერება და, პირიქით, მალიან კარგადაც ვგრძნობ თავს.

უშმდეგ მასპინძელმა კარვის გარშემო გოგირდი ააბოლა ქვეწარ-მავლების დასატრიხობად და მერე სტუმარს მიუბრუნდა:

— ახლა კი, მირიან, გადაიცი მაისურა და წამომწე. დღეს მენიუ უნდა შევუცვალო ვახტანგს და მკონი არც მე და შენ გვაწყენს ხოხბის ხორცი გულაბილად რომ ვთქვა, მაინც და მაინც, თევზს ევლარც მე ვათან გემოს. წავიდეთ, სანამ ვახტანგი გაილი-ებდებს, მანამ ჩევენც დაგრძნებდით.

ამ სიტყვებით ორლულიან სანალირ თოფს წამოავლო ხელი და მირიანთა ერთად გასწიო ტუე-ტყე. ისინი ფრთხილად იკვლევდნენ გზას ბუჩქებში, მაგრამ დილის ნამით სულ გაილუმინენ.

კარგადან ნახევარი კიდომეტრიც არ ექნებოდათ გავლიო, რომ ჭალაში ალაგ-ალაგ გამოჩეხილ პატარა ახოგბში გავიდნენ სადაც სიმინდი ეთესა, იმ სიმინდის პირებში ერთი ორგან აუცრინდათ ხოხბი ახლად ფრენანასწავლი ლაპრებით. მონადირე როჯერები გამართა თოფი სასროლად, მაგრამ ისევ თავი შეიკავა, თოფი ძირის დაუშვა და ალერსთ გაყოლა თვალი ფრინველს, როთაც მირიანის გაკირვება გამოიწვია.

— რატომ არ ესვრით, ძია? — ჰეითხა ბავშვმა. — ეგ ხომ იჭმება?

— არა, მაგის მოკვლა ახლა არ შეიძლება. ხომ ხედავ, პატარა ლაპრები აშევნენ. ეგ ტომ მოკვლა, ისინი თითქმის ყველანი დაღუ-ბებიან, რადგან გამოუცდელები არიან. მაგათ ჯერ არც საჭმლის შოვნა შეუძლიათ დამოუკიდებლად და არც მტრისაგან მორიცება. მტრი კი ძალიან ბევრი.

— აბა, მაშ, რალად წამოვედით? — უთხრა მირიანმა.

მაგრამ წინადაღებაც არა ჰქონდა დასრულებული რომ, მათ

წინ გამაურუებლად დაიდგრიალა მამალმა ხოხობმა, ლელლდელით აგარდა პირდაპირი ზევით და მისი ფერადი ბუმბული ისე აელავარ და მზის სხივებზე, თითქოს ცეცხლის ბურთი აგარდა ცაშიო.

ახლა კი აღარ შეცყამანებულა მონადირე, ინსტრიქტურად ააყოლა აცრენილ ხოხობს თოფის ლულა და, როდესაც ზენიტისა-კენ მიზავალმა ფრინველმა პირიზინტალურად გაუჩენა სცადა, თოფმაც დაიძექა. ის ცეცხლის ბურთი ჯერ ჰერში შეჩერდა და უშმდეგ გაყვლის პატარა ჩირგვა დანენარცნა.

გახარებული მირიანი ნანაღილებს მივარდა. ყმაწყილმა ხელში აიღო იგი და ჯერ კიდევ იმის თვალიერებაში იყო — ლამაზი შეცვერილობის ბუმბულისათვის თვალი ვერ მოეშორებია, რომ თოფმა მეორეთაც დაიძექა.

— ახლა კი გვეყოფა, — წარმოთქვა „გარეულმა კაცმა“ და ნანაღილებას ასალებად წავიდა.

მირიანმა რომ მასთან მიირიბინა, ისეთივე ხოხობი ეჭირა ვახტანგის მამას, როგორც მას ქეყონდა.

— განა ესვინ კი ცოდონი არ არიან? ამათ რატომლა ხოცავი? — შეეკითხა მირიანი.

— ესენი მამლებია, ჩემი მირიან! ბარტებს უქამოდაც დაზრდიან დედლები. რა ტქმა უნდა, სასიკედილოდ ეხენიც ცოდონი არიან, მარაბ აბა რა ვერა? ჩევენც რომ ჭმა გვინდები! რა ვაჭამოთ შენს მეგობარ ვახტანგს? წუხზი თევზი რომ დაგვიწუზა!

კარავში რომ მიიღინენ, ავადმყოფი გაღვიძებული დახვდათ, მამას უთხრა: ორივე სროლის ხმა გავიგონეო, და ხოხებს დილანს ათვალიერებდა ცნობისმოყვარებით.

კარვისათვის რომ ყურადღება არავის მიეკცია, ფიჩის ცეცხლ-ზე არ გააკეთ ხოხები სიფრთხილისათვის პატარა ნაგოქურა გახანალა, რომელსაც განსაკუთრებულ შემთხვევაში ანოებდა ხოლმე. ორიოდე საათის შემდეგ სამიცვინი უგემრიელეს ჩახობილს შეეცნენ. ვახტანგმა მარილაც მადინანად ჭმა და, თითქოს თვალებში სინათლე მიიცაო, ისეთნინრად გამოიყურებოდა. იმ დღეს, მისი მამის იქმით, წინადღესთან შედარებით უფრო იოლ ფორმებში გააციდა. სალამინ უამს ძალიან კარგ ხასიათზე იყო ბიჭი. წამოდგა კიდეც საწილიდან, კარვიდანაც გამოვიდა და აღარც თავის ტკივილს გრძნობდა. რა ტქმა უნდა, ქინავინის გადაყლაბვაც არ დავიწუებია.

ავადმყოფი გამოკეთების გზას აღგა. ამას მისი მამაც გრძნობდა. ორ დღეში მირიანის თბილისში გასტუმრებას და კარვის აყრას აპირებდა. მაგრამ ეგორე დღეს, სადილ რომ შეეცეცოდნენ, მათი კარვის გადასწროვ, მტკვარზე მოტორის თუხთუხმა იქაურობა გა-აყრუა.

შეერთა მასპინძელი. ჯერ ეგონა, ჩემი დამალული ნავი ვიდა-ცამ იპოვა და მოიტაცაო. თუმცა ხმაზე ცნობდა, რომ ის არ უნდა ყოვილიყო, მაინც დაეჭვდა: შორიდან ალბათ ასე მესმისო. ბევრი აღარ შუფიქრია: მირიანს უბრძანა კარვილან არ გამოსულიყო და ავადმყოფისათვის ეყარაულია. თვითონ კი სანალირ თოფს წამოავლო ხელი და ბილიკზე შლაგა-შლუგით გაფარდა. გულისხელებით მიიღრა ჭალაში თავის დამალულ ნავთან და მაშინდა დაშვიდდა, როცა იგი ხელუხლებლად იდგა ბუჩქებს შეხამებული.

მაგრამ წაულზე რომ გაიხდა ქურდულად, შემდეგი სურათი წარმოუდგა თვალწინ: ოთხი კაცი მტკვრის კალაპოტში გარდიგარდ-მო დაატარებდა მოტორიან ნავს და ჩანგლებით გულდასმით ექებდა რაღაცა. ძნელი არ იყო იმის გამოცნობა, თუ რაში იყო საქმე. ისინი მირიანის ჭირისუფლები იყვნენ. ცხადი იყო ბავშვები დამშვიდენ.

ახლადა იგრძნო, თუ რამოდენა ბოროტება ჩაიღინა მირიანის შობლების წინაშე. ეტყობოდნა, სამეუზედილი გრძელი წერილი, რომელიც მან ერთ შოუერს გაატარება და ჩასაგდება, ვერ მიეღწია მირიანის მიზანის გამოცნობა, მოტორიან აუცილებელი და აღარ გამოიცია. მაგრამ ეგორე დღეს, სადილ რომ შეეცეცოდნენ, მათი კარვის გადასწროვ, მტკვარზე მოტორის თუხთუხმა იქაურობა.

და ამიტომ ისევ სახურაულდ უკანვე გაიძურწა, ვინმე არ შემამწინოს და უველაუერი არ გამოაშეარავდეს. ბილიკზე რომ მიდიოდა, გულში ახლა იმის შიში გაუჩნდა: ვაი თუ მირიანი გაიპარა, თავისიანებთან მივიღეს, უველაუერი უამბოს და ჩემი სადგომიც მოახწავლოს. ასე რომ ყოფილი მართლა, მაშინ ძალიან მძიმე მდგომარეობაში ჩავარდებოდა... სად უნდა გაქცეული აყადმყოფი ბავშვით ეს წარმოიდგინა და ნაბიჯს მოუმატა. თუ მართლაც მირიანი იქ არ დახვდებოდა, უველაუერი უნდა მიეტოვებინა; კარავე, საწოლიც, ნივთებიც, საჭმელიც, და აკადმიული ბავშვით სადმე მიმალულიყო.

მაგრამ მირიანს ფიქრადაც არ მისვლია თავისი მასპინძლის დავალების შეუსრულებლობა და ავადმყოფის მიტოვება, სანამ მისი მამა არ დაბრუნდებოდა.

*

შეშინებული მამა კარავში რომ შევიდა, მირიანი და ვახტანგი საუბარში იყვნენ გართული. საუბარი ეხებოდა, რა თქმა უნდა, სკოლასა და ამხანაგებს. ვახტანგმა არ უთხრა რომელ სკოლაში სწავლობდა. ისე კი, საუბრილან მირიანმა გაიგო, როგორ მონატრებოდა თავისი ამხანაგების ნახვა ვახტანგს. მაგრამ, როგორც მამამისი ეუბნებოდა, ჯერადერობით ეს თურმე შეუძლებელი იყო.

ამ ლაპარაკის დროს, სანამ უფროს მასპინძლი მოვიდოდა, მირიანმა გულუბრუკილოდ ჰქითხა ვახტანგს მამის სახელი, რადგან ისე ვერ გაიგო საუბარში: შვილი—მამას ეძახდა, თვითონ მირიანი—ძიას, სხვა კი არავინ იყო მათთან, რომ მას მაინც მიემართნა ვახტანგის მამისათვის სახელით და მირიანსაც გაუგო_ რა ერქვა „ვარეულ კაცს“.

— რად გინდა მამაჩემის სახელი, მირიანი!—მიუგო აშკარად შეშფოთებულმა ვახტანგმა.—მამამ გამაფრთხილა არც გვარი გითხ-რა და არც სახელი. დაბეზღება ხომ არ გინდა ჩვენი!

შირიანი გამოავა.

— არა გრცებენია, ვახტანგი! მარტო ის ვიცი თქვენს შესახებ, რომ ქართველები ხართ. რომ მყითხონ, ვისთან იყავი ამდენ ხანს, რა კუთხრა? არც სახელი ვიცი წაცის, არც გვარი. ვინ დამიჯე-რებს?

— არ დაგივერებენ და არცა სავირო ჩვენც ეგ გვინდა!

— კი, მაგრამ, თუ ასევა, შენი სახელი რომ ვიცი, სულ ერთი არ არის, მაშინ ეგ რაღად მითხარი?

ზოგ გაეცინა, რომ იმასაც სათვალავში აგდებდნენ და, ცოტა არ იყოს, ამით კმაყოფილმა უბასუხა:

— ჩემი სახელის ცოდნა რას გამოგადგება? რამდენი ჩემნაირი ვახტანგი არის ქვეყანაზე!

— განა მმაშენი დინდა არის, ასე საიდუმლოდ რომ ინხავთ მის სახელს. თუ ასეთი სახელვანი კაცია, რომ უველა იცნობს, ალბათ მაგის დაკარგვაც უველას ეცოდინება და ექნას დაუშეებენ.

— იციან, მაშ... და კოდეც ეძებენ!—რისით უთხრა ბავშვა, მერე, უცებ, მუდარი მიმართა მირიანს:

— თუ მშა ხარ, მირიან თავი დამატები მე არაფერიც არ ვიცი ვინ იცნობს მამაჩემს და ვინ არა. ნურაფერს მკითხავ, სულერთია არაფერს გეტყვა...

ეს ისეთნაირად უთხრა, თან ისეთი შეწუხებული სახე ჰქინდა, რომ მირიანს შეეცოდა და დაუკავებით უთხრა:

— არა, ვახტანგი! მე ისე გვითხე, თორემ რად მინდა ვიცოდე... მაპატიე...

ამ დროს მამაც შემოვიდა და, მირიანი რომ კარავში დახვდა, ცოტა გული დაუშვილდა, მაგრამ სრულიად დამშვიდებამდე იგი ძალიან შორს იყო—მტკრიდან ნავის მოტორის თუხთუხს მოსვენებას მაინც არ აძლევდა მას. ერთიც ვნახოთ და ვიმენს აზრად მოუვიდა ამ ჭალების დათვალიერება! მაგრამ უმალ დამშვიდდა—რადგან დამხრჩეალს მშრალზე არ დაუშეებდნენ ქებნას.



შოშიებული მირიანი მაღიანად შეექცა გემრიელ საჭმელს.

გულუბრუკილოდ მჯდარ მირიანს რომ შეხედა ახალმოსულმა, ზერცხა. ბავშვი ზუსტად ასრულებდა მის დავალებას. კარვის მფლობელი კმაყოფილი იყო ამით და თავის მოქმედებასაც ამართლებდა

— შევემზე რამე, თვალიოც დაგიღებება, ბებერო! არაური მოგიყიდეს და ემანდ არ გადაბრუნდე, თორემ შენი ჯავრი ვისა აქვთ
ეს იხეთნაირად თქვა და თან საჭმელი მიუტანა, რომ დათამ
უარი ვედარ უთხრა, თვას ძალა დაატანა, ერთი ჭიქა არაყი დალია,
ლუკმაც შევამზა და ოდნავ მისულიერდა, მაგრამ მას მისულიერება
მანცდამინც დიდად აღარ აინტერესებდა. აღარ შეეძლო იმ ჟუ-
რათის ყურება თუ როგორ მიღიოდნენ მირიანის სკოლის აჩხანაგები
უოცელდედ, ბებურების გუნდივით გაჩერდებოდნენ და თვალცრებ-
ლიანი უყურებდნენ თავიანთ მეგობრის ტანსაცმელს.

მომტკირალებთან ერთად გამასწინევებელი და მრჩეველიც ბევრი გამოიჩინდა. ზოგინი ამტკიცებდნენ: ძებნის თავის დანებება როგორ შეიძლებოდა, მიწვეტაურამდე უნდა ჩასულიყვნენ უსათუოდ, ან გზაში იპოვნიდნენ და ან იქ ზღვაში უნდა მოენახათ. ძებლი ხალ- ხი კიდევ იმას უჩჩედდა: თხა უნდა ჩაახრჩო იმ ადგილას წყალში და და ყმაწველი დაიხრჩო, და იმ თხის სამაგიეროდ მდინარე უსა- თუოდ დამხრჩალის გვაშ დაგიბრუნებოთ.

რა თქმა უნდა, გიორგისა და ეთერს ასეთი მრჩევლებისათვის უყრიც არ უთხოვებიათ, მაგრამ დიდებდა ტანომ უკვე გაგზავნა მე- ხობლები ბაზარზე, ერთი თხა აყიდვინა და გასამგზავრებლად ემ- ხადებოდა თვალცრუმილანი.

01230 00362

უკანასკნელთა დ რომ გადასცურა მტკვარი მირიანშა, ცოტა ხანს
იქ შეისვენა და გაღმა ნაპირები ცნობისმოყვარებით მოათვალიე-
რა. ერთ ალაგას, პატარა მოფარებულ უზრუში, შორიდან რაღაც
შეამჩნია. აქლოს მიყიდა და დაინახა: შესანიშნავი, მკვიდრად ნაკუ-
თები ახალი მოტორიანი ნავი იდგა ფოტოროს ძარში, ტოტებად-
მოსარდახებულ ტირაჟებში საგულდაგულოდ შეხამებული. ქარჩა
გასცა ნავი - როდესაც მძლავრად დაუბერა და ტოტები გადასწია
ძიშმა დაინახა იგი.

ନାହିଁ ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ ଗାରିଦା, ପୁଅକ୍ଷେଣ ଶେଖିତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଆବଶ୍ୟକ, ନିର୍ବିଦ୍ଧିତିରେ
ଏହି ବିନ୍ଦୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ
ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ბიჭი რომ ნაგის მფლობელის ნაცეპტურებს ათვალიერებდა, ხელუხლებელ, კაცის ფეხდაუდგამ ტევრში თითქოს იმ ნაცეპტურებს გზა გაუკლევიათ, პატარა ბილიკის მსაგადი რამ შეამჩნია. ბევრი ალარ უფაქერია: გაშეკა იმ ნაცეპტურებს, გაშეკა, და შუაგულ გალაზი შევიდა, რომელიც ისე იყო გადახურული ტირიტებითა და მათზე ასლილი ხევიარებით, რომ მზის შუქიც ვერ ატანდა შიგ. რაც შიგნით მიიწევდა ბავშვი, ბილიკი უფრო აშკარად ემჩნეოდა და ინტერესიც უფრო უცხოველდებოდა ქმაწვილს. სად და ვისთან მიიყვანდა ის ბილიკი? მაგრამ ბოლოს თანდათან შიში შეეპარა. ის იყო გამობრუნებას აპირებდა რომ, წინ, მცირე ფორჩე, ბალახისცერი ბრეზენტის პატარა კარავი შეამჩნია და შეჩერდა. აქ ისევ ცნობისხმეულარებობამ სძლია და ნერლებდა წავიდა კარგისაეკენ. ისე უნდოდა შეეხებდა კარავში და დაეთვალიერებინა იგი რომ, შიგ თუ ვინმე იქნებოდა, მას ცერ შეემჩნია. ასეც მოიქცა.

ბიჭი რაკი ფეხში შეველი იყო, ისე უხმაუროდ მიიპარებოდა და

ଓସ ଫୁରିତେଣିଲାଏ ଅଳ୍ପାଶ୍ଚିଦା ଜ୍ୟେଷ୍ଠ, କୌମ ମିଳିବ ସିଂହିତେଣିଲାଏ ପ୍ରାତିଶାତ୍ର ଶ୍ରୀ-ଶ୍ରୀରାଧେବନ୍ଦ୍ରା. ମାଘରାତି କାର୍ଯ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧି ଶୈଖିରେଇ ଅଛୁ କରି, ନୀରିତାନ୍ତ ଶରୀରମା ଶ୍ରୀପାଲମା ତଥାଲମା ଶରୀରମାବାବତ ଶୈମରାନଙ୍କାତା. ଶୈଶବନ୍ଦେଶ୍ଵରୀ ଶ୍ରୀପାଲ ଗାଲମନ୍ତରୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସାଦ, ମାଘରାତି ହୋଇନାଲା ଥିଲା.

— შესდეგ! — გაისმა მრისსნონ შეძალით და კარგიდან ვეზე-
ვიფრთ გამოხტა მზისა და ქარისიგან სახელმწიფო, დიდი ხნის
პირგაუპარსავი, ორმოციონებ ჭლის ბრგე მამაკაცი.

კარის ბინადარება ტრუსის აზარა მირიანი თავიდან ფეხებაშედე
ათვალიერ-ჩათვალიერა და ის პირველი მრისანე გამოხედვა
თანდათან მოსცილდა. შემდეგ მშვიდრ მიპართა ბავშვებ:

- აქ მო, ნურაფრისა გეშინია!
- რა გნებავთ! იხე შემოვისედდე, —თავი იმართლა ბავშვმა.
- აქ მო, შემოხედვას არ გაშლი! ვინა სარ და აქ საიდან გა-

ჩინდი. რა გქვია სახელი?

— მირთან. თბილისიდან გარ, პაპას წამოვყევი საოცვზაოდ.

— ჰომ! შენ იმ მოხუცებს ახლავხარ, ჩანგლებს რომ ავებდნენ

შედან? ძალიან კარგი. აქ მო, ცოტა რამეს გკითხავ და იხსევ ჭადი. მეც თბილისელი მეორეზე ვარ. ავადმყოფი მიწევს კარავში და იმას ვერა ვცილდები.

მირანი შექვეც კარაგში, სადაც ორი დასაკუცი საწლო იდგა.
ერთი მათგანი ცარიელი იყო; მეორეში მართლაც მირანის ტოლი
ქმარებილი იწვა, რომელსაც მალარიის შეტევების შემდეგ ღრმად
ჩახდინებოდა და აჩერებით სუნთქვადა.

— შვილია ჩემი. აქამდე დღეგამოშვერით აცილდა, ახლა კო-
ველდე დაუწყო. ლამის მომიკლას ბავშვი ამ წევულმა ციტეამ. —
უთხრა კარგის პატრიოტია მირიანს ხსილაბლა და თითქოს შვება
აგრძნო, ადამიანს რომ დაითვარეა.

— କା, ମାଘରାଥ, ଏହି ରାତ୍ରା ଘ୍ୟାଗତ ଆପଦିଷ୍ଟିଙ୍କୁ ରାତ୍ରିକି ତବୀଳିଲେଖି
ଏହି ପାଇସାଙ୍କି ଏହି, ଅଳ୍ପାତ, ଯାହାଲ୍ଲାଙ୍କାପ କେବଳ ପିଲାଙ୍କିତ।—ଯେତିରା ଘୁଣ୍ଣୁ-
ଦ୍ରଜ୍ଜିଲାନ ତାଙ୍କାଗରିନିବିଷ ମିରିବାନିମା ଲା ସାକ୍ଷିଶି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରଙ୍ଗ ମାସିନ-
ଙ୍କିମ୍ବୁ।

— ତଥିଲୁଣିଶିଥି? ରୁଗ୍ବୀର ଗୋଟିକା... ହିସେନ୍ ସାଂଖ୍ୟ ପ୍ରାତି ସନ୍ଦାର୍ଭାଳୀର
ଅରୀଶ, ଦିଦ୍ୟାମ୍ବା ଝେର୍ଜେର୍ରାନ୍ଦିତ ତଥିଲୁଣିଶିଥି ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ହିସେନ୍ ପ୍ରକାଶ-
ର୍କରୀବା, ତଥାରେ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ଏହା ଦାଖିଲାଯାଇଥିଲା.

— ତଥିଲୁଗାରୁ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରପତ୍ର ହେବାରୁ ଯେବେଳୁ କାହାରେ ନାହିଁ—
— ଏହାରୁ କାହାରେ ନାହିଁ—
— ତଥିଲୁଗାରୁ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରପତ୍ର ହେବାରୁ ଯେବେଳୁ କାହାରେ ନାହିଁ—
— ଏହାରୁ କାହାରେ ନାହିଁ—

პატარას სახე წამოუშეთლდა, ერთობლივ შეეშინდა კიდეც. საი-
ღუმლოს შენახვის იმედს არ იძლეოდა მისი გამომეტყველება, რის
გამო მასპინძელმაც ენაზე იყბინა. გამოჰყითხა თუ სადა მუშაობდა
ან მისი მოთხოვავე პაპა, რომელიც ასლა რიცხვზე ჩანგლებთან დაფა-
სურობდა, ან მისი მამა რა მოხველე იყო.

— პაპა ყოვილი რეინიგზელია, ახლა პენსიას ღებულობს. მააჩერი კი პროფესორად მუშაობს, —უპასუხა მირიანშა და, რა იცოდა საცოდავმა, თუ ამ გულმართალი პასუხით რაოდენ მწერალებას იძაცხებდა თავისიანებას.

ბავშვის ბასტემა, თითქოს რამე უჩხვლიტესო, ისეთნაირად ამოქმედა შასპინძელზე:

შეკლავდერი ეს მოიხმინა მორიაჩა. ვერ სუმრობა ეცონა და
ვერ წარმოედგინა, რომ ასეთი ძალაღობა შეეძლოთ ეხმარათ მის
მიმართ, მაგრამ როდესაც წამოიწია წასახლელად, მასპინძელი
სუვერ მაჯაში:

— ემანუელი მე შენ გითხარი, რაც საგირო იყო. არაფერი
ცუდი შენთვის არ მინდა, მაგრამ მდგომარეობა მაძულდებს ჩემდა-
უნებურად ცოტაოდენ მწესარება მიყავენო შენს მშილდებს. ამას
მე შემდგეში, რა იქმა უნდა, უსათუოდ გამოისყიდა, როგორც კი
საშუალება მოიწეომა, მაგრამ ახლა გულახდილად გეუბნები: თუ
გაქცევას შეეცდები და საცროთხეს გაგვიძინადებ, ოდნავ არ შეეცა-
მანდები, სანადირო თოვლით კურდელსავით მოგკლავ. გეხმის? ცა-
რიელი სიტყვები არ გეგონოს!..

— კი, საგრამ, ბიძია, აქ რომ დავტენე და ალარ ზიფიდე, პაპა გაგიშდება! —უთხრა შეშინებულმა ბავშვმა.

— ეს უკვე აღარ ვიცი, ვინ გაგრძელება და ვინ მოჰკვანდება. ძალიან გულხარ, მაგრამ რაც ვთხარი, იმაზე მეტის შეპირება არ შემიძლია. იმის გულისათვის, რომ ერთი ორი დღე არ იდარღონ შენმა მშობლებმა, მე თვითონ გაგრანო ჩემი მისამართი პროცესიანონ?

ლაპარაკზე ავადმყოფ ბავშვს გამოეღვინია და მაშინ გარდა კა-
რავში სხვაც რომ შეინიშნა, სახურავ „გაკვირვება გამოხატა, თქმით
კი არაცერი უთქვაშს, მხოლოდ გაფიცხებული ტუჩიშის ცმაცუნთ
ზაშას რალაც ანიშნა.

— წეალი გინდა? ახლავე!

შუალი რომ მოსვა, ბაგშეზა თავი ტიტველა სტუმრისაკენ მიაბრუნა და, თავის ჰყუის ადამიანი რომ დაინახა, თითქოს თვალებზე სიცოცხლე შევეპარა. მიუხედავად შალალი ტებერალურისა, ლაპარაკის ხასიათზე მივიღდა:

— ରା ଗ୍ରେଗୋ?

— မိမ်ဝင်း

— სადა ცხოვრობ?

— ତଥିଲୀଶ୍ଵର.

— მერე აქ საიდან განჩნიო! რაშდენი ხანია ქართველი ბიჭები
აღარ მანახავს. ხანიმ ავთ გაფხებოლი, მტკვრის ნაპირებზე აზე-
ბაიჯანელ მწყებს ბიძებს ცხვდებოლი ხოლმე.

— აი, ახლა საგანკებოდ მიგიყვანებ მშენაგა, ვამტან! სანამ კარგად არ გაჩდება, ეს ბიჭი აქედან არ წავა. თუ ვარ ინერციულებ და, რასაც გეტუვი, ყველაფერს დამიკერებ, მალე გამოჯანმრთელები. მაშინ ორივეს თბილისში წაგიყვანოთ. შენ იქ იხვევ სკოლაში იღლო. კარგი? — უთხრა ალექსით მამამ.

ამ სიტყვების გაგონებაზე ბაკუშე სახე გაუბრიყონდა, საწოლი-
დან ასადგომაზ წამოიწია და რისიანად უპასესებებია:

— მე ახლაც არაფერი მტკიდა, შემიძლია ადგომა. — მაგრამ თავის ტკიდოლმა სახე დაუღმის და დასუსტებული ისევ თივით გატენილ ბალიშვე მიწვა.

— ୦ଶ୍ରେଣୀ, ଦିନ୍ଦ୍ରେଣୀ, ପାତ୍ରକାଙ୍ଗୀ ମାହତଳ୍ଲା, ଏହି ମନ୍ଦିରନ୍ଧବାଜ୍ଞା ଦାର୍ଶନିକ ଜୋନ୍‌କିଂଫାର୍ଡାଟ ପାଦାୟଳାପ୍ରେ, — ଯୁତକର୍ତ୍ତା ଦାସ୍ତଖତ ଲାଭ, ସାବାରାଗ କ୍ରମିକାରୀ ରାମବାନ୍‌କୁ ପାଦାୟଳାପ୍ରେ, ଏହିଦାନ ମିଠାରାନ୍ ଆଶ୍ରମ ମିଠାଶ୍ରମ ଲାଭ ପାତ୍ରକାଙ୍ଗୀରେ ଏହାତିକ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶାର୍ଵଗାଲ୍ଲା ଅମିତ୍ୟଳାଃ— ଏଥିରେ ଜ୍ୟୋତିରିକାଳରେ ଏହି ହିଂଦୁପ୍ରତି, ତ୍ରୀତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଏହିଦିବି!

და ბაგშეს შეზით გაატარებულა... საცოდვად მოიკუნტა კარგის კუთხეში დაგრძელები დამტკიცარ თივაცე. კარგა ხსნს იჯგდა იგი ჩაფიქრებული. ხოლო როგორც გამდინაონ მიტყას ძახილი მიწვდა და ყველაცერი მიწვნარდა, კარგის მცულისელმა მირიანი იმ ბილაკით წაიყვანა, რომლითაც ამ დაწყევლილ კარავს მოადგა. ბიგის დახმარებით ყურეში მიბმული ნავი მშრალზე ამოიტანა და ჭალაში საიმედო ადგილას დამთლა. შემდევ ისევ კარავში დაბარუნა მირიანი და სასტიკად აუკრძალა მტკერლზე უიმისოდ გასცლა.

საღამური ლაპბა, რომელსაც გარშემო უამრავი ჟარებანა დასტრიალებდა, მდვრიც შუქს აცრევებდა კარაგში დაჩრენილ აცადშე ყოფხ, და იქ მიძრუნებულ მირანს გული უფრო დაუშიძიმდა. ამ ფიქრებში რომ იყო გართული, იგი გახსამზე მიიპარისა ვანტანგის საწლოთან მამამ, რომელსაც გადმიობრუნებულ ყუთზე თავის შეირ გამოყავანილი ზაფი ხიზილალა, ახალდაჭრილი, მარილში შიხარშელი ლოქა და აზერბაიჯანული ლავაშები დაელაგებინა.

მიშვიდებული მირანი მაღანად შეეცა გემრიელ საჭმელს,
რის გამოც ავადმყოფს მამას მისმა შენიშვნა მისა:

— აბა, უუზრე, ვასტანგ, რა გემრიელად ჭამს! კიდეც იშიტომ
არის ახე ღონიერი. მტკვარი გადმოლახა ბიჭმა! შედან რომ უუზ-
რებდი მაგის ქუნთხს, ვფიქრობდი: ახეთი ქაცი ყველაფერს აიტანს
და ავათაც იშვიათდ განხდება-მეტქი. წმინდა რომ ახეთი ჭამა შეგეძ-
ლოს, მაშინ რალა მიშავს!

ପାନ୍ତରୁଙ୍ଗମା ସାବାଶୁଦ୍ଧ ଲୋଗାଶ୍ଵି ଥାଏଇ କୋଣିଲୁାଳା ଡଲିମାର୍ଜ ଶ୍ରୀକୃ-
ପାଦ ଓ ମନ୍ଦିରମଧ୍ୟରେ ହିଂସାକୁଟିଲୁଗିପାଇଁ କାହାରାକି କାହାରାକି କାହାରାକି କାହାରାକି



კარგის ბინადარმა მირიანი თავიდან ფეხებამდე
აათვალიერ-ჩათვალიერა.



— განა არა ფეხში, მაგი, მაგრამ სულ შეუდაო თევზი და ხიზოლალა მოშეწყინდა. აბა ახლა სხვა საჭმელი მომიტანე, თუ არ ფეხში

— კარგი, კარგი, შვილო! ოღონდ შენ რამე შეჭამე და გაუტენას გავიჩინ. ეგ კი მართლა ჩემი ბრალია... რა თქვა უნდა, ერთი და ივივე საჭმელი ყოველდღე ძნელია... ახლა კი, აი, შენ აქ დაიძინე, მირიან! — უთხრა სტუპარს, როცა ვახშამი მოათავეს, და თავის საშოლზე მიიუთითა, თვითონ კი კარვის კარებთან დაყრილი თივა გაასწორა, ზიწვა დასაძინებლად და ორივე ახალგაზრდას ძილინებისა უსურია.

მირიანს დიდი ხევწა აღირ დაჭირებია, საწოლზე მოეწყო,
მაგრამ მალე არ დაეძინა; მოსევენებას არ აძლევდა უცნაური საი-
დუმლო. ვინ იყო ეს კაცი — ასე წარჩეპრერული და წევრმოშვებული
ასე განაპირებული და გაგარეულებული, რომლის სახელიც არ
იცოდა ბიჭა? მძარცველი?! მკვლელი? არა! არა! შეუძლებელი იყო
და ათასი შთაბეჭილებით დაღლილმა მირიანმა უცნაურ კაცს,
ძილ-ბურიანში, გარეული კაცი უწოდა...

0 130 886180

შეორებ დღეს უქარო და წყნარი დილა გაონდა. ფრინველების ხმაზე გამოვლენის მიზანის, თათქოს ჩაც ჭალაში მგალიბელ ფრინველები იყვნენ მის შესახებდრა და გამართულ კონცერტზე მოუწვევათ, ისეთი ურაამული იღგა იმ მწვანეში ჩაფლული კარვის ორგანიზ.

ვახტანგს ისევ ეძინა. იგი შედარებით მშეიცად სუნთქვადა ამ დღილობა. მამამისი უკეთ ამდგარიყო, კარვის კარებთან იდგა და მბანარე ბავშვს დაკუპურებდა ჩაფიცერებული.

შირიანისა რომ გაიღებიძა, თვალი მოაკლო თუ არა იქაურობას უშალ გაასხენდა სადაც იყო. უტბად გადმოხტა საწლოიდან, გარეთ გამოვიდა და შასპინძელს არც კა მორიცებია, უკვე ჩვევად გადაჭ-ცეულ დილის გამამხნევებილ გარჯუშს ჟეფდას.

— ୧୦, ଏସ ଗାର୍ଗଳା, ବିଦେଶୀ! ଦାରୁକ୍ଷାଲ୍ଲା, ଦାରୁକ୍ଷାଲ୍ଲା! ଏସ ଖଣ୍ଡା
ଜ୍ଞାନମିଳିତେଲିବୋଟି ଲାଗ୍ରେ ମହାକୃତ ଉପରେତେବେ ଆରାଫ୍ଯେରିଆ ଅଭିଭାବିତେବେଇଁ।
ମେ ତାଙ୍କାତ ଆରାଫ୍ ଏରି ଲେଖି ଆର ଗାମର୍ଗୁତ୍ରାଙ୍ଗେବ୍, ରନ୍ଧା ଆର ବିଦ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କୁଠିଲା, ଅଥ
ଲେଖିଥାଏଇପାଇଁ, ସାନାକ ଶ୍ଵେତ ଗାନ୍ଧିଲ୍ଲାଙ୍ଗେବ୍ରଦ୍ଦି, ମେ ଶ୍ଵେତ ଦାଗାଶିର୍ତ୍ତାରି ଲା ଓ ବିଦ୍ୟାର୍ଥୀ-
ଜୀବୀରେ, ଅଭିଭାବ ଆରିବେ, ରନ୍ଧା ଏସ ମନ୍ଦିରକୁଠିଲାକାଳ ଘରେବା ବୈରାଜେରିବେ
ମିଶ୍ରିତରେବା ଲା, ପିରାଜିତ, ମାଲିନୀ କାରାକାଲାକ ଦୂରିନ୍ଦନୀବେ ତାଙ୍କିରେ।

შემდგა მასპინძელმა კარის გარშემო გვიგირდი აბოლა ქვეჭარ-
მაცლების დასაურათხობად და მერე სტუმარს მიუბრუნდა:

— ახლა კი, მირიან, გადაიცვი მთისურა და წამომყე. დღეს
მენიუ უნდა შეცუცვალო ვახტანგს და მგონი არც მე ჲა შენ გვაწ-
ყენს სოხბის სორტი. გულაძრილად რომ ვთქა, მაინც და მაინც,
ორგზის ედარც მე ვატან გვემის. წაგიდეთ, სანამ ვახტანგი გაიღვი-
ძებდის. მანამ წერია დაბრუნოდიბთ.

ამ სიტყვებით ორლულიან სანადირო თოვლს ჭამთავლო ხელი
და შირიანთან ერთად გახწია ტყუ-ტყუ. ისინი ფრთხილად იკვლევებ-
ნენ გზას ბორჩებში, მაგრამ დაილის ნამით სულ გაილოვნენ.

კარგიდან ნახევარი კილომეტრიც არ ექნებოდათ გაფლილი, რომ ჭალაში აღა-გაღალა გამოჩეხილ პატარა ახორებში გავიდნენ სადაც ც სიმინდი ეთესა. იმ სიმინდის პირებში ერთი ორგან აუცრინდათ ხოზაბი ახლად ფრენას წაყლი ლაპრებით. მონადირემ ირჯერ ვე გამართა თოვი სასჩილლად, მაგრამ იხევ თავი შეიკავა, თოვი ძირს დაუშვა და ალერსით გააყოლა თვალი ფრინველს, რითაც მირიანი გაეირჩია გამოიწვია.

— რატომ არ ესვრით, ძია? — ჰკითხა ბავშვმა. — ეგ ხომ იჭმება?

— არა, მაგის მოკველა ახლა არ შეიძლება. ხომ ხედავ, პატარ, ლაპრები აჟყვრნენ. ეგზ-რომ მოვკლა, ისინი თითქმის ყველანი დაიღუპებიან, რადგან გამოსუცდელები არიან. მაგათ ჯერ არც საჭმლის შოვნა შეუძლიათ დამოუკიდებლად და არც მტრისაგან მორიცდება. მტრი კი ძალიან შევრი წეუავო.

— აბა, მაში, რაღად ჭამოვედით? — უთხერა მირიანმა.

მაგრამ წინადაღებაც არა ჰქონდა დასრულებული რომ, მათ

ახლა კი აღარ შეეყოფანებულა მონადირე, ინსტიტუტურად
ააყოლა აფრიკის ხოხობს თოვლის ლულა და, როდესაც ზენიტისა-
კენ მიზავალმა ფრინველმა ჰირიზონტალურად გაფრენა სცადა,
თოვლის დაიკვერა. ის ცეცხლის ბურთი ჯერ ჰერში შეჩერდა და
შემდეგ მაყვლის პატარა ჩირგვს დაეწარცხა.

გასარებული მიჩინანი ნანადირევს მივარდა. ყმაწვილმა ხელში აიღო იგი და ჯერ კიდევ იმას თვალიერებაში იყო — ლამაზი შეცერილობის ბუბბულისათვის თვალი ვერ მოეშორებია, რომ თოვჭა მეორეთაც დაქვექა.

— ასლა კი გვევიდა, — წარმოთქვა „გარეულმა კაცმა“ და ნა-
ნაფირებას ასალებად წავიდა.

ମିଳିବାନଙ୍କା ରୁକ୍ଷ ମାଟେତାଙ୍କ ମିଳିବିଲିନ୍କା, ଇସେତିପେ କୋଣକିଳ ଗ୍ରେନାର ଫାବ-
କୁନ୍ଦଳ ମାଥିବୁ, ରୂପାଲୀର ମାଟେ କିମ୍ବନିଦା.

— ଗାନ୍ଧୀ ଶ୍ରେଣୀ କି ଉପଦେଶକ ଏବଂ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ୍ୟକାରୀ ହୁଏଥିଲୁଛନ୍ତି—

— ესნი მამლებია, ჩემო მირია! ბარტყებს უმამიდაც დაზრდიან დედლები. რა თქმა უნდა, ხასივდილოდ ესწნოც ცოდნი არიან, მაგრამ აბა რა ვქნა? ჩეკნც რომ ჭრა გვინდა?! რა გაჭამოთ შენს მათგან, ასე რა? წმინდა თავის რომ ვაკეთონ!

კარვისათვის რომ ყურადღება არავის მიეკცია, ფიჩის ცეცხლ-ზე არ გააქეთ ხოხბები. სიცროტინისათვის პატარა ნავთქურა გაა-ჩინა, რომელსაც განსაკუთრებულ შემთხვევაში ანებდა ხოლო. ორიოდე სათაო შემთხვე სამიერნო უგემრიელს ჩახობილს შეექც-ნენ. გახტანგმა მართლაც მადანად ჭამა და, თითქოს თვალებში სი-ნათლე მიეკაო, ისეთნაირად გამოიყურებოდა. იმ დღეს, მიის მამის იქმით, წინადღესთან შედარებით უფრო ითლ ფორმებში გაციგა. საღამო უამს ძალიან კარგ ხასიათზე იყო ბიჭი. წამოდგა კიდეც სა-წლოიდან, კარვიდანაც გამოვიდა და აღარც თავის ტკივილს გრძენობდა. რა თქმა უნდა, ქინაქინის გადაყლავაც არ დავიწყებია.

ავადმყოფი გამოკეთების გზას აღდგა. ამას მისა მავაც გრძნობდა. ორ დღეში მირიანის თბილისში გასტუმრებას და კარისის აყრას აპირებდა. მაგრამ მეორე დღეს, სადილს რომ შეექცეოდნენ, მათი კარვის გადასწვრივ, მტკვარზე მოტორის თუხთუხმა იქაურობა გააცილება.

ଶ୍ଵେତରୀତା ମାସିନ୍ଦରେଣ୍ଟଲୋ. ଝେର ଗ୍ରହଣକା, କ୍ରିମି ଦାମାଲୁଣ୍ଡଳ ନାଗର ଶ୍ଵେତ-
ପାଥ ପଦଙ୍ଗା ଦା ମରିତୁପାରା. ତୁମିପା କ୍ରମାଶ୍ଚ କ୍ରମକଳା, କରି ବେ ଏହି ଉନ୍ନତା
ପ୍ରମୋଦିଲ୍ଲୁଗୁ, ମାନିନ୍ତ ଧ୍ୟାପତିତ: ଶରରିଦଳନ ଅଳ୍ପାତ ଏସେ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତି
ଅଳ୍ପାତ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତି: ମିଳାଇନ୍ତ ଉପରିକାନ୍ତ କାରାଗୁରୁତାନ ଏହି ଗାଢିଲୁଣ୍ଡଳୁଗୁ ଏବଂ
ଆଗମଧ୍ୟମପ୍ରମୋଦିଲ୍ଲୁଗୁରେଣ୍ଟଲୋ ପ୍ରାଣାଖ୍ୟାତନା. ତ୍ୟାତିନାମ କିମ୍ବା ସାନାତିରିନ ତାତ୍କାଳୀସ ଫିଲିମାତ୍ର-
ଲୋ କ୍ରେଲି ଏବଂ ବିଲିପିଶ୍ଚ ଶ୍ରଲାଗା-ଶ୍ରଲୁଗୁରି ଗାଫାରିଦା. ଗୁଣିଲୀକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯେବେଳି
ମିଳିକା କ୍ରାନ୍ତାଶି ରାଗିତ ଦାମାଲୁଣ୍ଡଳ ନାଗତାନ ଏବଂ ମାଶିନ୍ଦା ଦାମିଶାନ୍ତିରି,
ରାଜ୍ୟରେ ଏହି ଶ୍ରଲାଗା-ଶ୍ରଲୁଗୁରିର ଉପରି ଦୃଷ୍ଟିକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠାଭ୍ୟାସିଲୁଣ୍ଡଳ.

ახლადა იგრძნო, თუ რამოდენა ბოროტება ჩაიდინა შირიანის მშობლების წინაშე. ეკუპონდა, სამყუთხედად გაკეცილ წერილს, რომელიც მან ერთ შოთერს გაატანა ფოსტაში ჩასვლებად, ჯერ ვერ მიეღწია შირიანის მშობლებმდე, რომლითაც აცნობებდა, არ იდარდოთ, შეიძლი მალე დაგიბრუნდებათო. ახლა კი გვიანდა იყო. მისი იქ გამოჩენა არავითარ შემთხვევაში აღარ შეიძლებოდა. რა-ნაირი ბოდიშიც არ უნდა მოხსადა მათ წინაშე, გამოჩერებული ხალ-ხი მას ალბათ ცოლხალს არ გაუშევდა. ეს ძალიან კარგად ესმოდა

და ამიტომ ისევ სახურაფოდ უკანვე გაიძურდა, ცინმეტ არ შემამწინოს და უველაუერი არ გამოაშეარაფდეს. ბილიკზე რომ მიდიოდა, უულში ახლა იმის შიში გაუჩნდა: ვაი თუ მირიანი გაიპარა, თავისიანებთან მივიღებ, უველაუერი უამბოს და ჩემი სადგომიც მოასწავლოს. ასე რომ ყოფილიყო მართლა, მაშინ ძალიან მძიმე მდგომარეობაში ჩავარდებოდა... სად უნდა გაქცეულიყო ავადმყოფი ბავშვით ეს ჭარბოდიდანა და ნაბიჯს მოუმატა. თუ მართლაც მირიანი იქ არ დახვდებოდა, უველაუერი უნდა მიეტოვებინა; კარავიც, საწოლიც, ნივთებიც, საჭმელიც, და ავადმყოფი ბავშვით სადმე მიმალულიყო.

მაგრამ მირიანს ფიქრადაც არ მისელია თავისი მასპინძლის დავალების შეუსრულებლობა და ავადმყოფის მიტოვება, სანამ მისი მამა არ დაბრუნდებოდა.

*

შეზინებული მამა კარავში რომ შევიდა, მირიანი და ვახტანგი საუბარში იყვნენ გართული. საუბარი ეხებოდა, რა თქმა უნდა, სკოლასა და ამხანაგებს. ვახტანგმა არ უთხრა რომელ სკოლაში სწავლობდა. ისე კი, საუბრიდან მირიანმა გაიგო, როგორ მონატრებოდა თავისი ამხანაგების ნახვა ვახტანგს. მაგრამ, როგორც მამამისი ეუბნებოდა, ჯერჯერობით ეს თურმე შეუძლებელი იყო.

ამ ლაპარაკის დროს, სანამ უფროსი მასპინძელი მოვიდოდა, მირიანმა გულუბრუკვილოდ ჰქითხა ვახტანგს მამის სახელი, რადგან ისე ვერ გაიგო საუბარში: შვილი—მამას ეძახდა, თვითონ მირიანი—ძიას, სხვა კი არავინ იყო მათთან, რომ მას მაინც მიემართნა ვახტანგის მამისავეის სახელით და მირიანსაც გაეგო_ რა ერქა „გარეულ კაცს“.

— რად გინდა მამაჩემის სახელი, მირიანი!—მიუგო აშკარად შეშფოთებულმა ვახტანგმა.—მამამ გამაფრთხილა არც გვარი გითხ-რა და არც სახლო. დაბეზლება ხომ არ გინდა ჩვენი!

მირიან გაშრა.

— არა გრცხვენია, ვახტანგი? მარტო ის ვიცი თქვენს შესახებ, რომ ქართველები ხართ. რომ მყითხონ, ვისთან იყავი ამდენ ხასო, რა კუთხრა? არც სახელი ვიცი წაცის, არც გვარი. ვინ დაზივე-რებს?

— არ დაგივერებენ და არცაა საჭირო ჩვენც ეგ გვინდა!

— კი, მაგრამ, თუ ასევა, შენი სახელი რომ ვიცი, სულ ერთი არ არის, მაშინ ეგ რაღად მითხარი?

ბიჭს გაეცინა, რომ იმასც სათვალავში აგდებდნენ და, ცოტა არ იყოს, ამით კმაყოფილმა უბასუსა:

— ჩემი სახელის ცოდნა რას გამოგადგება? რამდენი ჩემნაირი ვახტანგი არის ქვეყნაზე!

— განა მამაშენი ფინდა არის, ასე საიდუმლოდ რომ ინახვთ მის სახელს. თუ ასეთი სახელოვანი კაცია, რომ უველა იცნობს, ალბათ მაგის დაკარგვაც უველას ეცოდინება და ძებნას დაუშეებენ.

— იციან, მაშ... და კიდევ ეძებენ!—რისით უთხრა ბავშვება, მერე, უცებ, მუდარით მიმართა მირიანს:

— თუ მას ხარ, მირიან თავი დამანებელი მე არაფერიც არ ვიცი ვინ იცნობს მამაჩემს და ვინ არა. ნურავერს მკითხავ, სულერთია არაფერს გეტუვა...

ეს ისეთნაირად უთხრა, თან ისეთი შეწუხებული სახე ჰქინდა, რომ მირიანს შეეცოდა და დაუვაებით უთხრა:

— არა, ვახტანგ! მე ისე გვითხე, თორემ რად მინდა ვიცოდე... მაპატიო...

ამ დროს მამაც შემოვიდა და, მარიანი რომ კარავში დახვდა, ცოტა გული დაუშვილდა, მაგრამ სრულიად დამშვიდებამდე იგი ძალიან შორს იყო—მტკვრიდან ნაიის მოტორის თუხთუხი მოსვენებას მაინც არ აძლევდა მას. ერთიც ვნახოთ და ვიმენ აზრად მოუვიდა ამ ჭალების დათვალიერება! მაგრამ უშალ დამშვიდდა—რადგან დამხრიცალს მშრალზე არ დაუშებდნენ ძებნას.



მოშიებული მირიანი მაღიანად შეექცა გემრიელ საჭმელს.

გულუბრუკვილოდ მჯდარ მირიანს რომ შეხედა ახალმოსულმა, შერცხვა. ბავშვი ზუსტად ასრულებდა მის დავალებას. კარგის მფლობელი კმაყოფილი იყო ამით და თავის მოქმედებასაც ამართლებდა

გულში. მაგრამ დაკარგული ბავშვის მტკვარზე გაჩალებულმა ძებნამ ძირჯებითად შეარყია მისი რწმენა. ერთი წუთით წარმოიდგინა თავი იმ გამჭარებული ხალხის მდგმარეობაში და შეკითხვა მისცა თავის თავს: როგორ მოქმედოდა ოფიციონ იგი იმ კაცს, ვინც ამდენ მწუხარებას განაცდევინგძლია, რომ მინის მაშა არა მარტო მორალურად იყო ცამდე მართალი, არამედ თურმე იხეთი თანამდებობის პირიცაა, —თვითონ რომ კიდევ ლმობიერება გამოიჩინოს დამნაშავის მმართ, მისი მოვალეობა აიძულებს, სასტიკად დასჯოს ახეთი ძალადობის ჩამდენა.

ერთი სიტყვით, სანამ მირიანის ძებნა არ შეწყვიტეს და იმ მიდამოში მოტორის ხმა არ მიწყნარდა, მანამ „გარეული კაცი“ ეკლებზე იჯდა. დღეში ათვეურ მანცც წამოდგა და მძინარე მირიანი შეამოწმა — ხომ არ გამეპარაო. რომ დარწმუნდებოდა, ისევ იქ იყო, დამშვიდებოდა, მერჩ მძინარე ბავშვებს საპნებს ამოუკეცავ და მხრებზი მზრუნველობით, — არ გამიციცვდნენო, და ისევ თვითე მიწყვიდვა, მეორე დღეს ხომ დატყვევებულ უბაშვილს გვერდიდან არ იშორებდა.

ბოლო მირიანის ჭირისუფლებმა და მათმა მხლებლებმა ძებნას თავი მთანებეს და თბილისისაკენ გაშწიეს მაშინ კი ცოტა შეებით ამოისუნთქა მასპინძელმა. აქლა აღა ეშინოდა მირიანის ვახტანგთან კარავში დატყვებისა და პურის მოხატანად მახლობელ სადგურზე წასელის. მაგრამ, ჭალიდან რომ გამჟო თავი, უცნაური სურათი წარმოუდგა თვალშინ.

იქ, სადაც წინა დღებში მეთევზებს ბარგი ეწყოთ და მტკვარში მირიანის გვამს ეძებდნენ, ერთი მოხუცი ქალი და ორი კაცი მოსულიყო, თან თხა მოეყვანათ და რაღაც ფუსცუსში იყვნენ. ცხადი იყო, ხალხური ჩევევის თანახმად წყალში დამხრჩალისათვის თხის შეწირას აპირებდნენ.

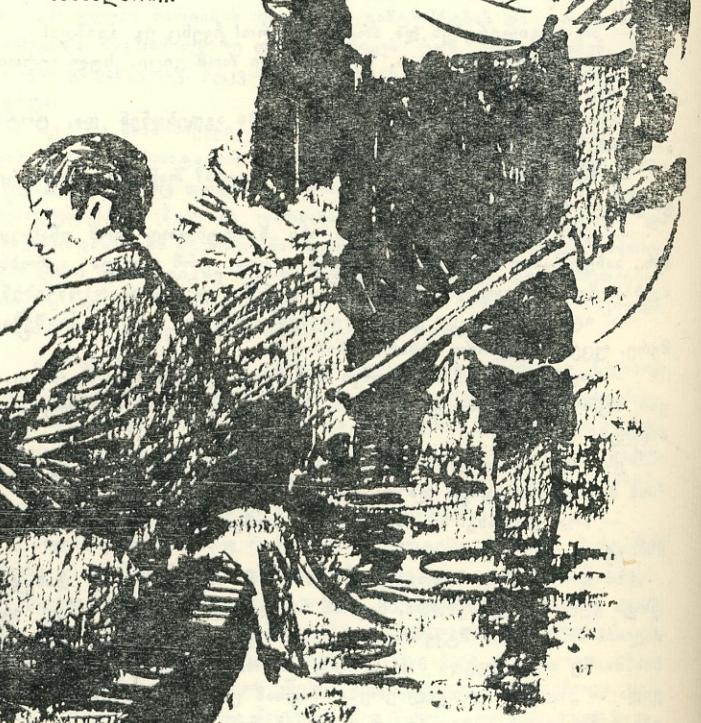
ჭირისუფლებმა თხა დაკლეს, ჩააგდეს წყალში იქ, სადაც ევონათ მირიანი დაიხრიო, და ტირილით გაბრუნდნენ.

„გარეულ კაცს“ იმ სურათის დანახვით ერთგული გადასახვა მოუვიდა თავში. როგორც კი ჭირისუფლები თვალს მიეცარნენ, ნავით გადაცურა მდინარე, ამოილო ახალდაკლული თხა და წაშილო.

ეს კი მართლაც უშემცილებად მიუვა მათ მირიანს! იხეთი მწვადები ვაჭამო, რომ სულ თითები იკვნიტოს, ჩაილაპარაკა მენავეებ; ათიოდე წუთში თხას ტკავი გახადა, გაასუფთავა ხორცი და სიხარულით წაიღლო კარავში. ხუმრიბა საქმე ხომ არ იყო, სწორედ ბაქების გემრიელი საჭმელით დაბურებაზე ფაქტობდა — რა მოვამზადო, რა უფრო ესიამოვნებათ ამ დალით.

რა თქმა უნდა, მირიანისათვის არ უთქვამს, კრომ თხა მისი „საიქიოს“ გასატანებელი საგზალი იყო, მაგრამ მწვადები მართლა გემრიელი შეწვა. მთელ ჭალას მწვადის სურნელი მოყვანა და კარგის ბინადარნიც ძალზე გემრიელად შეექცენ. ერთი სიტყვით სანამ „სალვო“ ეყოფოდათ, მათ პირობებში რის გაკეთებაც კი შეიძლებოდა, ყოველაირი საჭმელი მოუმისდა მასპინძელმა ბაქებს და თხის ხორცი მინდონში, სულთა ჰაერზე, უგემრიელეს საჭმელად ეჩვენებოდა სამიცეს. ისიც უნდა ითქვას, რომ იმ ხნის განმავლობაში აღარც ვახტანგი გაუციცებია და ის ნაავადმყოფარი ბიჭი მადაში თითქმის მირიანს აღარ ჩამოუდარდებოდა, რითაც ძალზე გახარების გადამოიდება.

ერთხელ კიდევ
მოათვალიერეს
თავიანთი
ნასახლარი...



ჩული იყო მისი მიმა ამ სახწაულებრივ გარდატეხას კი იგი მიიჩნია იქ ყოვნიას მიაწერდა და ენანებოდა მისი გაშვება თბილისში.

მაგრამ მეტ ხანს ბიჭის გაჩერება უკვე აღარ შეიძლებოდა. იცოდა, დღეს თუ ხალ მისი გასტუმრება აუცილებელი იყო, და ამისათვის იგი თავისებურ სამზადისსაც კი შეუდა.

*

ერთ საღამოს ვახტანგის მამამ ლოქოს ჩანგლები დააგვ და დილით სამი ცალი კარგა მოზრდილი ლოქო დაიჭირა. ერთერთ მათვანს, რომელიც უფრო დიდი იყო, ლაუფუჩებში ტირიფის წნელით ხელის მისაკიდა ჩაუგრისა და ხეჭე ჩამოშეიდა.

— ეს შენ უნდა წაიღი თბილისში, მირიან, და შენს მშობლებთან ბადიში მომხადო. უთხარი, მაპატიონ და ძებნას წუ დამწყებრნ. სულ ერთია, მაინც ვერ მიპოვნიან და რატომ უნდა შეიწუხონ თავი ტყუილად. აი, იცოდა, ახლავე ამ კარავსაც გშლი და შენთან ერთად მიყდიგარ. თბილისში გაგისტუმრებ და ჩემს გზას გავყვება.

ამ სიტყვებით დაიწყო ვახტანგის მამამ კარვის დაშლა და თავისი ნივთების ჩაღავება პატარა ყუთებსა და ტომრებში, რაც მალე ნაეთან გადაზიდეს და ძეველთაგანვე მიჩენილ ადგილებზე ჩატვირთეს.

უკანასწერი ნივთები რომ გადაჭიონდათ ნავჭე, ერთხელ კი-დევ მოათვალიერეს თავიანთი ნასახლარი—ხომ არაუერი ვერჩებაო, და მოუხედავად იმისა, რომ ვახტანგს თავის ავადმყოფობას აგონებდა ის ადგილი, მირიანს თავის „დაპატიმრებას“ და უფროსა ორივეზე მეტი გულისტყივილი აკავშირებდა ამ ადგილონ, მაინც ხა-მიყენ დაენანა იმ მიყრუებულ ჭალაში თავიანთი ნაბანაკარის მი-ტყვება.

აუშენს ნავი იმ დილით და მოტორი არც კი ჩაურთავთ, ისე გაშვენ მტკვრის დინებას ქვევით.

— ეშმაქა წაიღი, კარგი ადგილი კი იყო ხაოვზაოდ!—ჩაი-ლაპარაკა უგარეულმა კაცმა.“

კარგა მანძილით რომ დაცილდნენ თავიანთ ნაცნობ ჭალას, ნავი ერთ ადგილს მიაბა ვახტანგის მამამ ტირიფზე, თვითონ ნა-პირზე გადავიდა და მირიანსაც უთხრა გადასულიყო.

— აი, აქ კი გაიყრება ჩეგნი გზა, ჩემო სტუმარო, თუ პატი-მარო, აღარ ვიცი როგორ გიწოდო! ახლა კი ვახტანგის თანდასწრებით ყველაფერს ჩერტვი, რაც თქვენებს მწუხარება მივაუენ,— და შართლაც, უამბო, თუ როგორ დაეძებდნენ მას მოტორიანი ნავით სამი დილის განმავლობაში. შემდეგ არც ას დაუმალახს, თუ როგორ დაუკლეს თხ „ხაიკიში“ საგლლად გასატანებლად. მაგრამ ბოდიში მოიხადა იმისათვის, რომ იქვე შეაჭამა შას და ვახტანგს მისი მწვა-დები.

მირიანი შეწუხდა ამ ამბებით.

წახლის წინ ვახტანგი და მირიანი რომ დაემშვიდობნენ ერთ-მანეთს, ვერავინ იტყონდა, რომ ისანი ერთად შეზრდილები არ იყვნენ და სულ ერთი კეირის ისტორია ჰქონდა მათ ნაცნობობას.

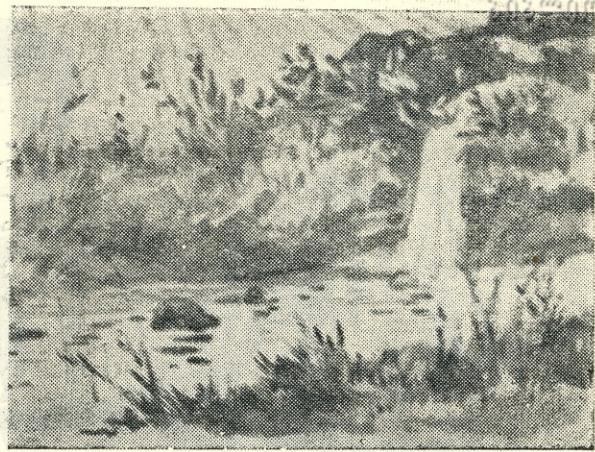
ხელი რომ ჩამოართვა მირიანს, ვახტანგმა თავი გვერდზე მიიღო, მეგობარმა ცრემლი არ დამინახოს თვალზე, და გულდაჭვე-ტილი დარჩეა ნაეთან, ისევ უამხანაგოდ და ძეველებურად უტოლ-მეგობროდ.

*

ორი ლოქო ვახტანგის მამამ თვითონ აიკიდა ტომჩით, ერთი მირიანი მისცა, წერებით ამობმული სახელურით, და გზას გაუდგნენ.

მტკვრის იმ ნაპირიდან, სადაც ვახტანგი დატოვეს მიბაზული ნავით, რკინიგზის სადგურამდე სულ სამიოდე კილომეტრით თუ იქნებოდა და დიდხანს არ უყლიათ. ის იყო სადგურზე მივიდნენ, რომ ბაქოდან თბილისისაკენ მიმავალი სამგზავრო მატარებელიც შემო-რიალდა სადგურში. ბილეთი აუღო, ვაგონში ლოქო აუტანა და დარიგების მიცემაც კი მოასწრო გამცილებელმ, როგორ მოცეულიყო მისი ყოფილი პატიმარი, თბილისში რომ ჩავიდოდა; აუსწა, რომ უკეთესი იყო წინდაწინ შეემზღვდებია იჯახის შეგრები და უცხად არ გამოსცხადებოდა მათ, თორემ, როგორც ჰედმეტი მწუ-ხარება არ გარგა, ისე ზედმეტი სისახულიც ძნელი ახატანია ზოგვერ.

(გაგრძელება შემდეგ ნოვერში)



გაზაფხულზე

ჯანსერ ჩარქვიანი

გაზაფხულზე ღელვა არის ყანის, მთებს და ველებს მწვანე ფერი მოსავს, გაზაფხულზე ბევრი ია ჰყვავის,— გაუმარჯოს გაზაფხულის მოსელას.

გაზაფხული გზად ყვავილებს ფანტაგს, ღელეები დაიწყებენ ღილინს.

გაზაფხულზე ტყემალსა და ატამს ყმაწვილივით აეყრებათ ღინღლი.

გაზაფხულზე ცის და მიწის ხიდად მზე არის და მზეს დიდება ვუთხრათ.

გაზაფხულზე ყველაფერი მინდა, კველაფერი, მივიტან გულთან.

გაზაფხულო, მწვანე კაბა გშვენის, კეთილ იყოს მობრძანება შენი!

მერცადი

კარლო კობერიძე

კვლავ შრიალი ისმის ხეთა, კვლავ ადიდდა ნაკადული და მერცხალიც დაგვიბრუნდა,— ცხრა მთას იქით დაკარგული.

ჯეჯილები ინახულა
და ჭალებიც გადიარა;
განა მართლა იწყევლება—
ილოცება მადლიანად.

არც ხალისი მოკლებია,
არც დაღლილა შორი გზითა;
ველ-მინდორი აგვიყვავა,
შვიდი ფერი მოგვიზიდა.

ЕКІМЕ ҚАҢАҚАЛАУЛЫ

Баат. №. 84-бүткүлдөлөс



М А Н А Б А

М О Т Е Н О Д А

Башкыраад ხალаатын ამოхасиүлли მაცვია, ყаралсаხვევიც მოлуреуцилли მაქ्स. ვინ მოთვლысы რაмдагеңжүрөр მომცეүс შөнішвна მасწағале балыкбара და ჩვენი კლასыს გოგонбекбара, მაგრამ მეორე როგორის ხელმძღვანელმა — მანანამ, რომელიც წინა მერხზე ჩემს პირდაპირ ზის, ყველას გადააჭარბა. სკოლаში თუ სკოლыს გარეთ თავი მომაბეზრა თავისი მეტიჩиүлли რჩევა-დარიგებით.

„რას გაეხარ თამაზ, ჩაიტანე შარვალში ხალაатი, გаისწორე ყელსახვევი. სირცხვილია! მოსწავლის ასე სიარული როგორ შეიძლება!“ — ერთი ოცჯერ მაინც აქ्स ნათქვამი. კაცმა რომ თქას, ვინ ჰყითხავს მანანას? ჩემს ხალათს როგორც მინდა ისე ჩავიცვამ. ერთი და ერთი, ხმა რომ არ გავეცი — თავს წავიდა. თითქოს ბევრი რამ იცის, ისე დამიწყებს ხოლმე დარიგებას. მართალია თვითონ კოხტად დადის, ყოველთვის სუფთა კაბა აცვია, წინსაფარი ისე აქ्स გაუთოობული, რომ ერთი ნაკეცი არ ატყვია, და ბანტიც პეტელასავით ასკუპია მის ლამაზად დაწნულ ნაწნავს. ეს ყველაფერი მოსაწონია და მეც მომწონს, მაგრამ ჩემი აზრით ასეთი კოპტიაობა მხოლოდ გოგოებს შეუტრით. მანანას კი აუჩემებია: ყველა მოსწავლეს, ბიჭია თუ გოგო, სუფთად და კოხტად უნდა ეცვას თავისი ფორმის ტანსაცმელიო. აბა როგორ! სახლолидან დედა გაშურიალებულს გამომგზავნის ხოლმე, მაგრამ სანამ გაკვეთილები დაიწყება ბიჭები სკოლыს ეზомში ვიკრიბებით, ვიშვებთ ქამरებს და ვლასტაობთ. დაირეკება თუ არა ზარი, გრიალით მიგრბივართ კლასისაკენ. ველარ ვასწრებ ხალათის გასწორებას და ამოхасиүлли მრჩება. თუმცა ერთხელ სახლიდანაც მომინდა სკოლაში უწესოდ მისვლა. მეზობლის ბიჭებთან ისე გავერთე თამაშში რომ, ჩემს პატარა

დას რომ არ გაეხსენებია, სკოლაში დაშიგვიანდებოდა საჩქაროდ მიզირბინე სახლში, ჩანთა გავამზადე და საუზმის ქამას შევუდეე. სიჩქარისაგან კოვზი დამიგარდა წვენი ხალათზე ჩამომესხა და ჩამომეთხუპნა. დედაჩემ არც კი გავაგებინე, ისე გავიქეცი სკოლაში. ჩემი კლასის მოსწავლეებმა რომ დამინახეს, სიცილი დამაყარეს — ბიჭო, ნელა ვერა ჭამე, უკან ვინ მოგდევდა!?

— წინსაფარი უნდა აგეფარებინა, შვილოსან, აგრეარ გარება!

ამათ სხვები აპყვნენ და ისეთი ხარხარი ატეხේს. რომ ყურები გამომიტედეს. როცა შეწყვიტეს ღრიანცელი, ახლა მანანა მოვიდა ჩემთან. ჯერ ჩამოთხუპნულ ხალათზე მომაჩერდა, მერე ამხელ-დამხედა და წყენით მითხრა:

— არა გრცხვენია თამაზ, რას გაეს შენი ხალათი! ეს კი ველარ მოვუთმინე და ლაზათიანად შევუყირე:

— შენ ვინ გეითხავს, მეტიჩარავ-მეთქი!
რამდენმა დამცინა, მაგრამ ყურადღება არავისთვის მიმიქცევია, მანანას სიტყვამ კი ამალელვა. ალბათ იმი-ტომ, რომ გულში ძელი ჯავრიც მქონდა ჩარჩენილი. უცბად უცნაური სურვილი დამებადა — მომინდა ერთ-ხელ მაინც მენას მანანას ტანსაცმელი ჭუჭყიანი, რომ თამამად მეთქა: ვის არიგებდი, როცა თვითონ ყოფილ-ხარ ბინდური-მეთქი.

მაგრამ ვერა და ვერ ვნახე მის ტანსაცმელზე უბრალო ლაქაც კი.

ერთხელ, ალგებრის გაკვეთილზე მასწავლებელი ახალ მასალას ხსნიდა. დაძაბული ყურადღებით შევქეროდით. სწორედ ამ დროს მანანა შეირჩა და, არ ვიცი

განგებ გააკეთა, თუ შემთხვევით მოხდა, მისი ჩუჭუჭი
ნაწინავი ჩემს მერხზე დავარდა, როგორც ყოველთვის,
ახლაც ლამაზად დაუთოებული თეთრი, ქათქათა ბანტი
ეკეთა ზედ. დავინახე და წამსვე რაღაც ეშმაკურმა ფიქ-
რმა გამიელვა. მაშინვე ჯიბისაკენ წავიღე ხელი. ამო-
ვილე ჩემი ავტო-კალამი, რომელიც შარშან დეიდაშ
მაჩუქა დაბადების დღეზე. მას შემდეგ ვინ იცის, რამ-
დენჯერ დავშალე და ავაწყე, ამასობაში მოიშალა—
თავისუფლად წვეთავდა მელანი. ჯერ აქეთ-იქით გავი-
ხდე, ხომ არავინ მიყურებს. მეთქი, მაგრამ ჩემთვის ვის
ეცალა? ყველა მასწავლებელს მისჩერებოდა. რაღაც
რთულსა და საინტერესო ამოცანას ესნიდა იგი. მე კი
სულაც არ ვუსმენდი. ჯერჯერობით სხვა საქმე მქონდა.
მოვიმარჯვე კალამი და ბანტს რამდენიმე წვეთი მელანი
დავაპკურე. ბანტი გაიუღინთა და ისე დაუშნოვდა, რომ
მე თვითონ დამენანა.

დასკენებაზე გოგოებმა ერთი ამბავი ატეხეს.

— სად დაისვარე?

— როგორ მოგიხდა?

— აფსუს, ლაქები დააჩნდება!

ზოგი რას ეუბნებოდა მანანას, ზოგი რას. მეც ბევ-
რი რამ მქონდა სათქმელი. მინდოლა ნიშნი მომეგო
მისთვის, მაგრამ დავიძენ, ველარ გავბედე.

ჩანანამ უხმოდ მოაცილა ნაწინავს ბანტი და ჩანთაში
შეინხა. შემდეგ ნაწინავის ბოლო საჩვენებელ თითზე
გადაიხვია, გაასწორა, გაალამაზა და მოხდენილად გაა-
დაიგდო მხარზე.

რამდენიმე დღის შემდეგ აღგებრის მასწავლებელმა
დაფასთან გამიუვანა და ამოცანა მომცა ამოსახსნელად,
მაშინვე მივხედი, რომ ასეთი ტიპის ამოცანა მასწავ-
ლებელმა სწორედ მაშინ აგვიხსნა, როცა მანანას ბანტს
მელნის წვეთებს ვაპკურებდი. მაშინ ვერა გავიგე რა.
მეც არ ვიკადრე სხვისთვის გამემხილა ჩემი უცოდინა-



ერთხელ კიდევ ჩავუკირდი მანანას მოქმედებას
და მომეწონა მისი ხასიათი.

რობა. აბა როგორ უნდა ამომეხსნა? ვერ ამოვხსენი და
ორიანი მივიღე.

— თამაზ, დღეს რომ ორიანი მიიღე შენი ბრალია.
ბანტის დათხუპნას ის გერჩია მასწავლებლისათვის და-
გეგდო ყური.—დასკენებაზე ჩუმად მითხრა მანანამ.

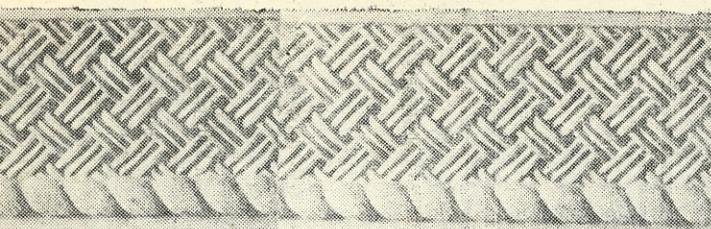
მე ვდუმდი. ლაპარაკის თავი არა მქონდა. ძლიერ
დამაღონა ორიანმა.

— არა უშავს რა,—ისევ მანანა დამელაპარაკა,—
ჩემთან მოდი და დაგეხმარები. გაასწავლი, როგორ უნდა
ამოიხსნას ასეთი ტიპის ამოცანები....

გამიკვირდა. მანანას სცოდნია, რომ ბანტი მე და-
ვუთხუპნე, მას შეეძლო მაშინვე წამჩხუბებოდა, მასწავ-
ლებელთან დავებეზღებინე, წამოეყედრებინა ჩემთვის,
მაგრამ საყვედურებისა და ალელვების ნაცვლად დახმა-
რება შემომთავაზა. რა კეთილი ყოფილი! ერთხელ კიდევ
ჩავუკირდი მანანას მოქმედებას და მომეწონა მისი ხა-
სიათი. მისადმი სიძულვილიც სამუდამოდ წაიშალა
ჩემში.



აღგებრის მასწავლებელმა დაფასთან გამიუვანა
და ამოცანა მომცა ამოსახსნელად.



ჩოები, რომლებიც რუსთავის მეტალურგიული ქარხნის კულტურის სახლის შეკვეთით მზადდება. გარდა ამისა, ამ ჯგუფს განზრახული აქეს თბილისის ფუნიკულიორის მოქმედი მოდელის გაკეთება. ამ მოდელში გადმოცემული იქნება აგრეთვე მთაწმინდის მიღამოები.

* * *

სასწავლებლის დამთავრების შემდეგაც არ ივიწყებენ აღმზრდელებს სხვადასხვა მხარეს გაფანტული შეგირდები, რომელთაც ერთმანეთისაგან სრულიად განსხვავებული საქმე აბარიათ.

სასწავლებლის ყოფილი მოსწავლეები: ცნობილაძე, თევზაძე, რუხაძე, რომელთაც სასწავლებელი წარჩინებით დაამთავრეს, ქუთაისში მუშაობენ მძერწაფ-მემოდელეთა სპეციალობით, ქოჩაშვილი ამჟამად მარჯვანიშვილის თეატრს ეხმარება, გ. გოგიარიშვილი ჭიათურაში ყველა დიდ მშენებლობას ხელმძღვანელობს, ვ. გიგმშიძე პოლიტექნიკური ინსტიტუტის IV კურსზე, ჯ. ხეთაგური რკინიგზის ინსტიტუტის სააღმშენებლო ფაკულტეტის სტუდენტია, და კიდევ ვინ მოსთველის ყველას, რომელთა სახელებიც სასწავლებლის მატიანეში სამუდამოდ ჩატერილა.

სასწავლებლიდან გასული ახალგაზრდა ოსტატები თავიანთი კეთილსინდისიერი და ბეჭუნით მუშაობით მადლობას იმსახურებენ. აღსანიშნავია ისტუ, რომ სკოლადამთავრებული, წარჩინებული, მაღალკვალიფიციური ახალგაზრდა ოსტატები საქმიანდა დატოვებული სკოლაში პედაგოგებად.

* * *

სამხატვრო-სახელოსნო სასწავლებლის მოსწავლეები სასწავლებლის გარეთაც რთულ და საბასუნის მშენებლის სამუშაოს ეწევიან, ეხმარებიან მშენებლებს შენობათა მორთვა-გაღმაზი, მოპირკეთებაში.



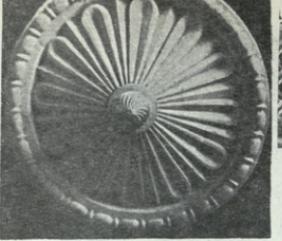
მეტად დიდია მოწაფეების მიერ საქართველოს სხვადასხვა რაიონებსა და კუთხეებში შეკვეთით შესრულებულ სამუშაოთა რიცხვი. მათი უშუალო მონაწილეობით გაფორმებულია ქართველ საბჭოთა მოწინავე ხუროთმოძღვართა თვალსაჩინო შენობები.

არც თეატრია დარჩენილი სასწავლებლის თვალთახედის გარეშე. აქ ატარებენ დეკორატორ-შემსრულებელთა ჯგუფის მოსწავლეები, გამოცდილი დეკორატორი მხატვრის ირაკლი მდიგარის ხელმძღვანელობით, ტექნიკურ სწავლებასთან ერთად შემოქმედებით მუშაობასაც:

* * *

სამხატვრო-სახელოსნო სასწავლებლის ცხოვრება იწყება დილის გამამხნევებელი გარჯიშით. იგი ხალისით სრულდება მთელი სასწავლებლის მოსწავლეთა მიერ. მომავალ მშენებლებს შორის ფიზკულტურა დიდი სიყვარულით სარგებლობს. სასწავლებელში ჩამოყალიბებულია კალათბურთის, ფრენბურთის, ქრისის, მოკიდავეთა, მოცურავეთა, ქადრაკისა და ტურისტული სექციები. ფიზკულტურის დარგში, შრომითი რეზერვების ხაზით, სასწავლებელს საკავშირო მასშტაბით თვალსაჩინო ადგილი უჭირავს. სასწავლებელში ყველაზე დიდი პოპულარობით ტურისტული სექცია საჩვენებლის, რომელიც გამუდმებით აწყობს მეტად საინტერესო ლაშექრობებს 100-200 კაცის შემადგენლობით. სპეციალობებთან დაკავშირებით სასწავლებელი ხშირად აწყობს ექსკურსიებს ძველი ქართული ხუროთმოძღვრების შესანიშნავი ძეგლების—ჯვარის, სვეტიცხოველის, ზედაზენის, ბეთანიისა და სხვა ძეგლთა მხატვრული გაფორმების გასაცნობად და შესასწავლად. ამის შედეგია, რომ ქვაზე თუ ხეზე ჭრის ძველი ქართული, ბრწყინვალე ნიმუშები ახალი სახით ცოცხლდებიან ჩვენს თვალწინ და ხორციელებული გვევლინებიან ჩვენი დაადი მშენებლობის დარბაზებისა თუ ფასადების კედლებზე.





ମନ୍ଦିରାଳୟ ପରିଷଦ

ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତିକାଳ
୬୧୯୫୮୦୩୦
ଫୋଟୋ ଓ. କୁମାର



କଣ୍ଠରେ ଥିଲେ ଦୁଇଅଶ୍ଵରୁଷ ଉପରୁ ଏହିମାନ
ପିଲ୍ଲାରୁଗ୍ରହ. ଦୁଇଅଶ୍ଵରୁଷ ଦେଖିଲୁଛି କୋଣାର୍କ
ରୂପ ତଳାକଟିକା ଲୁହାରୀର ଧାରାଦେଖ ଦ୍ୱା
ରୁକ୍ଷା. ମୁହଁରାକଟାର ଦୁଇଅଶ୍ଵ, ମହାରାଜା ସାଙ୍ଗ
ଅଶ୍ଵରୁଷଙ୍କ ଏହି ଦୁଇଅଶ୍ଵରୁଷ ଦେଖିଲୁଛି ଯାହାରୁ
ଯେତେବେଳେ ମିଳିଲା କିମ୍ବାରୁକୁ ହନ୍ତରୁକୁ
ଦା ଶୁଭରୁଷ, ଏବା ଏହାରୁକୁ ଏହା
ଦେଖି ମହାରାଜାରୁଲ୍ଲାଙ୍କ ମୁଣ୍ଡ ନାହାନ୍ତିରୁ
ପୁରୁଷ. ଏବାରୁଷ, ଏବାରୁଷ ଶୁଭରୁଷଙ୍କରୁ
ଦୁଇଅଶ୍ଵରୁଷ ଏହି ଦୁଇଅଶ୍ଵରୁଷ ଦେଖିଲୁଛି
ଏହିରୁଷଙ୍କ କିମ୍ବାରୁକୁ ହନ୍ତରୁକୁ
ଯେତେବେଳେ ମିଳିଲା କିମ୍ବାରୁକୁ ହନ୍ତରୁକୁ
ଦା ଶୁଭରୁଷ ଏହିରୁଷଙ୍କରୁ ଦେଖିଲୁଛି.
ଏ ଶୁଭରୁଷ ହନ୍ତରୁକୁ ଦେଖିଲୁଛି
ଏହିରୁଷ ଏହିରୁଷ ଏହିରୁଷ
ଦା ଶୁଭରୁଷ ଏହିରୁଷ ଏହିରୁଷ

თბილია გიორგი ჯანი ახალგაზი სკოლაში. აქ, რომელ უკავშირში, მშობლიური ზრუნვი არ მოჰქონდა ბიჭერნას. ქვაზე შეატყრული კრის 1 რისის ხელმძღვანელი, მოქანდაკე ილო კი.

ନୀଳକି ମେଘଦୁର୍ଗପୁରୀ ॥ ସାର୍ଵତ୍ର ହିଂସଣା କିମ୍ବା ଶର୍ପାକ୍ଷୀଯାବି, ଉପ୍ର ନାଥ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାଶ ଦେଖି ବୀଶାଲାଶ୍ରୀ ପାଦରେ ଅନ୍ତରେ ନିର୍ମିତ ଶର୍ମିଲୀପାଦକାରୀ ଦେଖିବା କାହାରେ ପରିଚାରିତ ନାହିଁ । ଏହା କାହାରେ ପରିଚାରିତ ନାହିଁ । ଏହା କାହାରେ ପରିଚାରିତ ନାହିଁ । ଏହା କାହାରେ ପରିଚାରିତ ନାହିଁ ।





ვესტივალის შესახვერებელი

ნიგოზელ მოსწავლეებს რომ კითხოთ, როგორ ეჭადებიან სასკოლო ფესტივალისათვის, ან როგორ ჩაატარებენ, მას, ისინი მხოლოდ მოცეკვავებისა და მომღერლების ჩამოთვლით, საზეიმო ცერემონიალის გამოცემით როდი დაკმაყოფილდებიან. ჯერ სკოლის ეზოს დაგათვალიერების შემდეგ თავიანთი მარჯვენით გაკეთებულ საცდელ ნაკვეთს გიჩვენებენ და იმას საც გეტვიან: უველავე ფუსტად ვინ უპასუხებს ცოდნის კარში დასმულ კითხებზე, ვინ გამოიჩინს თავს საოჯახო საქმის კარგი ცოდნით.

სკოლის ეზოში უზრადდებას სპორტული მოედანი იცყრობს, მის მოწყობაში სხვებთან ერთად პიონერებიც მონაწილეობდნენ. უველავერი გაკეთდა აქ, რის საშუალებაც იყო ამ პატარა ადგილზე... აგერ, ბოძებზე ბალეა გაჭიმული, აქვეა საჩერენი ბილიკი. მოედანზე დადგმულია ორძელი, ღერძი და სხვა სპორტული მოწყობილობა, რომელიც კარგ მომსახურებას გაუწევს ნორჩებს, როგორც ფიზკულტურის გაკეთი-

ლებზე, ასევე სპეციალური წვრთნის დროსაც.

ბავშვებს ძალზე უყვართ თავიანთი სკოლის ეზო, ფიზკულტურის მოედანი. სწორედ ამიტომ ზრუნავენ ისინი მათი შემორაგვისათვის. საცდელ ნაკვეთზე გამოყვანილი იქნა ტურის ნერგები, რომელსაც შალებადარგვენ სკოლის ეზოსა და მოედნის ირგვლივ. ეს უცხოური მოსწავლეებმა ფესტივალისათვის მზადების დღეებში გაკეთოს.

საცდელ ნაკვეთზე ბევრი სხვაც არის საინტერესო. ნორჩი მეხილეთა წრის ათმაწევრმა გადაწყვიტა ფესტივალის გახსნამდე „ნორჩი მყნობელის“ სპეციალობას დაუფლებოდა. ეს იოლი საქმე როდი არის. წესების თანახმად, აგრძონმიული ცოდნის გარდა, მოსწავლეებმა პრაქტიკულად უნდა აჩვენონ, რომ დაუფლებული არიან მყნობის რთულ ხელოვნებას.

საოჯახო საქმის ცოდნაში, როგორც ცნობილია, გოგონებს დიდი უპირატესობა აქვთ. ეს ალბათ ფესტივალზეც გამოვლინდება.

... ორი დღე გაგრძელდება ნიგოზელ მოსწავლეთა ზეიმით.

* * *

თბილისის ვე-ე სკოლის პიონერ-მოსწავლეებმა ჯერ კიდევ სასწავლო წლის დასაწყისიდან დაიწყეს სასკოლო ფესტივალისათვის მზადება. აქტომბრის ოვეში შეექმნა ფესტივალის საორგანიზაციო კომიტეტი. კომიტეტის წევრებს იური შენგალისა და ლუარა ყანდაშვილს მოსწავლეთა მხატვრული მომზადება დაევალათ, ხოლო მეექვსე კლა-

სელებს უთერ მოიახეს და ლიანა კეთილაქეს, მეოთხეულის ლიანა ჯანაშიასთან ერთად, ფესტივალისათვის სკოლის ტერიტორიის მორთვა-მოქაზმვა დაეკისრათ.

განაწილდა სხვა დავალებებიც. დაწყო გულმოდგინე მზადება და ამ სამზადისში ფესტივალის დღეც დადგა.

10 თებერვალს, დილის 11 საათზე სკოლის კარმიდამი მოსწავლეთა მხიარულმა უიყილ-ხიყილმა დაფარა. მოსწავლეებზე რომ არაფერი ვთქვათ, რომლებიც არ დაკლებიან ამ დღესასწაულს, სკოლას იმ დღეს მრავალი უცხო სტუმარი ეწვია და სწორედ ეს აღლებდა ფესტივალის მონაწილეებს. ეს არცა გასაცირი, სტუმართა შორის ხომ ბევრი ღვაწლმოსილი ადამიანი—დედები, მამები, დები თუ ძმები იყვნენ.

მაგრამ ეს აღლებება თვითმოქმედი წრების გამოსვლის დაწყებისთანავე გაქრა, რადგან მაყურებელთა ერთსულობაზე, მოწონების ტაში აღასტურებდა, რომ მოსწავლეები კარგად მომზადებული მოვიდნენ ფესტივალზე. განსაკუთრებით დიდი შთაბეჭდილება

მოახდინეს ქართული ცეკვების შემსრულებლებმა: ჯაფარიძემ, მეგრელიშვილმა და დანელიამ. მხატვრულ კითხვაში უგელას ლიანა ჯანაშიამ აჯობა.

ბევრი იცინეს სტუმრებმაც და მოსწავლეებმაც, როდესაც მრავალფეროვან საკარნაგალო ტანსაცმელში გამოწყობილი თავის ახლობლებით მეგობრები იცნეს. ვინ არ იყო აქ მრისხანეობულო თუ სასაცილო დრნების კიხოტი, ახალუხისანი ქართველი, თუ ბოხოხიანი მოთველი. ბოლოს განცვიფრებულ თანასკოლელებს მზარეულის ტანსაცმელში გამოწყობილი, სურსათ-სანოვაზით სახე კალათით ხელში, მეხუთეკლასელი მოსწავლე კანდელაკი მოეცინია.

ბევრი სხვა ღონისძიებაც ჩატარდა იმ დღეს სკოლაში, მაგრამ უგელაზე მეტი მოწონება მაინც სკოლის ქართულ ხალხურ საკრავთა ოკესტრის გამოსვლამ დაიმსახურა...

„არც საქალაქო პიონერული ფესტივალისათვის შევირცხვენ თავს!“ — ამბობნებით თბილისის ვე-ე სკოლის პიონერები და გაცხოველებით ემზადებიან პიონერთა დიდი ზეიმისათვის.



ამ მედლებით დაჯილდოვდებიან რესპუბლიკურ ფესტივალზე გამარჯვებულები.

- კარგი, პეტა, ხვალ მოვალო, ხვალ გა-
ნახულებოთ.—უობრა შერჩამ.
- ზეგაც მოვალო,—გაამზნევა გრიშამ.
- ყოველდღე ვივლით,—დაამზედა პა-
კაშ.

პეტამ ძლიერ მიხურა კარი, ხელები უკან-
კალებდა. მას თავისთავი ხდაგდა.

— ვინ იყო?—ჰეთხა დედამ, როცა პე-
ტა სახადილო თოხში დაბრუნდა.

- შერა.
- რატომ არ შემოვიდა?
- გზაში ფეხსაცმელი გაშევია,—გაჭირ-
ვებით წაილულულა პეტამ.
- მერე რა მოხდა?—გაოცდა დედა.
- ფეხსაცმელებში თავლი... სველი თოვ-
ლი შესვლია და... შეეზინდა... გადნება და
იატკა მოისვრებათ.

— რა სისულელედა!—გაკვირვებით აიჩეჩა
მხრები დედამ, —უნდა შემოგეყვანა აუცი-
ლებლად!

საღმოს, ლოგონში, შეუჟოთებული ფიქ-
რობდა პეტა იმის შესახებ, რომ ტუშილი
არაჩეულებრივი სისწრავით იზრდება ყო-
ველდღი კი არა, ყოველწუთს, რომ ახლა
იგი ძალის კი არა, ცხენსაც გადავარჩებს.
როცა დაეძინა, სიზმარში სპილო ნახა.
პეტამ მაშინვე იცნო ის.

— როდის მოახწირი, რომ ამოღვნა გაზრ-
დილნარ?—შევითხა მას პეტა.—ცოტა ხნის
წინათ ბუზისოდენა იყავით

სპილომ აიშვირა ზევით თავისი გრძელი
ხორთუმს, ააფათქუნა ვეება უზრები და
აროხრინდა:

— ხო, ხო, ხო უნ მე, ხო, ხო, იხ მა-
საზრდოებ, ჩემი მეგობარო, რომ მალე ალ-
ბათ მთელ დედამიწის ზურგზე, ხო, ხო, ხო,
ვერც ერთი სპილო ხილიდით მე ვერ შემედ-
რება, ხო, ხო, ხო!

ამ რახროხზე პეტას გაედვიძა. რადიოში
რაღაც ხები ისმოდა. პეტამ თავისუფლად
ამისიხუნთქა და ჩატამას შეუდგა, მაგრამ მა-
შინვე სკოლა მოაგონდა და გუნდა წაუხდა.
სკოლაში, ჯერ კიდევ გაკვირვების დაწე-
ბამდე, ნატო მასწავლებელი შეეკითხა მას:

- რა თქვეს გუშინ ექიმება?
- არ ვიცო,—წაილულულა პეტამ,—არ
ვიცო...

— მე დღეს ვინახულებ დედას.—დაამშეი-
და მასწავლებელმა.

— დედა არ არის სახლში,—აცახცახდა
პეტა,—საავადმყოფოში ჭაიყვანება... ქალაქ-
გარეთ.

— ნუ დელავ, მიუალერსა მასწავლებელ-
მა,—აგრე რად დარდობ, საშიში არა არის
რა. მე წავალ საავადმყოფოში. თუ გინდა
შეცნ წამოდა ჩემთან ერთად.

პეტამ მადლობა გადაუხადა და ძლიერ
წაბარბაცდა მერჩისაკენ. არასოდეს ჯერ
ასეთ ცუდ დღეში არ ყოფილა. კიცხავდა
თავისთავს. არ იცოდა რა ექნა.

უცემ უბრალო და ნათელმა აზრმა გაუ-
ილვა თავში.



— რატომ აქამდე ვერ მოვიფირე?—
გაუკვირდა პეტას...

როცა პეტამ ეს სევდიანი მოთხოვნა და-
თავრა, მასწავლებელი შეეკითხა:

— როგორ ფიქრობ, პეტა, კარგი არ იქ-
ნება ეს ამბავი მთელ ჩევნს კლასს მოვუთ-
ხროთ?

— მე ვფიქრობ, კარგი იქნება.—თქვა პე-
ტამ.

უნდა აღინიშნოს, რომ პეტა სრულიადაც
არ იყო მშიშარა. მან იმ დღესევ უამბო
აშხანაგებს ყველაფერი ისე, რომ არაფერი
არ დაუფარავს და... მაშინვე გულს მოეშვა.
მთელი დარდი გაუქარწყლდა.

რაღა თქმა უნდა, ამის შემდეგ პეტა სას-
ტიკად ერიდეა... ბუზებს.

თქვენ მიხედვით, რომდებას. დიას, უფრ-
თხის ბუზებს, რომელთაც ასე ადგილად სწევ-
ვით სპილოდ გადაქცევა.

თარგმა ალ. ბაბუნაშვილეა

ნახ. გ. გელოვანისა



დღეს სირენას უწოდებენ სასიგ-
ნალო საყვირს, რომელიც გამყიდვარ
ხმას გამოსცემს. მას ხმარობენ გე-
მებზე, სახანძრო მანქანებზე და ასე
შემდეგ. ეს სახელწოდება ბერძნულ
მითოლოგიასთან არის დაკავშირე-
ბული. ბერძნები სეირენს ეძახდნენ
ზღვის ნიმფებს—გრძნეულ არსებებს,
რომელიც თითქოსდა ხმელთაშუა
ზღვის ერთ-ერთ კუნძულზე ცხოვ-
რობდნენ, ტებილი სიმღერით თა-
ვისთან იტყუებდნენ და შემდეგ
ლუპაგლენენ მეზღვაურებს. ამ მნიშ-
ვნელობით ეს სიტყვა მრავალი საუ-
კუნეო რაც დამკვიდრდა ჩეინში.
დღეს ხშირად ვამბობთ: „სირინოზის
ხმა აქვს, სირინოზიებით გალობსო“.

პომეროსის „ოდისეა“ მოვაკით-
ხრობს, თუ როგორ გადაირჩინა
ოდისევსმა თავი სირენებისაგან, რო-
დესაც მან ერთ-ერთი მოგზაურობის
დროს მათ კუნძულს ჩაუარა. მან
სანთლით ამოუცხო ყვრები ყველას,
ვინც კი ხომალდზე იმყოფებოდა,
თვითონ კი თანამგზავრებს უბრძანა
ანძაზე მიეკრათ. როდესაც კუნძულს
მიუხელოვდნენ, ოდისევის ისე მოი-
ხიბლა სირენების ტებილი გალობით,
რომ დაავიწყდა საშიშროება და ამ-
ხანაგებს ანიშნებდა გამათვისუფ-
ლეთ, კუნძულზე უნდა წავიდეო. მაგ-
რამ მათ ახსოვდათ ოდისევის გაფ-
რთხილება და კიდევ უფრო მაგრად
მიაკრეს ანძაზე. სირენები კი, რო-
მელთაც სიცოცხლე მხოლოდ იქამ-
დე შეეძლოთ, სანამ ვინმე გაუძლებ-
და მათ სიმღერას, ზღვაში გადა-
ცვიდნენ და წყალქვეშა ქვებად იქ-
ცნენ. შეცნიერთა შორის მრავალი
აზრი არსებობს, თუ სახელწოდი
რას განასახიერებდნენ ალეგორიუ-
ლად სირენები: ოქანის მოლალატეო-
ბრივ სიჩრმეს, რომელიც წყალრად
მოლიგლივე ზედაპირის ქვეშ სიკვ-
დილსა და განადგურებას მალავს,
თუ სიმღერისა და ენამზეობის მა-
გიურ ძალას.

ასეა თუ ისე, სირენის ხმა რაღაც
საფრთხესთან იყო დაკავშირებული.
ამიტომ გასაკვირი არ არის, რომ
ეს სახელი დაარქეს საყვირებს,
რომელიც შუქურებზე დაგამდნენ.



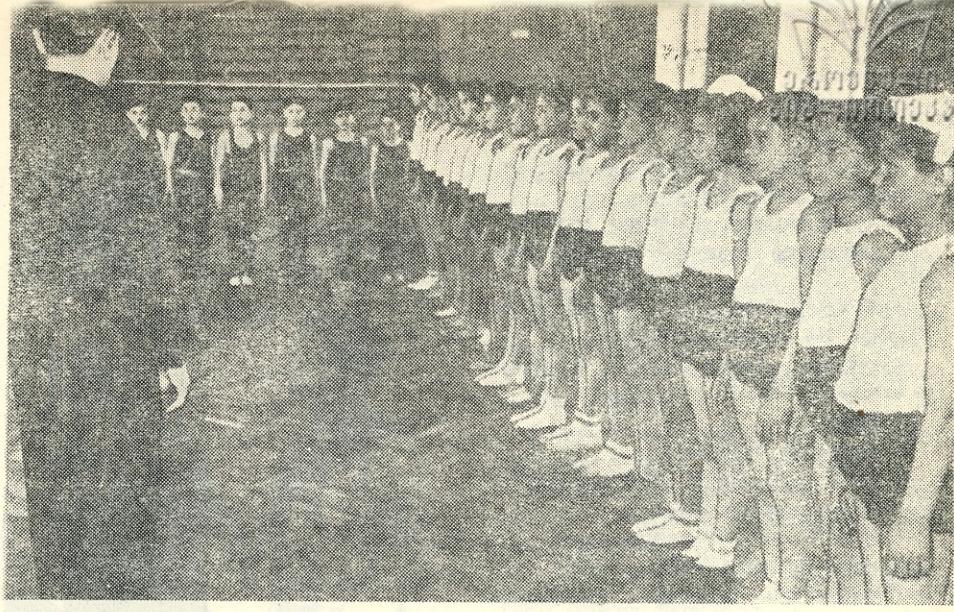
ԱՅՀԱԽՈՅՈՒԹ

— წავაგეთ, სამარცხვინოდ წავაგეთ! — გულდა შევეტით ჩაილაპარაკა თბილისის 22-ე სკოლის კალათბურთელთა გუნდის კაპიტანი, როდესაც ოფლში გაწურული ხუთი კალათბურთელი თავჩაქინდრული შევიდა. გასახდელ ითახში.

— „წავაგეთ!“ მერე იმას რატომ ალარ იტყვი, ვის-
თან წავაგეთ, ქალაქის ჩემპიონია გუნდი!..“ — შეეკაბათ
ქაპიტანს ერთი.

კარებს ვიღაც მოაწვა, შემოალო და გასახდელში მეხუთექლასელი ელდარ თუთარაულის გაბურძგვნილი თავი გამოჩნდა.

— ტანვარჯიშში?

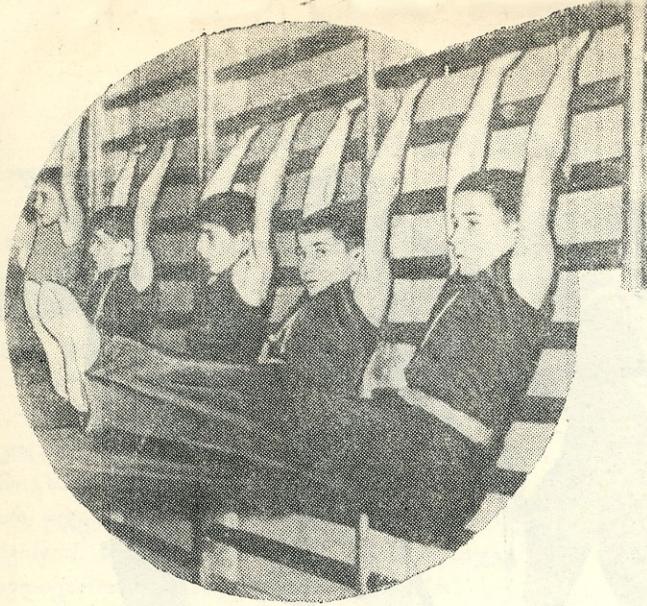


ტანგორჯიში მართლაც ბადალი არა ჰყავს ოცდა
მეორე სკოლას მთელ რაიონში. გასულ წელს ქალაქის
პირველობაზე თანრიგოსნებისაგან დაკომპლექტებული
გუნდი გაიყანეს შეჯიბრზე და მოულოდნელად გაიმარ-
ჯვეს კიდეც. ეს მით უფრო მოულოდნელი იყო რომ,
სულ ორიოდე წლის შინათ, სკოლაში ტანმოვარჯიში-
ბი თითხე ჩამოსათვლები იყვნენ.

1955 წელს, მასწავლებელ ვახტანგ ჩიტიშვილის ინიციატივით სკოლაში ტანმოვარჯიშეთა რამდენიმე ჯგუფი შეიქმნა — 90 მოსწავლე ჩადგა მწერივში. მაშინ მოვიდნენ სპორტდარბაზში მეოთხეკლასელები — მაყვალა კანკავა და ეთერ ქოჩეჩიშვილი. მოკრძალებულ, უიმედო მხერას აყოლებდნენ მასწავლებლის მიერ ნაჩვენებ როთულ ილეთებს. იარაღებზე რომ ავიდოდნენ, იმასლა ფიქრობდნენ, ძირს არ ჩამოვარდნილყვნენ და თავი არ გაეტეხათ.

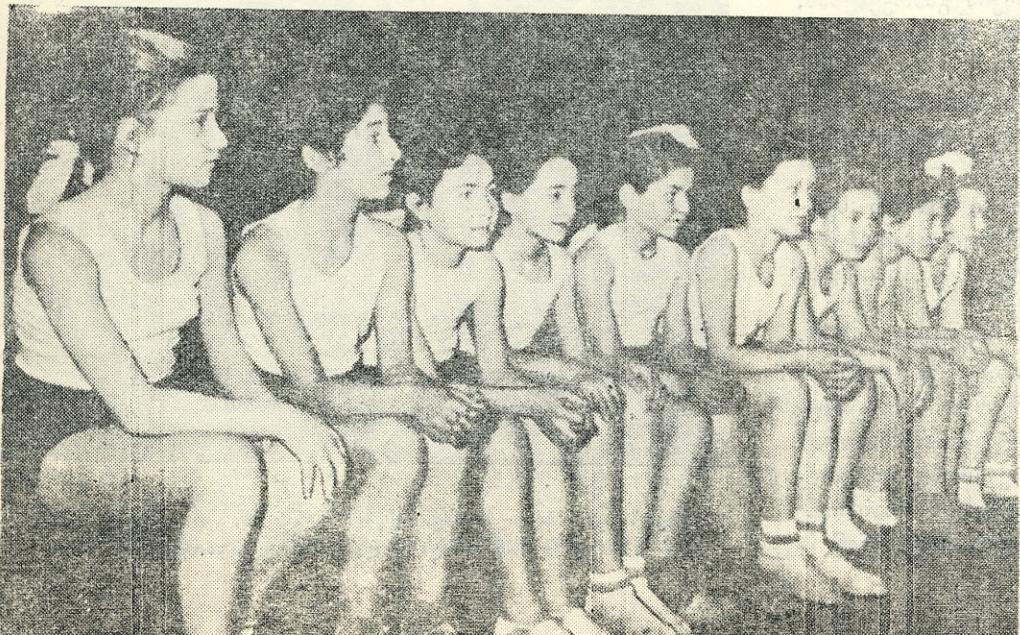
გაიარა თვეებმა. გამუდმებულმა წერთანამ
თავისი გაიტანა. უმწეო, გაუბედავ ილეთებს
თანდათან ლაზათი და ელფერი შეემატა.
ერთი წლის შემდეგ მაყვალასა და ეთერის
მკერდზე მრგვალი სამკერდე ნიშანი დაინახეს
ამხანაგებმა, ზედ ბრჭყვიალა ასოებით ეწერა:
„მესამე თანჩრიგი“. მექენეს კლასში მათ კი-
დევ მეტი წარმატება მოიპოვეს — ჩააბარეს
მეორე თანჩრიგი. ახლა ისინი ახალბედა სპორტ-
სმენებს — თავიანთ ახალ მეგობრებს უსწო-
რებენ გარჯოშებს.

სურათებზე; (მარცხნივ) სექციის წევრები
იმეორებენ ვარჯიშს; მარჯვნიდ; (ქვემოდან
ზევით) პირველი დამოუკიდებელი „ვარჯიში“.
„უჲ, რა ინერცია!“ — ფიქრობენ ახალგადა ტან-
მოვარჯიშები; მტკაცე, კუნთმაგარი მკლავი
უნდა გქონდეს ექვსმეტრიან ბაგირზე რომ ასე
იოლად აცოცლე; ტანმოვარჯიშეთა ერთი ჯგუ-
ფი შევეღურ კედელზე ასრულებს წინშეერს.



გასულ წელს ტანძოვარჯიშეთა სექცია ახალი ნაკადით შეიცსო. მაშინ მოვიდა სექციაში ელდარ თუთარაული, სწორედ ის, კალათბურთელებს რომ ამნევებდა და ტანძოვარჯიშებისაგან რევანშის აღებას რომ პირდებოდა. მასთან ერთად დაიწყო ვარჯიში მეზუთეკლასელმა იური ფირცხალავამაც. ახლა ისინი უკვე სკოლის სახელისათვის იბრძეიან და, როდესაც მათსავით ენერგიულ; ცოცხალ, ცქრიალა ოთხმოცდაათ ბავშვს დააკვირდები, არ შეიძლება ეჭვი შეგეპაროს, რომ ისინი მართლაც გაიმარჯვებენ და კალათბურთში წაგებისათვის რევანშსაც აიღებენ. იური და ელდარი მეზუთეკლასელები არიან, ერთ მერჩეზე სხედან და რაიონულ ფესტივალზეც ერთად გამოვლენ.

ახლა, როდესაც ნათელ ფართე დარბაზში რამდენიმე ჯგუფი ცალ-ცალკე ატარებს ვარჯიშს, პირველ გუნდში თავიანთ ძეველ მეგობრებთან — ვალია ჩუხლებოგასთან და ალა მაქსიმოვასთან - ერთად ეთერსა და მაყალას დაინახავთ. ისინი უკვე პირველი თანრიგის ვარჯიშებს ამზადებენ და ფესტივალისათვის ჩაბარების იმედიც აქვთ.



შეორე ჯგუფში, ლერძთან ელდარი და იური მოჩანს. მესამეში... მესამეში ჩვენ არავის ვიცნობთ. ესენი სულ ახალი „ოსტატები“ არიან. მხოლოდ რამდენიმე დღეა, რაც დარბაზის კარები შემოაღეს მეოთხეკლასელებმა ნელი გოგოლაძემ და დოდო ზავილაშვილმა. მათ ჯერ არ აქვთ იარაღზე ასვლის უფლება, ამიტომ მოთმინებაა საჭირო. მაგრამ ეს რაა? ჩანს ნათელა გოგოლაძემ ვეღარ მოითმინა: უნდა თვითონ სინჯოს — ძნელია ორძელზე ვარჯიში? მაგრამ ამისათვის ხომ ჯერ ძელზე ასვლაა საჭირო. მოავლო კიდევაც ხელი ძელს, რამდენიც ლონე ეყო, მკლავებითაც აიწია მაღლა, შემდეგ ფეხი გაუყარა... ასვლით ვეღარ ავიდა, ჩამოსვლაც გაუჭირდა. მასწავლებელმა იხსნა, მივიღა, ძირს ჩამოსვა. გაეცინათ სკამზე მჯდომ თანაჯგუფელებს. არა უშავს, ასე დიწყეს პირველად მაყალამ და ეთერმა, იურიმ და ელდარმა. ასე იწყებს პირველად ყველა.

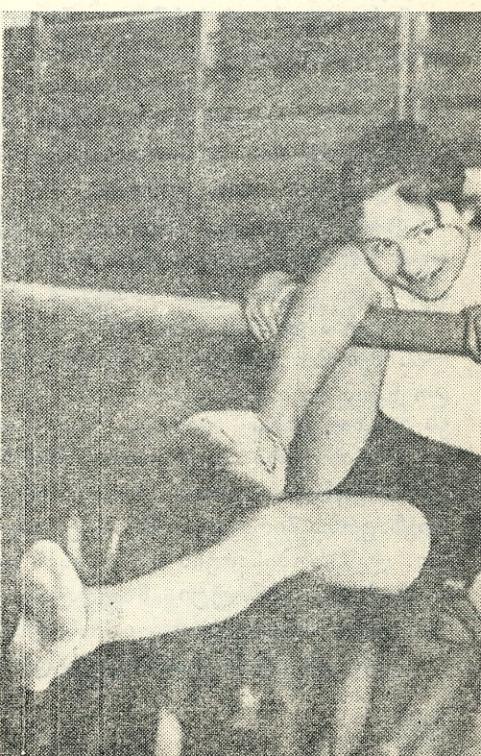
ახლა სკოლაში გაცხოველებული მზადებაა. ხუმრობა ხომ არ არის, მალე რაიონული ფესტივალი უნდა ჩატარდეს. მერე კი საქალაქო ფესტივალისათვის დასჭირდებათ მზადება.

ამ სკოლის ყოველი ტანძოვარჯიშე დარწმუნებულია, რომ ფესტივალზე კარგად გამოვლენ, რაიონში პირველ ადგილს აიღებენ და საქალაქო პირველმანი ბევრს არ გაუშვებენ წინ.

ვნახოთ, ფესტივალის დღეებიც ხომ შორს არაა!

ზერაბ ლეგენდა

ფოტო შ. ჩხეტიანია





სამოწვევო ლაშქრობა

— „ყურადღება, ჟურნალება! ლაპარაკობს სასკოლო რადიო-კვანძი! ნორჩი მოგზაურებო, საწვრთნელი ლაშქრობისათვის სამზადისი დაიწყო, მიაკითხეთ ნორჩ მოგზაურთა სასკოლო შტაბს!“ — ყოველ შესვენებაზე მოისმენთ ამ შინაარსის განცხადებას თბილისის რეინიგზის მე-7 სკოლის დერეფანში.

ბავშვების ყიჯინასა და ურიამულში მექაფიოდ ისმის ეს სიტყვები. წამდაუწუმ იღება პიონერთა ოთახის კარები, თანდათან იზრდება მაგიდის გარშემო პიონერთა რკალი და ლაშქრობაში მონაწილეობის მსურველთა რიცხვი.

მართალია, ჯერ სასწავლო წელი არ დამთავრებულა, ჯერ ისევ წერიალებს სკოლის ზარი, მაგრამ პიონერები უკვე ემზადებიან საზაფხულო ლაშქრობა-მოგზაურობისათვის. სწავლობენ ლაშქრობაში თოკის ჭამოყენებას, საგზაო ნიშნების განლაგებას, გარემოს გეოგრაფიული აღგილდებარეობის აღწერას.

იგინ, მაგიდაზე პირველი ლაშქრობის მარშრუტი დევს. ომარ თაფლაძეს წინ მოზრდილი ქალალდი გაუფენია და გეგმა-რუკას ხაზავს.

ომარმა ფურცლის თავში პირობითი ნიშნით სკოლის შენობა „აღმართა“, სკოლის შენობიდან კი წითელი წყვეტილი ხაზი გამოიყვანა. სწორედ აქედან იწყება ეს მოგზაურობა.

ბოტანიკური ბალი — კომედიშირის ხეივანი — ოქროყანა — ფუნიკულიორი — მთაწმინდა. აი, ასეთია ნორჩ მოგზაურთა პირველი საწვრთნელი ლაშქრობის მარშრუტი. ლაშქრობისათვის სამზადისის დღეებში რაზეულის საბჭომ ეს მარშრუტი მზერავებს: ვახტანგ ციქურიშვილს, ნიკო ჩხაიძეს და იასონ მამაცაშვილს ჩააბარა.

მათაც კომპასი მოიმარჯვეს და საქმეს შეუდგნენ.

მზერავებმა სკოლიდან მარშრუტის უკანასკნელ პუნქტამდე კარგად და გულდასმით უნდა შეისწავლონ გზა. მარშრუტში თვალნათლივ უნდა აღნიშნონ გზად-შემხვედრი ყოველი ქუჩა, შესახვევი, ხილი, ბილიკი თუ ტყე, რომ მოგზაურთა რაზმმა მოგზაურობის დაწყებამდე იყარაუდოს, თუ სად შეისვენოს, სად ისადილოს, სად რა ლირს შესანიშნავი ადგილები გაიცნოს.

აი, მზერავები დაბრუნდნენ.



შეცვერავები: ნიკო ჩხაიძე, ნუგუარ გიგაური, გივი ცოფურაშვილი და იასონ მამაცაშვილი მარშრუტს ამომზებენ.

გეგმა-რუკა და მარშრუტი დაზუსტებული და ნათელია.

— მოსალოდნელი ამინდი კარგია, საჭურველი წესრიგშია, მოლაშქრეთა განწყობილება ხალისიანი და ჯანსაღია, — უპატაკა უფროს პიონერხელმძღვანელს ლაშქრობის მძლოლმა, მექენიკის სელმა ნიკო ჩხაიძემ, და პიონერები სამოგზაუროდ დაიძრნენ.

პიონერულმა საყვირმა შეძრა სანაპირო.

ლაშქრობის მძლოლი, მზევერავები, სანიტრები, მექოცონე და მზარეულები—ერთი სიტყვით, ნამდვილი მოგზაურობაა. მეხუთეკლასელი ირმა ბერიკაშვილი თავს არ უჯერებს. „ნუთუ ეს მე ვარ, მხარჩე ზურგჩანთა მკიდია, ხელში სალაშქრო ჯოხს ვიბიჯგებ და ბექობზე ავდივარო“, — ოამდენჯერმე გაიფიქრა ირმამ გზაში, და იცით რატომ? შარშან ზაფხულს ირმა თბილისის საქალაქო პიონერთა ბანაკში იყო. როდესაც პიონერები სამოგზაუროდ გაემგზავრნენ, ირმასაც უნდოდა მაშინ ზედაზენ ასვლა, ისიც ჩადგა მწერივში, მაგრამ არა, ლაშქრობის მძლოლმა ირმა მწერივიდან გამოიყვანა: საწვრთნელი ლაშქრობა არ გაგივლია, ფეხით სიარულს შეჩვეული არა ხარ და ვერ ივლიო. იმ დღეს დიდხანს იტირა განაწყენებულმა გოგონამ. ახლა კი მხნედ მიაბიჯებს თანატოლებთან ერთად.

ეს საწვრთნელი ლაშქრობა ირმასაც და მის თანამზადებულებსაც მომავალ მოგზაურობისათვის გამოაწროობს, ასწავლის ფეხით შორ მანძილზე სიარულს, დაბრკოლებათა გადალახვას და ბუნებაზე დაკვირვებას.

მზის სხივებმა გაპევეთეს აღმოსავლეთი. მზეც ამოვიდა, როდესაც ჩვენმა მოლაშქრებმა ენგელის ქუჩის ზემოთ ბილიკი გადაიარეს და ბოტანიკური ბალისაკენ შეუყვნენ გზას.

მწვანედ დაბრკოლულა ბოტანიკური ბალი. აპა, კომევ-შირის ხეივანიც! საოცრად ლამაზი იყო აქურობა და პირველი შესვენებაც მოლაშქრეებმა სწორედ აქ მოაწყეს.

თვალის დახამხამების უმაღლესი გაიფანტნენ პიონერები. მეხუთეკლასელმა ვახტანგ ციქურიშვილმა აყვავებულ ხეს რომ შეხედა, ბუნებისმეტყველებაში ნასწავლი გაკვეთილი მოაგონდა, ფრთხილად მოსწია თავისკენ ნუშის ტოტი და ერთ ყვავილს გამადიდებელი შუშა დაუმიზნა.

„ბუტქო, გვირგვინი, მტერიანები“... — გულში გაიმეორა ელგუჯამ ყვავილის შემადგენელი ნაწილები.

— აბა, მითხარი, როგორ და რა შემთხვევაში ხდება დამტერება? — გასძახა ელგუჯამ მანანა გელაშვილს. მანანა თავისი საქმით იყო გართული, სულაც არ ეცალა ელგუჯასათვის. იგი ხეივანში გავრცელებულ მცენარეთა ჰერბარიუმს ადგენდა. გვერდით სამრობი ბალე გაეშალა და ერთმანეთის მიყოლებით ფრთხილად აწყობდა ნაზ ფოთლებსა და ყვავილებს. თითოეულ ექსპონატს მანანა თავის სრულ წარწერას უკეთებდა.

პიონერებმა ხეივანში ბევრი ირბინეს და იმღერეს;



— მომეცი ხელი, ზაურ, — ბექობზე ასვლაში შეეშველა ელგუჯა ჭიჭინაძე ზაურ პაპიძეს.

ბოლოს, ბურთის თამაშობითაც რომ გული იჯერეს, მაღალ ბექობს თავზე მოექცნენ და დედაქალაქს გადმოხედეს. ხეივანში ბაგშვებმა ძევლი და ახალი თბილისის ცხოვრებისა და მშენებლობის ამსახველი გამოფენა დაათვალიერეს.

ისევ აიკრეს მოგზაურებმა „გუდანაბადი“, ხელისგულივით გაშლილ სწორ გზას დაადგნენ და გეზი ოქროყანისკენ აიღეს.

ერთმწერივად მოწყობილი რაზემი დინჯი, თანაბარი ნაბიჯით მიემართებოდა, რადგან ჩქარი სიარული მოგზაურობისას სწრაფად დალლას იწვევს.

— მიტო, შევისვენოთ, რა, შენი ჭირომე, შევისვენოთ. — კვენესით გასძახა ნუგზარ გიგაურმა ლაშქრობის მძლოლს.

— ახლა არ შევისვენეთ? ცოტაც გაუძელი, არა გიშაგს. — მშვიდად უპასუხა მიტომ.

კარგი გაძლება გინდა, როცა ზურგზე უზარმაზარი ჩანთა გაქვს მოკიდებული, გასავლელი კი არც ისე ცოტა მანძილი დარჩა.

— არა, მაინც რა გიწყვია მაგ ჩანთაში მაგდენი! — შემოესიენ ამხანაგები ნუგზარს და ზურგჩანთა გაუჩხრიკეს. კალოშები, თბილი პალტო, ხელთათმანები... პიო-

სერები გაქვირებული ათვალიერებდნენ ნუგზარის ჩან-
თაში ზედმეტ ნივთებს. მერე კი სიცილი წასკდათ.

— აბა, რომ გაწვიმდეს, რა ჩაიცვა? — ჩაიძურდლუნა
ნუგზარმა.

— რომ გაწვიმდეს?! — გაიმეორეს ნუგზარის შეკითხვა
ბიჭებმა და დაღლილობისაგან დაისუბულ ნუგზარს და-
ლაგებით აუხსნეს, რომ მოლაშქრეს წვიმისა არ უნდა
ეშინოდეს.

— ზარშან ბაკურიანის ბანაკიდან კოხტაგორაზე მივ-
დიოდით. გზაში დიდი წვიმა დაუშვა, — წამოიწყო ნი-
კო ჩხაიძემ, — მართალია, მალე გადაიღო, მაგრამ ჩვენ
თავიდან ფეხებამდე მოვასწარით დასველება. აი, იმ დღეს
ვისწავლე როგორ უნდა მოიქცე, როდესაც ლაშქრო-
ბაში წვემა დაგასველებს. და ნიკომ ასწავლა თანამგზავ-
რებს, რომ წვიმაში დასველების შემდეგ ხმელი ტოტე-
ბისაგან დიდი კოცონი უნდა დაინთოს, მას გარს უნდა
შემოუსხდნენ მოლაშქრენი, ტანსაცმელი გაიხადონ,
მაგრად გაწურონ, ხელახლა ჩაიცვან და ცეცხლს მიე-
ფიცხონ.

მართალია, იმ დღეს ჩვენს მოლაშქრებს წვიმა არ
დასწრებიათ, მაგრამ ოქროყანის ტყის პირას კოცონი
მაინც გააჩაღეს. მოლაშქრე მზარეულებმა — ირმა ბერი-
კაშვილმა და ნანული გოგიჩაიშვილმა კარტოფილი
დაფუქვნეს, თამაზ იმნაძემ და ზაურ პაპიძემ ტყიდან

სმელი ფიჩხი მოიტანეს, გივი ცოფურაშვილმა ყურიან
ქვაბით წყალი მოარბენინა. შემწვარი კარტოფილი
მოყვარულებმა ლადარში გახვეის კარტოფილი.

ტყის საამო სიგრძილეში ისადილეს პიონერებმა.

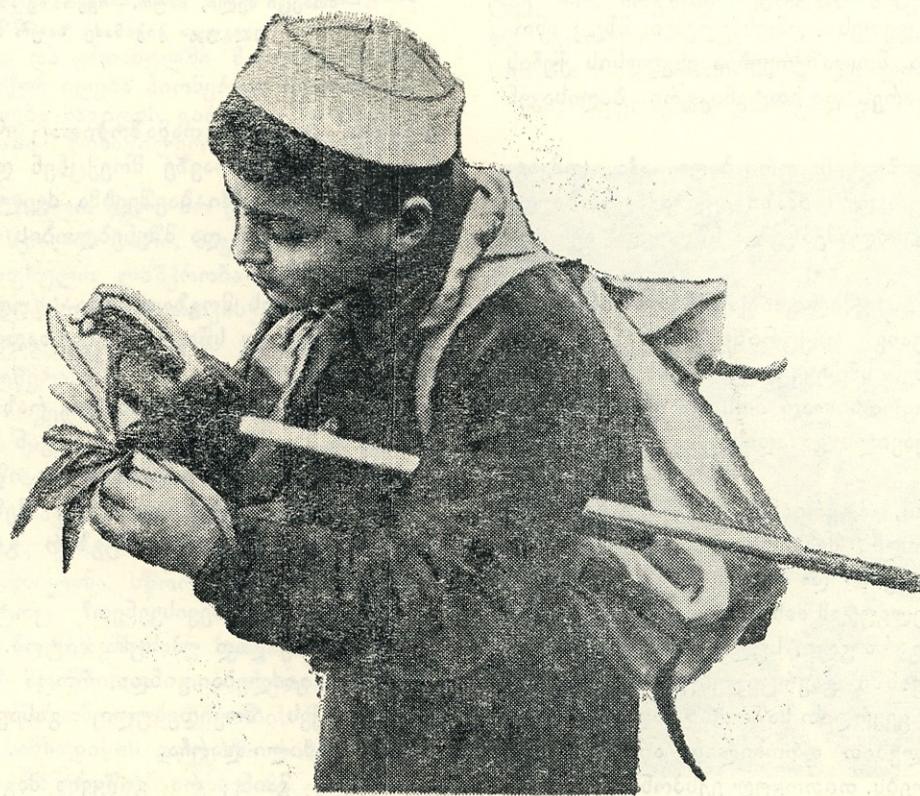
მზე გადასული იყო, როდესაც ჩვენმა მოლაშქრეებმ
ფუნიკულიორის პლატო გადმოიარეს და მთაშინდა
ეწვიენ. აქ მათ ჩვენი სახელმოვანი მწერლებისა და სა-
ზოგადო მოღვაწეების საფლავები ინახულეს და კორ-
ჩიოტისა და ენძელების პატარა თაიგულებით შეამკე-
შემდეგ კი ჩამოსხდნენ და მათს ცხოვრებასა და მოღვ-
წეობაზე ისაუბრეს.

ბინდდებოდა, როდესაც მოლაშქრეები მამადავითი
კალთებზე დაეშენენ.

...მეორე დღეს სკოლის დერეფანში კვლავ ისმოდ
მოსწავლე დიქტორის ხმა, იგი მსმენელებს მოუთხრობდ
პირველი საწვრთნელი ლაშქრობის შესახებ. ნორჩ მოგ
ზაურთა შთაბეჭდილებებს განსაკუთრებული ყურადღე-
ბით ისმენდნენ ისინი, ვინც ჯერ არ ყოფილან სამოგ
ზაუროდ, ვისაც ჯერ კიდევ არ მოუგდია ზურგჩანთა
არ უგემია სალაშქრო კერძი, დაბრკოლებებთან არ
უბრძოლია და ფეხით არ მოუვლია მშობლიური მხარე

რესურს პერიოდი

ფოტო დ. თავისაშვილისა



უფრო ავმაღლდეთ გარეთ!
უფრო განვმტკიცდეთ შიგნით—
თუ სადმე წახვალ არედ,
წიგნით

და მხოლოდ
წიგნით!

მეგობარია, რომელს
ბადალი არ ჰყავს ქვეყნად.
წიგნი! წიგნი სურს მშრომელს!
ვიყოთ,
ვიმდეროთ,
შევქმნათ!

ა. ჭავჭავაძე



როგორ დამეგობრდნენ ფრინველები

(გირგული ხალხური ზღაპარი)

ეს ამბავი დიდი ხნის წინათ მოხდა ბირჩის ერთ-ერთ ტყეში, გაუვალი შამბნარების გვერდით მზის სხივებით გასხივოსნებული ველებიც გაშლილიყო. უზარმაზარ ხეებს კენჭეროები ცისათვის მიებჯინათ, ტანზე ხვიარა მცენარეები დახვევოდათ. ნაირფერი ყვავილები ხარობდა ირგვლივ.

შრავალი სხვადასხვა ჯიშის ფრინველი ბინადრობდა ამ უღრანსა და დაბურულ ტყეში.

წინათ, დიდი ხნის წინათ, მეთევზეები ცდილობდნენა რაც შეიძლება ჩქარა გაცლოდნენ აქაურობას, რათა არ მოესმინათ ყურთასმენის დამხშობი, გულშემზარავი კუივილი აქაური ფრინველებისა.

მაშინ ფრინველთა შორის მეგობრობა არ არსებობდა, როგორც კი შეგროვდებოდნენ, დაიწყებლენ დავა-სა და ჩხებს. დაინახვდა თუ არა ერთი ჩიტი მეორეს, აფორიაქდებოდა, მოჰყვებოდა განუწყვეტილ ჰყი-ვილს:

—არა, არა, ეს ჩემია! არა, მე პირველი მოვედი! არა, არა, არა! — და მოწინააღმდეგისაკენ გაექანებოდა, რათა ერთხელ მაინც ჩაექრა ნისკარტი ქოჩორში. არც მოწინააღმდეგე უთმობდა და ასე იწყებოდა ჩხები და უსიამოენება.

სულ პატარა მიზეზი იყო საემაო, რომ წაკიტებული ბულივენენ! ჩეუბობდნენ მატლისათვის, ხის ტოტისათვის, გის, ბუმბულისათვის, და ხშირად ისე გლეჯდნენ მას, რომ აღარც ერთისა და აღარც მეორის ბულისათვის არ გამოდგებოდა.

ფრინველთა უთანხმოებით სარებლობდა ძერა. ეპა-რებოდა მოჩხუბართა ბუდეებს და მათ ბარტყებს მუსრს ავლებდა. გლოვის ხმები ისმოდა დაცარიელებული ბუ-დეებიდან, მაგრამ, მიუხედავად ამისა, მეორე დღეს კვლავ გრძელდებოდა ჩხები.

ერთხელ ამ ტყეს შორეული მხრიდან ერთი ყორანი ესტუმრა. ეს იყო ბებერი, მაგრამ მეტად გამოცდილი ყორანი, რადგან დიდ ხანს ეცხოვრა ამ ქვეყნად და ტყეც ბევრი ენასა.

დილაადრიან, როცა მზემ თავისი პირველი სხივი მოპტინა ტყეს, ბებერი ყორანი დაეშვა უზარმაზარ ხეზე და აღტაცებულმა შესძახა:

—რა მშვენიერი დილა!

მერე ძირს გადაიხედა და ფერად ყვავილთა შორის ჭრელი ბუმბულით შემოსილი ხოხობი შენიშვნა. ისიც თვალშარმტაც ყვავილს ჰგავდა.

—ომ, ხოხობო,—გადასძახა ყორანმა ხოხობს, — მაპატიე, თუ შენს ხეზე დავჯექი.

ხოხობი გაოცდა. ასეთი სიტყვა სხვა ჩიტისაგან არასოდეს მოესმინა. ამიტომაც ითიქრა—ხომ არ მომეჩევნაო.

მაგრამ ყორანმა კვლავ გაუმეორა:

— მაპატიე, ხოხობო! — და ის იყო უნდა გაფრენი-ლიყო, რომ ხოხობმა თავისდაუნებურად შესძახა:

— რას ამბობ, რას ამბობ, ყორანმა! იჯექი ჩემს ხეზე რამდენ ხანსაც გენებოს და, როდესაც მზე მთებს ამო-ფარება, კვლავ აქე შოთრინდი.

მთელი თავისი სიცოცხლის მანძილზე პირველად ამბობდა ხოხობი ასეთ სიტყვებს.

ყორანმა დაუჯერა და, როდესაც დაბინდდა, ისევ დიდ ხეს დაუბრუნდა და ლამის გასათევად ხის წვერო-ზე მოეწყო.

განთიადისას ყორანმა ფრთები შეიფერთხა და ხო-ხობს მიესალმა:

— დილამშვიდობისა, ხოხობო! მშვენივრად გავატარე ლამე შენს ხეზე, ეს ტყეც ძალიან მომეწონა. როგორც იქნა მოვაგენი მხარეს, სადაც უამრავი საკმელია! თუ სურვილი გაქვს, მე გაჩენებ ყველაზე კარგ ადგილებს.

— რა კარგი ხარ ყორანო! — შესძახა ხოხობმა. — მო-დი ერთად გიცხოვროთ!

ყორანი სიხარულით დათანხმდა.

ასე დაიწყეს მათ ცხოვრება დიდ ხეზე. ცხოვრობ-დნენ მეგობრულად, მტაცებელი ფრინველები ვეღარ ესხმოდნენ თავს.

რაც უფრო ახლოს გაიცნეს ერთმანეთი ყორანმა და ხოხობმა, მით უფრო მტკიცე გახდა მათი მეგობრობა. ტყეში მცხოვრებ ფრინველებს უკირდათ, რომ ისინი არასოდროს არ ჩხუბობდნენ, და გადაწყვიტეს მა-თი მეგობრობის შემოჭმება.

და აი, ერთხელ, დილით, როცა ყორანი გაფრინდა,
მარტო დარჩენილ ხოხობთან ტყის ყველა ფრინველი
მიეკიდა.

— გაიკვირს, ხოხობო, რომ შენ, ჩვენი ტყის სილა-
მაზე და მშვენება, იმ საზიზლარ ყორანთან საერთოს
პოულობ! — უთხრეს მათ ხოხობს.

— არ გაბედით მაგის თქმა! — გაგულისდა ხოხობი. —
მთელს ქვეყანაზე ყორანზე კეთილშობილი, გონიერი და
მშვენიერი ფრინველი არ მოიძებნება. ის დიდ პატივს
მდებს, რომ ჩემთან ცხოვრობს.

მეორე დღეს ფრინველები გარს შემოესიერ ყორანს
და ბასი დაუწყეს:

— ეჰ, ყორანო, ყორანო! როგორ მოხდა, რომ შენ,
ასეთი გონიერი ფრინველი, ჩვენს სულელ ხოხობთან ერ-
თად ცხოვრობა?

— ხოხობზე მშვენიერი, გულთბილი და სტუმართმო-
ყვარე ფრინველი ამ ქვეყანად არ მოიძებნება და ჩემთვის
დიდი პატივია, რომ ის ჩემს გვერდით ცხოვრობს! —
უთხრა მათ ყორანმა.

გაოცებულმა ფრინველებმა დატოვეს ყორანი, შე-
გროვდნენ ერთ ადგილას და დაიწყეს სჯა-ბასი ხო-
ბისა და ყორანის მეგობრობის შესახებ.

უეცრად მოულოდნელმა შიშმა აიტანა მოკამათენი. მათკენ ძერა მოეშურებოდა. ფრინველები გაიფანტნენ, მიიმალნენ ბალახებში, ხშირ ტოტებში, ხის ფულუ-
როებში.

ძერამ ამ დროს თურმე ძერას ყურადღება ხოხობმა მიიპყრო, რომელიც ვერ ამჩნევდა საფრთხეს, იჯდა
თავისთვის მშვიდად ხეზე, ახარებდა მზიანი დღე, გემ-
რიელი საჭმელი, სითბო და სინათლე. უხაროდა, რომ
თავშესაფრად ჰქონდა უზარმაზარი ხე, მაგრამ კიდევ
უფრო მეტად ხარობდა იმით, რომ ჰყავდა ერთგული
მეგობარი — ხანდაზღული და გონიერი ყორანი.

ძერა უკვე სულ ახლოს იყო. ჩიტები გაინაბენ, ზო-
გიერთმა მათგანმა შიშისგან თვალიც კი დახუჭა, მაგ-
რამ ამ დროს ბებერმა ყორანმა უშიშრად გადაუჭრა
გზა ბოროტ ძერას, გადაეფარა ხოხობს და შეუტია
მტერს.

გამარჯვება გამბედავ ყორანს დარჩა. ძერა უკნვე
გაფრინდა.

თავშესაფრიდან გამოსულმა ფრინველებმა დიდხანს



ვერ მოიბრუნეს გული. ხოლო, როცა ბუდეებს დაუბრუნ-
დნენ, იქ უარესი მწუხარება განიცადეს: მტაცებელს მა-
თი ბუდეები სულ ერთიანად დაერბია. მხოლოდ მაშინ
იგრძნეს ფრინველებმა, თუ რა ძალა აქვს მეგობრობას.

— განა ჩვენ კი არ შეგვიძლია მეგობრულად ცხოვ-
რება? — დაიწყეს მათ მსჯელობა.

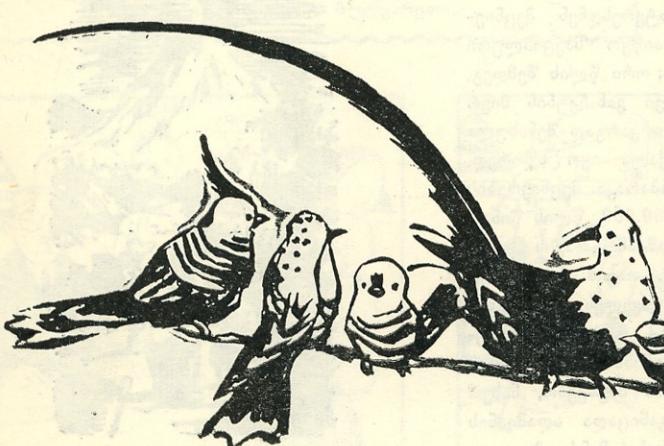
— გავხდეთ მეგობრები! — მოულოდნელად ჩამოიძახა
რომელიღაც ფრინველმა თუთის ხის წვეროდან.

— გავხდეთ მეგობრები! — გამოეპასუხნენ სხვა ხე-
ბიდანაც.

— გავხდეთ მეგობრები! — ეს მოწოდება ელვის სის-
ტრაფით მოედო მთელ ტყეს. და იმ დღიდან ფრინველთა
შორის მოისპო შელლი და მტრობა. დაიწყო მშვიდო-
ბიანი და მეგობრული ცხოვრება.

ფრინველთა დამეგობრების შემდეგ, მეთევზები, როდესაც კი ამ ტყის ახლოს მდინარეზე მიაცურებენ
ნაეებს, ჩერდებიან და ტებებიან ფრინველთა მხიარული
გალობით.

თარგმნა თ. იშხნელი — ალავიძემა





მსაჯული და გრალებული



აქ მოთხოვთ ამბავი ზღაპარი არ გე-
გონთ. ყველაფერი მართალია, მაგრამ წარ-
სულს ეკუთვნის. დღეს ჩემთხვევა, როდესაც მსჯავრი
დადგებულ ღრუტუნს რომელიმე მღვდელმისა-
ხურის ეზოში „პატიმობას“ მიუსჯინენ
ხოლმე.

აი, რამდენიმე მაგალითი:

ეს მოხდა 1519 წელს, დასავლეთ ტიროლ-
ში (აგსტრია). სასამართლოში გლეხებმა იჩივ-
ლეს: ბოროტმოქედნი ისე თხრიან მიწას, რომ
ზედ არაფერი იზრდება. სასამართლომ გა-
მოყო დამცველი, რომელმაც თავისი ბრალ-
ბულნი უშუალოდ ცერ ნახა და გადაწყვიტა
მათ გარეშე გაერჩი საქმე. სასამართლოში
დამცველმა ვრცელი სიტყვა წარმოტქვა ბრალ-
ბულთა სასარგებლოდ, მაგრამ სასამართლომ
მათ მანც გასახლება მიუსავა. ეს ბრალდე-
ბულნი მინდვრის თავვები იყვნენ: სასამართ-
ლომ დედა-თავვებს თხი კერით გაუკრძელა
გადასახლების ვადა, რადგანაც პატარა წრუ-
წუნებს დამოუკიდებლად არ შეეძლოთ გადა-
ადგილება.

1585 წელს სოფელ სან-ჟულიენის (შვეიცა-
რია) ევნახებს მავნებელი მწერები შეესია. სა-
სამართლომ დაადგინა, რომ მწერები უნდა
გადასახლებულიყვნენ სხვაგან. ამ მიზნით მი-
წის ნაკვეთიც ეს იყო გამოყოფილი, მაგრამ მწერებმა „უარი თქვეს“ გადასახლებაზე.

ძველად, როგორც წესი, სასამართლებრივ
არა მარტო მწერებსა და თავვებს, არამედ
შინაურ ცხოველებსაც — კატებს, ღორებს, ძალ-
ებს. მათ სატუსალოში ამზედებრივ და ხში-
რად, „გამოტეხის“ მიზნით, აწამებდნენ კიდეც-
სასამართლოს მიაჩნდა, რომ ცხოველები ღმერ-
თის მიერ არიან გაჩერილი, ამიტომ თავიათ
მოქმედებაზე პასუხიც უნდა აგონო. შთაბეჭდი-

ლების გაძლიერების მიზნით, ხშირად, ცხოვე-
ლებს ტანისამოსს აცმებდნენ და სიკვდილით
ისე სჯიდნენ. იყო შემთხვევა, როდესაც მსჯავრი
დადგებულ ღრუტუნს რომელიმე მღვდელმისა-
ხურის ეზოში „პატიმობას“ მიუსჯინენ
ხოლმე.

წარმიმდევრის უძველესი წინაპარი

ჩინეთში, ქალაქ ბეინთან მდებარე ლიან-
გუნჩის მთას ამ ოცილებ წლის წინათ არავინ
იყონბდა, მაგრამ უკანას ცენტრულ დროს ამ მხარემ
სახელი გაითქვა მთელ მსოფლიოში — აქ აღმო-
ჩენილი იქნა ადამიანის შორეული წინაპარის
ძვლები. ჯერ კიდევ აღმოჩენამდე, კირის საპა-



დოების დამუშავებისას მუშები ხშირად პოუ-
ლობდნენ უცაურ ძვლებს, რომლებსაც „დრა-
კონის ძვლებს“ უწოდებდნენ. მაგრამ ყურად-
ღებას არ აქცევდნენ მას.

ამ აღმოჩენებით დაინტერესდნენ მეცნიე-
რები და 1927 წელს დაიწყო სპეციალური
არქოლოგიური გათხრები; ორა წლის შემდეგ,
1929 წელს პროფესორ პეტ ვან-ჩეუნის მიერ
აღმოჩენილი იქნა პირველი, კარგად შენახული
თავის ქალა. ეს თავის ქალა იყო სწორედ,
რომელმაც მსოფლიო აღმაპარაკა. მეცნიერების
ერთობლივი აზრით იგი 500.000 წლის წინათ
დედამიწაზე მცხოვრებ ადამიანის თავის ქალად
იქნა მიჩნეული. შემდგომ, თავის ქალის მი-
ხედვით აღდგენილი იქნა უძველესი ადამიანის
სხეულის სხვა ნაწილები. აქ მოთავსებულ სუ-
რათზე თქვენ ხედავთ ადამიანის ამ უძველეს
წინაპარს. დააკირდით მას ბაზები, ნახეთ
რა დიდი ცვლილება განიცადა ადამიანის
ორგანიზმა ათასეული წლების შანძილზე,

ცეცხლის უძველესი მთა

ვინ მოსოფლის რაზდენი უბედურება მოაქვს
ადამიანისათვის ცეცხლისმურქვეველ მთებს —
ვულკანებს. მოყოლებული ძველი ჰერკულემუ-
ნიდან და პომენიდან, გათავებული მექესის
ტერიტორიაზე მდებარე სან-ზუანმდე, რომე-
ლიც სულ რამდენიმე წლის წინათ დაიღუპა,
ვინ იცის რამდენ სოფელი და ქალაქია და-
მარხული ვულკანების ფერფლისა და ლაგისა-
გან.

ვულკანი ბარიკუტინი ერთ-ერთი მრავალთა-
განია ცენტრალურ ამერიკაში მდებარე მოქ-
მედ ვულკანთა შორის. გაგრამ ამ ვულკანს
ხალხი სრულიადაც არ გაურბის, პირიქით,
მისი კალთები და შემოგარენი ძალზე მშიდ-
როდ არის დასახლებული. ადამიანის ეს უც-
ნაური სწრაფა ცეცხლოვანი მთისაენ გამოწ-
ვეულია იმ მიდამოებში ნიადაგის საკური
ნაყოფიერებით. ვულკანური ფერფლი, რომლი-
თაც დაფარულია იქარი მიწა, შესანიშავი
საზრდოა ცენტრალურ ამერიკაში მეტად გავრ-
ცელებული ყავის ხისათვის. ეს ძერიფასი კულ-
ტურა სწორედ მინერალებით მდიდარ ვულკა-
ნურ ნიადაგზე იძლევა საუკეთესო მოსავალს,
ამიტომ, დიდი საშიროების მიუხედავად, მო-
სახლება არ ერთდება ცეცხლოვან მთას და
მის კალთებზე მშენებელი.



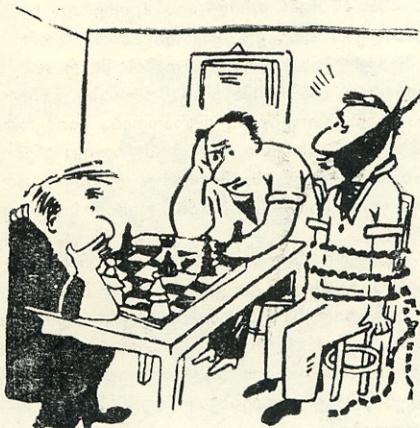
კომიკი

უფრნალ „იუნისტი“-დან.

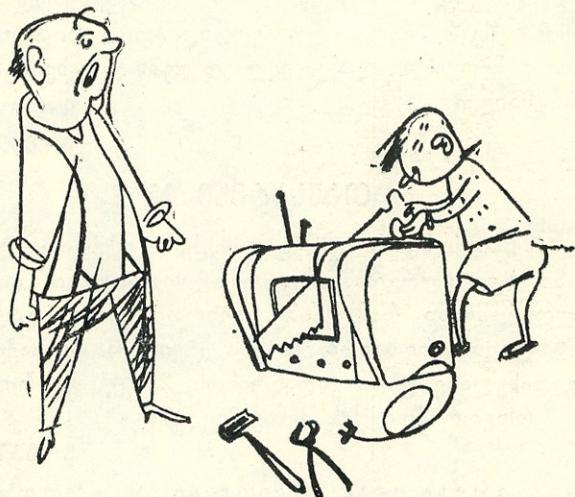
ესხვათის უანაღებიდან



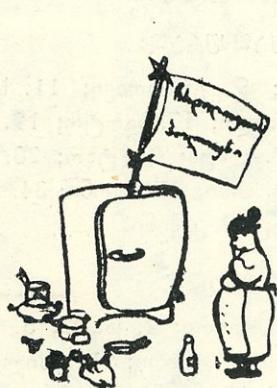
— ახლავე მოსცილდი ლომს!
— ნუ გეშინიათ, არაფერს დავუშავებ!
უფრ. „როგაჩი“, ჩეხოსლოვაკია.



უ ს ი ტ ყ ვ ო დ
უფრ. „სტრიული“. ბულგარეთი.



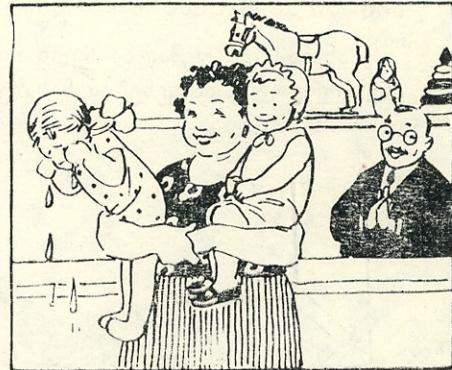
— რამდენჯერ გაგაფრთხილე, ჩემს იარაღებს ხელი
არ ახლო-მეთქი!



— ვოვა სადღაა?!
მერამდენედ იმავ კლასში!



უტექსტო ხუმრობა ა. თაყაიშვილისა



ნახ. რ. ცუცქირიძისა



თავსეტვები № 1

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12;

მოცემული რიცხვები გაყავით სამ ჯგუფად და აწარ-
მოეთ შექრება ისე, რომ ერთიდაიგვე რიცხვი ორჯერ
არ გამოიყენოთ და ყოველ ჯგუფში რიცხვების ჯამი—
26 მიიღოთ.

გ. გველესიანი

თავსეტვები № 2

მენავეს მდინარეზე გადასატანი აქვს ათქილოგრამი-
ანი, ხუთკილოგრამიანი, სამკილოგრამიანი და ერთკი-
ლოგრამიანი რამდენიმე ტვირთი. ყოველ გადასვლაზე
მხოლოდ ერთნაირი წონის ტვირთი გადააქვს და 10
გადასვლაზე უნდა გადაიტანოს 25 ქბ. ტვირთი.

როგორ მოიქცეს მენავე?

გ. გველესიანი

პასუხი ჟურნალ პიონერის № 3 მოთავსებულ გასართობზე

პასუხი პროსეცორზე

პორტაციონტალურად:

- 4. კობრი; 8. მარათონი; 9. ერისთავი; 11. ხიდი;
- 12. ერაყი; 13. ბონი; 16. ფანდი; 17. ბარტო; 19. აკი-
ლო; 21. ურო; 22. ბერნი; 23. გენუა; 24. ტაო; 28. ატე-
ნი; 29. იფანი; 30. ტრეკი; 31. აინი; 32. სიონი; 34. იანი
37. იმიტაცია; 38. ბალერინა; 39. იშიმი.

ვერტიკალურად:

- 1. უბე; 2. ბოროდინო; 3. თითი; 4. კანოე; 5. იარ-
დი; 6. ფასი; 7. ანატომია; 10. კალრი; 14. სილეზია;
- 15. ვახუშტი; 16. ფარგა; 17. ბანგი; 18. ოდერი;
- 20. ოვალი; 25. მექანიკა; 26. ხანონი; 27. კერამიკა;
32. სკორი; 33. ისანი; 35. ვაშა; 36. სელი; 40. ჩია.

პასუხი გამოცანაზე „მოხერხებული პიონერიდა“.

მანანამ და ჯემალმა ხიდი მოაწყვეს არხის კუთხეში
ისე, როგორც ნაჩვენებია ნახაზე.

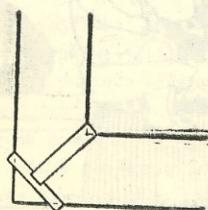


დემი ზარაფიშვილი თბილისის 39-ე სკოლის მოს-
წავლება. მას პატარაობიდანვე უყვარდა ხატვა, ასურა-
თებდა საყვარელ წიგნებს, აეთებდა ჩანახატებს.

ამას წინათ თბილისის პიონერთა და მოსწავლეთა
სასახლეში მოეწყო საქართველოს ნორჩ მხატვართა
ნამუშევრების გამოფენა. დემის მიერ ფანქრით შესრუ-
ლებულმა ნახატებმა ამ გამოფენაზე დამთვალიერებელ-
თა განსაკუთრებული ყურადღება მიიღორი. მთის მიმ-
ზიდველი პეიზაჟები, ფაფარაშლილი ცხენები, იალაღებზე
გაშლილი ფარა, საინტერესო ტიპაჟი, კარგად მოფიქ-
რებული კომპოზიცია. აი, დემის ნამუშევართა ღირ-
სებანი.

გასული წლის ზაფხული ნორჩმა მხრეკარმა ლაგო-
დებზი გატარა და კავკასიონის ბუნებამ წარუშლელი
შთაბეჭდილება დასტოვა მასზე. დიადმა ბუნებამ შთა-
გონა მას დაეხატა ვაჟა-ფშაველას პიემების გმირები,
აბჯარასხმული ალუდა ქეთელაური ნისლში გახვეული
მთები, სალ კლდეებზე არწივის ბუდესავით მიდგმული
სოფლები.

დღის უკვე შერჩეული აქვს თავისი პროფესია: სა-
შუალო სკოლის დამთავრების შემდეგ იგი თბილისის
სამსატერიალის აკადემიაში აპირებს სწავლის გაგრძელებას
ფერწერის განხრით. გარეკანის მესამე გვერდზე გეგე-
დავთ დემი ზარაფიშვილის მიერ შესრულებულ შემდეგ
ნახატებს: სურ. 1, 2 და 3. ილუსტრაციები ვაჟა-ფშა-
ველას პოემისათვის „ალუდა ქეთელაური“ სურ. 4.
„ცხენების გატაცება მთაში“; სურ. 5. „შეტაკება ბანდი-
ტებთან“, სურ. 6. „მექანიკინი“; სურ. 7. „ეგვიპტის
ტრაგედია“.



რ ე დ ა ქ ც ი ა შ ი შ ე მ თ ს უ ლ ი ზ ა ს ა ლ ე ბ ა
ა ვ ტ ა რ ე ბ ს ა რ უ ბ რ უ ნ დ ე ბ ა თ .

ფასი 2 გან.

„ПИОНЕРИ“ детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии. № 4 1957.
Тбилиси, Плеханова, 91. Модельюри: თბილისი, პლეხანოვის პრ. 91. ტეл. 3—81—85.

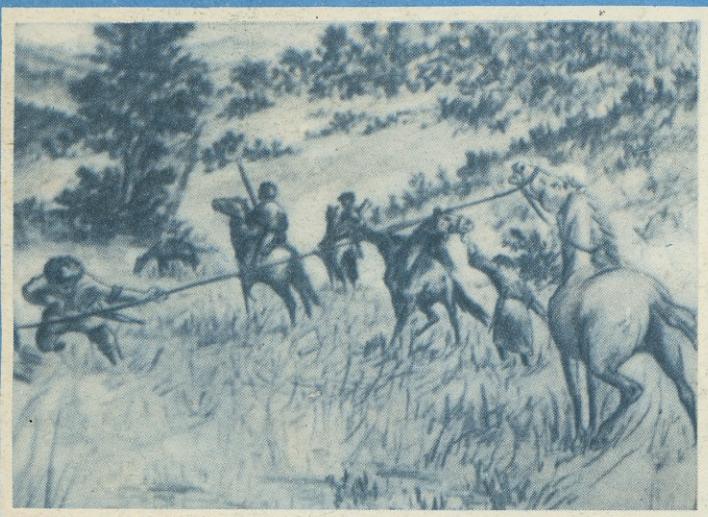
უ 01228, ტირ. 15.000, ხელმოწ. დასაბ. 8/IV-57 წ. სტამბის შეცვ. № 391, გამოც. შეცვ. № 151.
პ/კომბინატუ „კომუნისტი“. გარეკანი დაბეჭდილია ლითო-ოფსეტური ბეჭდვის ფაბრიკაში.



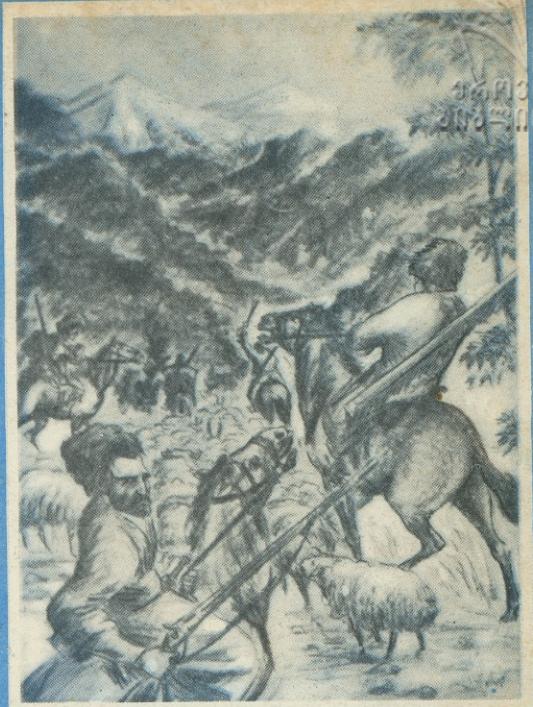
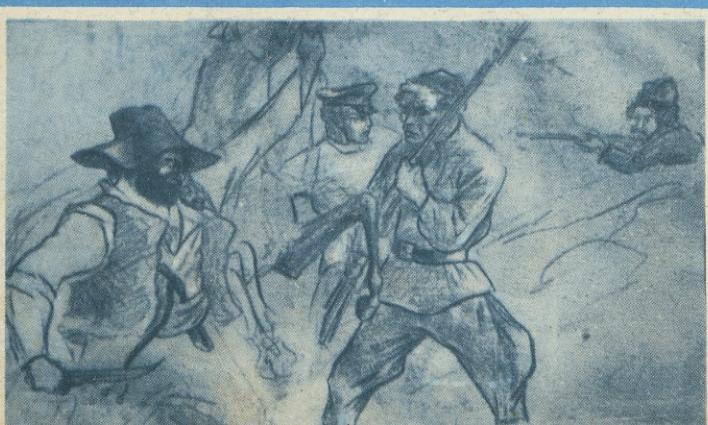
①



②



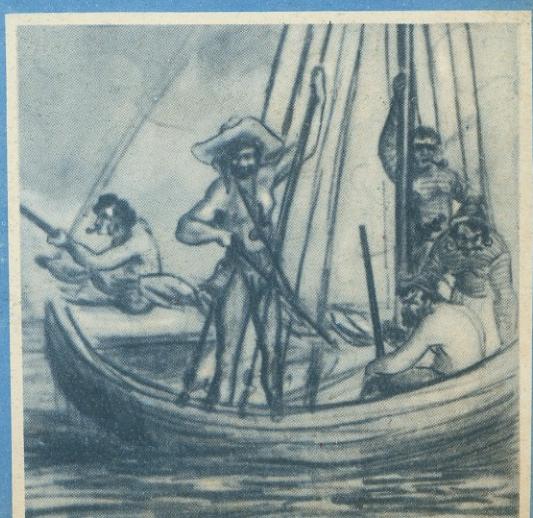
④



③



⑥



6.197/70

